

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 juli 2002

WETSONTWERP

**tot wijziging van sommige bepalingen
betreffende de veiligheid en
de gezondheid van de gebruikers**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	5
3. Voorontwerp	16
4. Advies van de Raad van State	27
5. Wetsontwerp	32
6. Bijlage 1 : coordinatie	46
Bijlage 2 : omsettingstabel	92
Bijlage 3 : richtlijn 2001/95/CE	94

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

31 juillet 2002

PROJET DE LOI

**modifiant certaines dispositions
relatives à la sécurité et à
la santé des utilisateurs**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	5
3. Avant-projet	16
4. Avis du Conseil d'Etat	27
5. Projet de loi	32
6. Annexe 1 : coordination	46
Annexe 2 : tableau de conversion	92
Annexe 3 : directive 2001/95/CE	94

De Regering heeft dit wetsontwerp op 31 juli 2002 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 20 september 2002 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 31 juillet 2002.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 20 septembre 2002.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN : Plenum (witte kaft)

COM : Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)

CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN : Séance plénière (couverture blanche)

COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp geeft een verdere invulling van het actieplan dat in de beleidsnota in verband met de veiligheid van de consumenten door het gebruik van producten (met uitzondering van voedingsmiddelen) en installaties en de ermee verbonden dienstverlening werd voorgesteld.

De bedoeling van dit wetsontwerp is:

1. de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten in overeenstemming te brengen met de richtlijn 2001/95/EG van 3 december 2001 betreffende de algemene productveiligheid;
2. het toepassingsgebied van de wet van 9 februari 1994 uitbreiden tot alle mogelijke gebruikers (consumenten, werkgevers en werknemers);
3. de aflijning tussen de verschillende wetgevingen die van invloed kunnen zijn op de veiligheid van producten (voedingsmiddelen, productnormen...) verbeteren.

Het grootste deel van de aanpassingen hebben tot doel de wet van 9 februari 1994 in overeenstemming te brengen met de nieuwe richtlijn. Hoewel het toepassingsgebied van de nieuwe richtlijn 2001/95/EG veel ruimer is dan dit van de vroegere richtlijn 92/59/EEG, heeft dit geen invloed op onze Belgische wetgeving omdat de wet van 9 februari 1994 deze op Europees vlak nieuwe elementen reeds volledig dekte. Om echter de Belgische wetgeving zo nauw mogelijk aan de Europese richtlijn te laten aansluiten wordt wel voorgesteld om de bestaande formuleringen te vervangen door de nieuwe formuleringen, ook indien dit inhoudelijk geen enkele invloed heeft.

Verder wordt er voorgesteld het toepassingsgebied van de wet van 9 februari 1994 uit te breiden tot alle gebruikers zodat er een kaderwet ontstaat i.v.m. de veiligheid van producten en diensten en dat duidelijk tot uiting komt dat voor alle producten éénzelfde

RÉSUMÉ

Ce projet de loi détaille plus avant le contenu du plan d'action qui a été proposé dans la note de politique relative à la sécurité des consommateurs concernant l'usage de produits (à l'exception des denrées alimentaires) et d'installations ainsi que des services liés à ces derniers.

Ce projet de loi vise à:

1. aligner la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs sur la directive 2001/95/CE du 3 décembre 2001 relative à la sécurité générale des produits;
2. élargir le champ d'application de la loi du 9 février 1994 à tous les utilisateurs possibles (consommateurs, employeurs et travailleurs);
3. mieux délimiter les différentes législations qui peuvent influencer la sécurité des produits (denrées alimentaires, normes de produits...)

La majorité des adaptations visent à aligner la loi du 9 février 1994 sur la nouvelle directive. Bien que le champ d'application de la nouvelle directive 2001/95/CE soit plus large que celui de la directive précédente 92/59/CEE, il n'influence en rien notre législation car la loi du 9 février 1994 englobe déjà l'ensemble des nouveaux éléments prévus au niveau européen. Toutefois, afin de faire correspondre au mieux la législation belge avec la directive européenne, il a été proposé de remplacer la formulation existante par la nouvelle formulation européenne, même si cela n'influence en rien le contenu.

En outre, ce projet de loi vise à élargir le champ d'application de la loi du 9 février 1994 à tous les utilisateurs afin de créer un cadre légal relatif à la sécurité des produits et des services et de clairement indiquer qu'il faut garantir un même niveau de

veiligheidsniveau moet gegarandeerd worden. Om dit te realiseren moeten slechts kleine aanpassingen aan de wet van 9 februari 1994 worden doorgevoerd en moet de wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden, worden opgeheven. Wat wel een zeer omvangrijke opdracht wordt, is het herschrijven van de uitvoeringsbesluiten van deze wet van 11 juli 1961.

Ten slotte worden er enkele kleine aanpassingen voorgesteld die tot doel hebben een duidelijke aflijning te bekomen tussen de toepassingsgebieden van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten en de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid. Omdat op het terrein de controlebevoegdheden duidelijk moeten afgelijnd worden wordt voorzien dat bevoegdheidsverdeling en de samenwerkingsprocedures tussen de betrokken controlediensten in detail bij koninklijk besluit worden geregeld.

sécurité pour tous les produits. Pour ce faire, la loi du 9 février 1994 doit être quelque peu modifiée et la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection, doit être abrogée. Un travail d'envergure doit être réalisé, à savoir la reformulation des arrêtés d'exécution de cette loi du 11 juillet 1961.

Quelques petites adaptations sont également proposées dans le but de parvenir à une délimitation claire entre les champs d'application de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits et la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé. Etant donné qu'il faut délimiter clairement les compétences en matière de contrôle sur le terrain, il est prévu que la répartition des compétences et les procédures de coopération entre les services de contrôle concernés soient réglées en détail par arrêté royal.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMEENHEDEN

Inleiding

In de federale beleidsverklaring bij de opening van de parlementaire zitting 1999-2000 maakte de Eerste Minister terecht de bemerking dat de laatste jaren al te gemakkelijk gesleuteld werd in de marge zonder de zaken fundamenteel aan te pakken en dat gedacht werd dat de veranderingen in de samenleving konden opgevangen worden zonder te raken aan de bestaande structuren en wetten.

Ook wat de consumentenbescherming in het algemeen, en de productveiligheid in het bijzonder betreft, is deze malaise voelbaar. In haar beleidsnota van mei 2000 in verband met de veiligheid van de consumenten door het gebruik van producten (met uitzondering van voedingsmiddelen) en installaties en de ermee verbonden dienstverlening heeft de Minister van Consumentenzaken de tekortkomingen van de Belgische wetgeving terzake duidelijk aangegeven:

«De bescherming van de veiligheid van consumenten is relatief nieuw in de Belgische politiek. Tot nu toe werden de verschillende problemen in verband met consumentenproducten punctueel aangepakt, dit wil zeggen dat men voor concrete problemen onmiddellijke oplossingen zocht. Deze aanpak is het gevolg van de ingewikkelde structuur van onze overheidsdiensten: voor consumentenproducten zijn bijna alle ministeries rechtstreeks of onrechtstreeks bevoegd.

...

Voor de omzetting van de richtlijnen werden kaderwetten gebruikt die de werking van de betrokken diensten regelen, maar die niet echt het volledige veld van de toepassing van de richtlijn bestrijken, wat inhoudt dat heel wat omzettingen niet 100% conform de Europese regels werden uitgevoerd.

...

De Belgische reglementering in verband met consumentenbescherming is nogal ingewikkeld: de versnippering van de bevoegdheden over verschillende ministeries maakte dat de Europese richtlijnen weinig gecoördineerd omgezet werden in Belgisch recht. Dit gebrek aan coördinatie was tevens te wijten aan het ontbreken van een kaderwet in verband met de veilig-

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS

GENERALITES

Introduction

Dans la déclaration de politique fédérale prononcée lors de l'ouverture de la session parlementaire 1999-2000, le Premier Ministre a fait remarquer à juste titre qu'au cours des dernières années, nous nous sommes trop facilement limités à apporter ici et là quelques modifications, sans aborder fondamentalement les problématiques et en croyant qu'il était possible d'apporter une réponse aux changements de la société sans devoir modifier pour cela nos structures et lois existantes.

Ce malaise se fait également fortement sentir dans le domaine de la protection de la consommation en général et de la sécurité des produits en particulier. Dans sa note de politique générale de mai 2000 relative à la sécurité des consommateurs lors de l'utilisation des produits (à l'exception des denrées alimentaires) et d'installations, ainsi que des services y afférents, la Ministre de la Protection de la Consommation a clairement identifié les lacunes de la législation belge en la matière:

«La protection de la sécurité des consommateurs est relativement nouvelle dans la politique belge. Jusqu'à présent, les différents problèmes en rapport avec les produits de consommation faisaient l'objet d'une approche ponctuelle; cela signifie que l'on essayait de résoudre immédiatement des problèmes concrets. Cette approche résultait de la complexité de la structure de nos services publics : presque tous les ministères sont directement ou indirectement compétents en matière de produits de consommation.

...

La transposition des directives a été réalisée au moyen de lois-cadres qui règlent le fonctionnement des services concernés mais qui ne couvrent pas vraiment la totalité du champ d'application de la directive, ce qui signifie que nombre de dispositions ne sont pas conformes à 100% aux règles européennes.

...

La réglementation belge en matière de protection des consommateurs est assez compliquée: la dispersion des compétences entre différents ministères a eu pour conséquence que les directives européennes ont été transposées en droit belge d'une manière peu coordonnée. Ce manque de coordination était également dû, d'une part, à l'absence d'une loi-cadre relative à la

heid van de consumenten enerzijds en anderzijds aan het feit dat de Europese richtlijnen over het algemeen niet bedoeld zijn om de veiligheid van de gebruikers te garanderen, maar wel om de eenheid van de markt te realiseren.».

Dit wetsontwerp heeft tot doel de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten (verder «wet 94» genoemd) om te vormen tot algemene kaderwet betreffende de veiligheid van producten en diensten, om deze wet in overeenstemming te brengen met de nieuwe richtlijn 2001/95/EG van 3 december 2001 inzake algemene productveiligheid, de wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden (verder «wet 61» genoemd), op te heffen en de bepalingen ervan te integreren in de wet 94.

Hierdoor wordt een algemeen kader gecreëerd voor de productveiligheid ongeacht of de producten bedoeld zijn voor consumenten of voor professioneel gebruik. Deze stap is zeer belangrijk omdat de markt zodanig is geëvolueerd dat er slechts weinig producten op de markt zijn waarvan met 100 % zekerheid kan gegarandeerd worden dat een privé-gebruiker er geen toegang toe heeft. Van de andere kant moet het veiligheidsniveau van de producten voor professioneel gebruik en de consumentenproducten gelijk zijn.

Hierdoor wordt ook tegemoet gekomen aan een duidelijke vereenvoudiging van de reglementering. Het zal mogelijk worden om sneller tussen te komen indien gevaarlijke of potentieel gevaarlijke producten op de markt gebracht worden en bijgevolg zullen de gebruikers, of het nu werknemers zijn of privé-gebruikers, beter beschermd worden.

Bij de evaluatie van de producten en diensten moet rekening gehouden worden met het effectieve risico. Hierbij moet rekening gehouden worden met het voorzorgsbeginsel. De richtlijn 2001/95/EG geeft in dit kader volgende criteria:

1. voor producten en diensten die onder bepaalde omstandigheden een risico met zich meebrengen:

1.1. eisen dat in de officiële landstalen, op duidelijke wijze begrijpelijke waarschuwingen worden gegeven met betrekking tot de risico's;

sécurité des consommateurs et, d'autre part, au fait que les directives européennes en général ne sont pas destinées à garantir la sécurité des utilisateurs mais bien à réaliser l'unité du marché.».

Le présent projet de loi a pour but de transformer la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs (dénommée ci-après « loi 94 ») en une loi-cadre générale relative à la sécurité des produits et services, de mettre cette loi en concordance avec la nouvelle directive 2001/95/CE du 3 décembre 2001 relative à la sécurité générale des produits, d'abroger la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection (dénommée ci-après «loi 61») et d'en intégrer les dispositions dans la loi 94.

Ce projet va plus loin en mettant en place un cadre général pour la sécurité des produits, que ces derniers soient destinés aux consommateurs ou à usage professionnel. Ce pas est très important étant donné que l'évolution du marché est telle qu'il n'y a plus que très peu de produits commercialisés pour lesquels il est possible de garantir à 100 % que le consommateur privé n'y a pas accès. En outre, il faut veiller à garantir un même niveau de sécurité pour tous les produits, qu'ils soient destinés aux consommateurs ou à usage professionnel.

Cela répond également au besoin de simplification de la réglementation. Il deviendra ainsi possible d'intervenir plus rapidement au cas où des produits dangereux ou potentiellement dangereux seraient mis sur le marché, ce qui mettra en place une meilleure protection des utilisateurs, qu'il s'agisse de travailleurs ou d'utilisateurs privés.

L'évaluation des produits et des services doit tenir compte du risque réel et prendre en compte le principe de précaution. La directive 2001/95/CE donne, dans ce cadre, les critères suivants:

1. pour tout produit et service susceptible de présenter des risques dans certaines conditions:

1.1. d'exiger qu'il soit pourvu des avertissements adéquats, rédigés dans les langues officielles de façon claire et facilement compréhensible, concernant les risques;

1.2. bepalen dat een product niet op de markt mag worden gebracht of een dienst niet mag verleend worden voordat aan bepaalde voorwaarden is voldaan om ze veilig te maken;

2. voor producten of diensten die voor bepaalde personen een risico met zich meebrengen:

bepalen dat deze tijdig en adequaat van dit risico in kennis worden gesteld, ook door de publicatie van speciale waarschuwingen;

3. voor producten of diensten die gevaarlijk kunnen zijn:

zolang dit voor de verschillende controles, onderzoeken of veiligheidsbeoordelingen noodzakelijk is, te verbieden deze te leveren, levering ervan aan te bieden of deze uit te stallen;

4. voor gevaarlijke producten of diensten:

verbieden deze producten op de markt te brengen of de diensten te leveren; de nodige begeleidende maatregelen te nemen om de inachtneming van het verbod te waarborgen;

5. voor reeds op de markt gebrachte gevaarlijke producten:

5.1. deze onmiddellijk daadwerkelijk uit de handel te nemen of te laten nemen en de gebruikers voor de risico's van die producten te waarschuwen;

5.2. deze terug te laten roepen of dit te coördineren en ze onder passende voorwaarden te laten vernietigen of, in voorkomend geval, zulks te organiseren met de producenten en distributeurs.

In verband met deze maatregelen moeten de vrijwillige initiatieven van de producenten en de distributeurs, in voorkomend geval door het opstellen van gedragscodes, gestimuleerd worden. Indien de vrijwillige initiatieven van de producenten of de distributeurs onbevredigend of onvoldoende zijn, moeten natuurlijk bindende maatregelen genomen worden.

Deze bindende maatregelen zijn, naargelang de omstandigheden, gericht tot:

- de producent;
- de distributeur die voor de eerste distributiefase op de Belgische markt verantwoordelijk is;

1.2. de soumettre la mise sur le marché d'un produit ou le service à des conditions préalables de manière à le rendre sûr;

2. pour tout produit et service susceptible de présenter des risques pour certaines personnes:

d'ordonner qu'elles soient averties de ce risque en temps utile et sous une forme appropriée, y compris par la publication d'avertissements spéciaux;

3. pour tout produit ou service susceptible d'être dangereux:

d'interdire temporairement, pendant la période nécessaire aux différents contrôles, vérifications ou évaluations de la sécurité, de le fournir, de proposer de le fournir, ou de l'exposer;

4. pour tout produit et service dangereux:

d'interdire la mise sur le marché de ce produit ou de rendre le service et d'établir les mesures d'accompagnement nécessaires pour veiller au respect de l'interdiction;

5. pour tout produit dangereux déjà sur le marché:

5.1. d'ordonner ou d'organiser son retrait effectif et immédiat, et la mise en garde des utilisateurs vis-à-vis des risques qu'il présente;

5.2. d'ordonner ou de coordonner ou, le cas échéant, d'organiser avec les producteurs et les distributeurs son rappel auprès des consommateurs et sa destruction dans des conditions adéquates.

Dans le cadre de ces mesures, il convient d'encourager l'action volontaire des producteurs et distributeurs, conformément aux obligations qui leur incombent en vertu de la présente loi, le cas échéant, par le développement de codes de bonne conduite. Si l'action engagée par les producteurs ou distributeurs n'est pas satisfaisante ou est insuffisante, des mesures doivent être ordonnées.

Ces mesures ordonnées s'adressent, selon le cas:

- au producteur;
- au distributeur qui est responsable pour la première distribution sur le marché belge;

– de andere distributeurs met het oog op hun medewerking aan acties die ter voorkoming van uit een product voortvloeiende risico's worden ondernomen;

– de dienstverleners.

Deze maatregelen moeten in verhouding staan tot de ernst van het risico en moeten overeenstemmen met het voorzorgsbeginsel.

Bij de herwerking van de uitvoeringsbesluiten van de wet 61 tot uitvoeringsbesluiten van de wet 94, wat noodzakelijk is om te komen tot een geïntegreerde wetgeving, zullen geen nieuwe verplichtingen opgelegd worden. Er zal wel naar gestreefd worden om de procedures in de verschillende uitvoeringsbesluiten waar mogelijk te vereenvoudigen en te harmoniseren. Ook zal er nagekeken worden of voor bepaalde structurele problemen, zoals bijvoorbeeld voor de toezichtverdeling, geen duidelijke oplossingen kunnen gevonden worden.

De nieuwe richtlijn 2001/95/EG, die ter vervanging komt van de richtlijn 92/59/EG, bevat weinig elementen die nog niet in de Belgische wetgeving zijn opgenomen. Maar omdat het zeer belangrijk is voor de gebruikers en de industrie dat onze wetgeving zo nauw mogelijk aansluit met de Europese regelgeving, wordt voorgesteld de formulering van de wet 94 aan te passen aan de overeenkomstige formuleringen uit de richtlijn. Hierbij moet natuurlijk rekening gehouden worden met het feit dat het toepassingsgebied van de wet 94 ruimer is dan dit van de richtlijn en dat de Belgische wetgeving hiërarchisch is opgebouwd.

Omdat er tussen de verschillende producten grote verschillen bestaan qua gebruiksduur, impact op de gezondheid of het leefmilieu ...wordt het toepassingsdomein van de wet 94 beperkt. Deze wet is niet van toepassing op voedingsmiddelen, farmaceutische producten, chemische stoffen en preparaten, biociden en gewasbeschermingsmiddelen omdat er hiervoor reeds wetgevingen bestaan die rekening houden met de specifieke kenmerken van deze producten.

ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR DE VEILIGHEID VAN DE CONSUMENTEN

De Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten heeft advies gegeven op 22 oktober 2001.

– aux autres distributeurs en vue de leur collaboration aux actions engagées pour éviter des risques découlant d'un produit;

– aux prestataires de service.

Ces mesures doivent être proportionnelles à la gravité du risque et doivent prendre en compte le principe de précaution.

La transformation des arrêtés d'exécution de la loi du 11 juillet 1961 en arrêtés d'exécution de la loi du 9 février 1994, ce qui est nécessaire pour arriver à une législation intégrée, n'imposera pas de nouvelles obligations. On s'efforcera toutefois de simplifier et d'harmoniser, autant que possible, les procédures prévues par les différents arrêtés d'exécution. Il faudra également examiner la possibilité de résoudre certains problèmes structurels, comme par exemple la répartition du contrôle.

La nouvelle directive 2001/95/CE remplaçant la directive 92/59/CE comporte peu d'éléments qui ne sont pas encore repris dans la législation belge. Mais comme il est très important pour les utilisateurs et pour l'industrie que notre législation corresponde le plus possible à la législation européenne, il est proposé d'adapter la formulation de la loi 94 aux formulations correspondantes de la directive. Il faut naturellement tenir compte du fait que le champ d'application de la loi 94 est plus étendu que celui de la directive et que la législation belge est construite de façon hiérarchisée.

Etant donné qu'il existe, entre les différents produits, des différences importantes en ce qui concerne la durée d'utilisation, l'impact sur la santé ou l'environnement ... le domaine d'application de la loi 94 est limité. Cette loi ne s'applique pas aux denrées alimentaires, produits pharmaceutiques, substances et préparations chimiques, biocides et pesticides car il existe déjà des législations qui tiennent compte des caractéristiques spécifiques de ces produits.

AVIS DE LA COMMISSION DE LA SECURITE DES CONSOMMATEURS

La Commission de la Sécurité des Consommateurs a rendu son avis le 22 octobre 2001.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Het ontwerp van wet werd door de minister van Consumentenzaken op 8 maart 2002 aan de ministerraad voorgelegd. De ministerraad heeft beslist dat het ontwerp na advies van de Raad van State, dat gevraagd werd met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ter ondertekening aan de Koning mocht voorgelegd worden, met het oog op de indiening ervan bij de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De Raad van State heeft zijn advies uitgebracht op 20 juni 2002, nr. 33.141/1.

Het ontwerp van wet werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State. Indien hierbij dit advies niet volledig gevolgd werd, is dit expliciet aangegeven bij de artikelsgewijze bespreking.

Wat de tweede wetgevingstechnische opmerking betreft, hieraan werd gevolg gegeven indien de uniformiteit met de oorspronkelijke tekst van de wet van 9 februari 1994 dit toeliet. In elk geval zal bij de coördinatie van de wetgeving die voorzien wordt in artikel 20 van het ontwerp, volledig rekening gehouden worden met deze opmerking.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING**Artikel 1**

Dit artikel geeft aan binnen welk kader de wet 94 betreffende de veiligheid van de consumenten wordt gewijzigd.

Art. 2

Er wordt voorgesteld om het opschrift van de wet 94 te wijzigen om zo het toepassingsgebied van de wet duidelijker aan te geven. Het nieuwe opschrift benadrukt dan ook de algemene aanpak van de veiligheid die in België nagestreefd wordt.

Art. 3

In dit artikel worden een hele reeks definities aangepast, enerzijds om de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet 94 mogelijk te maken, anderzijds om te voldoen aan de bepalingen van de nieuwe richtlijn.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

La ministre de la Protection de la Consommation a soumis le projet de loi au Conseil des ministres le 8 mars 2002. Le Conseil des ministres a décidé qu'après avis du Conseil d'Etat sollicité conformément à l'article 84, premier paragraphe, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le projet pourra être présenté à la signature du Roi en vue d'être déposé sur le bureau de la Chambre des représentants.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis le 20 juin 2002, n°. 33.141/1.

Le projet de loi a été adapté aux remarques du Conseil d'Etat. Lorsque l'avis n'a pas été totalement suivi, il en est fait explicitement mention dans le commentaire des articles.

Quant à la seconde remarque liée aux règles légistiques, il y a été donné suite dans la mesure où l'uniformité avec le texte original de la loi du 9 février 1994 le permettait. En tout cas, l'on tiendra totalement compte de cette remarque lors de la coordination de la législation prévue à l'article 20 du projet.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**Article 1^{er}**

Le présent article indique le cadre dans lequel la loi 94 relative à la sécurité des consommateurs est modifiée.

Art. 2

On propose de modifier l'intitulé de la loi 94 pour mieux clarifier le champ d'application de la loi. Le nouvel intitulé accentue l'approche globale adoptée par la Belgique en matière de sécurité des produits.

Art. 3

Bon nombre de définitions sont adaptées dans cet article, d'une part, pour permettre une extension du champ d'application de la loi 94 et d'autre part, pour répondre aux dispositions de la nouvelle directive.

Om een onderscheid te kunnen maken tussen enerzijds producten die beschouwd worden als producten bestemd voor consumenten en anderzijds deze bestemd voor het arbeidsmilieu is het noodzakelijk de definitie van product aan te passen en enkele definities toe te voegen.

De definitie van product wordt daarom opgesplitst in een algemeen deel (definitie «product») en een specifiek deel (definitie «product bestemd voor consumenten»). Hierbij werd rekening gehouden met de opmerkingen die tijdens de bespreking van de vorige wijziging van de wet 94 in de Kamer van volksvertegenwoordigers werden geformuleerd.

Deze opsplitsing heeft natuurlijk enkel zin als er ook een opsplitsing gebeurt bij de mogelijke gebruikers. Daarom worden naast de definitie van consument ook definities toegevoegd i.v.m. werknemer, werkgever en gebruiker.

Hierdoor wordt het mogelijk om, niettegenstaande de veiligheidsverplichting algemeen is, toch zeer gedifferentieerd te werken. Dit is noodzakelijk omdat er in het gebruik door consumenten of professionelen van gelijkaardige producten verschillen kunnen bestaan. Een gedifferentieerde aanpak maakt het dan mogelijk om onder alle omstandigheden een optimale veiligheid te garanderen.

Om een duidelijke afbakening te bekomen van het werkingsdomein van de wet 94 wordt een uitzondering gemaakt voor voedingsmiddelen, dierenvoeding, farmaceutische producten, chemische stoffen en preparaten, biociden, gewasbestrijdingsmiddelen en meststoffen.

Het gaat hier meer bepaald over de producten die geregeld worden door volgende wetten:

- de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdoevende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica;
- de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen;
- de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;
- de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen;
- de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;
- de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders;

Afin de pouvoir distinguer entre, d'une part, les produits considérés comme des produits de consommation et, d'autre part, les produits destinés au milieu de travail, il est nécessaire d'adapter la définition du produit et d'ajouter quelques définitions.

La définition du produit est dès lors scindée en une partie générale (définition «produit») et une partie spécifique (définition « produit destiné au consommateur »). Il a été tenu compte des remarques formulées lors de la discussion de la modification précédente de la loi 94 à la Chambre des représentants.

Cette scission n'est évidemment utile que s'il y a également une distinction entre les utilisateurs potentiels. C'est pourquoi, à côté de la définition du consommateur, sont également ajoutées des définitions relatives au travailleur, à l'employeur et à l'utilisateur.

Bien que l'obligation de sécurité soit générale, cela permet une approche très différenciée. Celle-ci est nécessaire car des produits similaires peuvent être utilisés de manière différente par des consommateurs ou des professionnels. Une approche différenciée permet donc de garantir une sécurité optimale en toute circonstance.

Afin de délimiter clairement le champ d'application de la loi 94, une exception est faite pour les denrées alimentaires, les alimentations animales, les produits pharmaceutiques, les substances et préparations chimiques, les biocides, les pesticides et les engrais.

Il s'agit ici plus précisément des produits réglementés par les lois suivantes :

- la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques;
- la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments;
- la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;
- la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux;
- la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;
- la loi du 24 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux;

- de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking;
- de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren;
- de diergezondheidswet van 24 maart 1987;
- de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

In tegenstelling tot wat de Raad van State aangeeft, vallen deze producten volledig buiten het toepassingsgebied van de wet van 9 februari 1994, behalve indien in specifieke uitvoeringsbesluiten expliciet verwezen wordt naar deze wet. Deze exclusiviteit heeft tot doel om de wetgeving zeer transparant te houden voor de gebruikers.

Zoals reeds werd aangegeven is de wet 94 ook van toepassing op diensten. In analogie met de definities i.v.m. producten, worden daarom ook definities gegeven voor dienst, veilige dienst en gevaarlijke dienst.

Omdat de wet 94 een kaderwet moet worden voor alle aspecten van de productveiligheid werd tevens een definitie uitgewerkt voor geharmoniseerde normen. Hiervoor werd een beroep gedaan op overeenkomstige bepalingen uit specifieke richtlijnen zoals deze in de speelgoedrichtlijn.

De andere nieuwe definities zijn een letterlijke overname van de richtlijn.

Art. 4, 5 en 11.5°

Het doel van deze artikelen is de tekst van de wet 94 in overeenstemming te brengen met de bepalingen uit de nieuwe richtlijn. Hierbij wordt rekening gehouden met het ruimere toepassingsgebied van de wet 94.

Art. 6, 7 en 8

De wijzigingen die voorgesteld worden in deze artikelen zijn noodzakelijk om de toepassing van de wet mogelijk te maken in alle gevallen die op dit moment voorzien zijn in de wet 94 én de wet 61. Het gaat hier dus over een integratie van beide wetten, zonder bijkomende verplichtingen op te leggen.

- la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à l'effet antihormonal, à effet beta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;
- la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux;
- la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;
- la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

Contrairement à ce que le Conseil d'Etat a indiqué, ces produits n'entrent pas dans le champ d'application de la loi du 9 février 1994, sauf si les arrêtés d'exécution renvoient explicitement à cette loi. Cette exclusivité a pour but d'assurer la transparence de la législation pour les consommateurs.

Comme il a déjà été indiqué, la loi 94 s'applique également aux services. Par analogie aux définitions concernant les produits, des définitions sont également précisées pour le service, le service sûr et le service dangereux.

La loi 94 devant devenir une loi-cadre pour tous les aspects de la sécurité des produits, une définition a également été élaborée pour les normes harmonisées. Celle-ci s'est inspirée de dispositions correspondantes de directives spécifiques comme celles contenues dans la directive sur les jouets.

Les autres nouvelles définitions sont reprises littéralement de la directive.

Art. 4, 5 et 11.5°

L'objectif de ces articles est d'harmoniser le texte de la loi 94 aux dispositions de la nouvelle directive. Il a été tenu compte du champ d'application plus étendu de la loi 94.

Art. 6, 7 et 8

Les modifications proposées dans ces articles sont nécessaires pour permettre l'application de la loi dans tous les cas prévus actuellement par la loi du 9 février 1994 et la loi du 11 juillet 1961. Il s'agit donc d'une intégration de ces deux lois qui n'impose aucune nouvelle obligation.

Art. 9

In dit artikel worden de verplichtingen van de producenten en distributeurs duidelijk omschreven. In specifieke gevallen moeten producenten en distributeurs concrete maatregelen nemen.

Tot deze maatregelen behoort onder andere het verzekeren van de tracibiteit en de opvolging van de kwaliteit van de producten door:

1° de vermelding op het product of op de verpakking ervan, of op de plaats waar de dienst verleend wordt, van de identiteit en de contactinformatie van de producent alsmede de referentie van het product of, in voorkomend geval, van de partij waartoe het product behoort, tenzij weglating van die vermelding gerechtvaardigd is;

2° in alle gevallen waarin dat toepasselijk is, het uitvoeren van steekproeven op de in de handel gebrachte producten, het onderzoek van de klachten en, in voorkomend geval, het bijhouden van een klachtenregister en het inlichten van de distributeurs door de producent over de bewaking van de producten.

In extreme gevallen moeten de producenten de reeds geleverde producten terugroepen. Dit geschiedt in laatste instantie en enkel indien andere maatregelen niet zouden volstaan om de risico's te vermijden, indien de producenten het zelf nodig achten of indien het verplicht wordt in uitvoering van de artikelen 4 of 5.

Art. 10

Uit veiligheidsoogpunt is het zeer belangrijk dat de gebruiksaanwijzingen en garantiebewijzen opgesteld zijn in de taal van de gebruiker. Voor producten die bestemd zijn voor consumenten, wordt daarom voorzien dat deze documenten ten minste worden opgesteld in de taal of talen van het taalgebied waar de producten of diensten op de markt worden gebracht. Voor professionele producten daarentegen is het in sommige gevallen zinloos om een vertaling te vragen van deze documenten. Daarom wordt de mogelijkheid voorzien om in specifieke gevallen van deze verplichting af te wijken. Zoals de Raad van State terecht opmerkt mogen deze «afwijkende voorwaarden» er niet toe strekken om het gebruik van een bepaalde taal te weren, en dienen de afwijkingen steeds te worden verantwoord vanuit een optiek van consumentenbescherming.

Art.9

Le présent article décrit clairement les obligations des producteurs et des distributeurs. Dans certains cas, les producteurs et les distributeurs doivent prendre des mesures concrètes.

L'assurance de la traçabilité et le suivi de la qualité des produits font notamment partie de ces mesures :

1° l'indication, sur le produit ou son emballage, ou au lieu de prestation du service, de l'identité et des coordonnées du producteur ainsi que la référence du produit ou, le cas échéant, du lot de produits dont il fait partie, sauf dans le cas où l'omission de cette indication est justifiée;

2° dans tous les cas où cela est approprié, la réalisation de sondages sur les produits commercialisés, l'examen des réclamations et, le cas échéant, la tenue d'un registre de réclamations ainsi que l'information des distributeurs par le producteur sur le suivi de ces produits.

Dans les cas extrêmes, les producteurs doivent faire revenir les produits déjà livrés. Il s'agit là de l'ultime mesure et elle ne sera appliquée que si les autres mesures ne suffisent pas pour éviter les risques, si les producteurs jugent que c'est nécessaire ou si les articles 4 ou 5 l'imposent.

Art. 10

Du point de vue de la sécurité, il est très important que les modes d'emploi et les documents de garantie soient établis dans la langue de l'utilisateur. Pour les produits et services destinés au consommateur, on prévoit que ces documents doivent être établis dans la langue ou les langues de la région linguistique où le produit ou le service est commercialisé. Dans certains cas, demander une traduction pour les produits professionnels est vide de sens. C'est la raison pour laquelle on prévoit la possibilité d'une dérogation dans des cas spécifiques. Ainsi que le Conseil d'Etat l'a fait remarquer à juste titre ces « conditions dérogatoires » ne visent pas à refuser l'utilisation d'une langue déterminée et les dérogations doivent toujours être justifiées dans une optique de protection de la consommation.

Art. 11 en 12

In het kader van de administratieve vereenvoudiging en de transparantie van de overheidsdiensten wordt voorgesteld om de opdrachten van het Centraal Meldpunt voor Consumentenproducten uit te breiden en om te vormen tot een «Centraal Meldpunt voor producten». Dit houdt in dat de coördinerende opdracht van dit meldpunt zal uitgebreid worden tot alle producten en diensten en dat er verdere samenwerking moet verzekerd worden met de andere betrokken overheidsdiensten om een homogeen productbeleid te garanderen.

Het in het voorontwerp voorgestelde artikel 12 werd om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State geschrapt.

Art. 13, 14 en 15

Wat geldt voor het Centraal Meldpunt, geldt natuurlijk ook voor de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten. Deze Commissie krijgt bijkomende opdrachten. Hierdoor is het dan ook aangewezen de samenstelling van deze commissie aan te passen zodat zij in staat blijft met kennis van zaken haar opdrachten uit te voeren.

Dit heeft ook het voordeel dat verschillende werkgroepen en overlegorganen die opgericht werden in uitvoering van de wet 61, kunnen opgeheven worden of geïntegreerd in de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten.

Art. 16

De Europese richtlijn gaat uit van een verplichting tot openbaarheid van bestuur, toch voorziet de richtlijn uitdrukkelijk de geheimhouding van bepaalde informatie die onder het beroepsgeheim vallen.

Art. 17

Door de integratie van de wet 61 in de wet 94 zou er verwarring kunnen ontstaan over de concrete bevoegdheden van de verschillend betrokken overheidsdiensten. Omdat dit geen vereenvoudiging zou inhouden moet hiervoor een oplossing gevonden worden die niet alleen rekening houdt met de huidige toestand, maar die ook op termijn een goede taakverdeling en samenwerking garandeert. Daarom wordt voorgesteld te werken met een koninklijk besluit zodat er eenduidigheid ontstaat, én voor de betrokken administraties, maar natuurlijk ook voor de industrie en de gebruikers.

Art. 11 et 12

Dans le cadre de la simplification administrative et de la transparence des services publics, il est proposé d'élargir et de transformer les missions du Guichet central pour les produits de consommation. Ce guichet deviendra le «Guichet central pour les produits». Il faudra pour cela que la tâche de coordination de ce point de contact soit élargie à tous les produits et services et qu'une collaboration soit assurée avec les autres services publics concernés de manière à garantir l'homogénéité de la politique des produits.

L'article 12 proposé dans l'avant-projet a été supprimé afin de répondre à la remarque du Conseil d'Etat.

Art. 13, 14 et 15

Ce qui est valable pour le Guichet central l'est également pour la Commission de la Sécurité des Consommateurs. Celle-ci reçoit de nouvelles missions. Il convient dès lors d'adapter sa composition de sorte que cette commission soit encore à même de mener à bien ses missions en connaissance de cause.

Un autre avantage provient du fait que différents groupes de travail et organes de concertation créés en exécution de la loi 61 pourront être supprimés et intégrés dans la Commission pour la Sécurité des Consommateurs.

Art. 16

La directive européenne se base sur l'obligation de transparence du gouvernement. Néanmoins la directive prévoit clairement le secret de certaines informations qui relève du secret professionnel.

Art. 17

L'intégration de la loi 61 dans la loi 94 pourrait créer une confusion sur les compétences concrètes des différents services publics concernés. Comme cela ne constituerait pas une simplification, il convient de trouver une solution qui tienne compte de la situation actuelle et qui garantit également à terme une bonne répartition des tâches et une bonne collaboration. Il est dès lors proposé de travailler avec des arrêtés royaux en vue d'une univocité tant pour les administrations concernées que naturellement pour l'industrie et les utilisateurs.

Het voorgestelde koninklijk besluit laat onder andere toe te bepalen in welke gevallen de technische inspectie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid in de toekomst nog bepaalde toezichtsbevoegdheden in verband met productveiligheid en marktcontrole zal uitoefenen. Dit kan het geval zijn wanneer er zich een arbeidsongeval heeft voorgedaan of wanneer er een klacht is van een werknemer bij de technische inspectie. In die gevallen oefent de technische inspectie haar bevoegdheden uit overeenkomstig de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. Dit koninklijk besluit laat eveneens toe dat de Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk ook in de toekomst nog kan betrokken worden bij de totstandkoming van regelgeving die betrekking heeft op producten die gebruikt zullen worden door werknemers op de arbeidsplaats.

Art. 18 en 19

Wegens de verschillende wijzigingen moeten de veranderingen in de bestaande artikelen in overeenstemming gebracht worden met deze wijzigingen.

Art. 20

Omdat de wet 94 reeds verschillende malen gewijzigd werd en omdat er nog een derde fundamentele wijziging in voorbereiding is (de uniformisering van de controlebevoegdheden van de economische inspecteurs – wetsontwerp betreffende de opsporing en de vaststelling van de economische misdrijven), is het aangezien te voorzien dat er op het einde van deze reorganisatie een gecoördineerde tekst wordt opgemaakt. Dit zal de leesbaarheid en toepasbaarheid van de wetgeving bevorderen.

Art. 21

Dit artikel bepaalt de opheffing van de wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden. Door de opheffing van deze wet wordt definitief een uniform productbeleid mogelijk.

Zoals de Raad van State aangeeft, blijven de uitvoeringsbesluiten van de wet 61 van kracht gezien zij hun rechtsgrond kunnen vinden in het artikel 4 van de wet van 9 februari 1994. Dit is ook noodzakelijk om een continuïteit te verzekeren. Natuurlijk is het nood-

L'arrêté royal proposé permet, entre autres, de déterminer dans quels cas l'inspection technique du Ministère de l'Emploi et du Travail assumera encore à l'avenir certaines compétences en matière de surveillance dans le cadre de la sécurité des produits et du contrôle du marché. Cela pourrait être le cas lorsqu'un accident du travail s'est produit ou lorsque le travailleur a déposé une plainte auprès de l'inspection technique. Dans ces cas, l'inspection technique exercera ses compétences conformément à la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. Cet arrêté permet également au Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail d'être encore associé à l'avenir à l'élaboration de la réglementation relative aux produits qui sont utilisés par des travailleurs sur le lieu de travail.

Art. 18 et 19

Suite à certaines changements, les renvois faits par des articles existants doivent être en concordance avec ces changements.

Art. 20

La loi 94 ayant déjà été modifiée à plusieurs reprises et une troisième modification fondamentale étant en préparation (l'uniformisation des compétences de contrôle des inspecteurs économiques - projet de loi concernant la recherche et la constatation des délits économiques), il convient de prévoir la rédaction d'un texte coordonné, à la phase ultime de cette réorganisation. Cela favorisera la lisibilité et l'applicabilité de la législation.

Art. 21

Le présent article abroge la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les récipients et les équipements de protection. L'abrogation de cette loi permet, une fois pour toutes, une politique des produits uniforme.

Comme le Conseil d'Etat l'indique, les arrêtés d'exécution de la loi 61 restent en vigueur étant donné qu'ils trouvent leur fondement juridique à l'article 4 de la loi du 9 février 1994. C'est également nécessaire afin d'assurer une continuité. Les arrêtés d'exécution sont na-

zakelijk de uitvoeringsbesluiten aan te passen om te komen tot een volledige uniformiteit. Gezien de complexiteit van deze opdracht is het echter niet mogelijk dit in een keer te doen. Een overgangsprocedure is bijgevolg noodzakelijk.

Art. 22

Met deze kleine wijzigingen aan de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, wordt het toepassingsgebied van deze wet duidelijker afgelijnd. Tot nu toe was er een zekere onduidelijkheid i.v.m. de aerosolen die niet in contact stonden met voedingsmiddelen. Door deze wijziging is het duidelijk dat deze aerosolen vallen onder de toepassing van de wet 94.

De minister van Werkgelegenheid,

Laurette ONKELINX

De minister van Consumentenzaken,

Magda AELVOET

turellement adaptés pour parvenir à une uniformité totale. Etant donné la complexité de cette tâche, il n'est cependant pas possible de le faire en une seule fois. Une procédure transitoire est, dès lors, nécessaire.

Art. 22

Ces légères modifications à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits délimitent plus clairement le champ d'application de cette loi. Jusqu'à présent, il y avait une certaine imprécision concernant les aérosols qui n'étaient pas en contact avec les denrées alimentaires. Grâce à cette modification, il est clair que les aérosols entrent dans le champ d'application de la loi 94.

La ministre de l'Emploi,

Laurette ONKELINX

La ministre de la Protection de la Consommation,

Magda AELVOET

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de veiligheid en de gezondheid van de gebruikers

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, gewijzigd door de wet van 4 april 2001, wordt vervangen als volgt: «Wet betreffende de veiligheid van producten en diensten».

Art. 3

In artikel 1 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid, punt 1, wordt vervangen als volgt:

«1. *product*: elk lichamelijk goed dat ongeacht of het nieuw, tweedehands of opnieuw in goede staat gebracht is, tegen betaling of gratis, in het kader van een handelsactiviteit of in het kader van een dienst aan een gebruiker wordt geleverd of ter beschikking gesteld, evenals elk lichamelijk goed dat door een werkgever in gebruik wordt gesteld of vervaardigd om ter beschikking gesteld te worden van een werknemer voor de uitvoering van zijn werk, met uitzondering van de voedingsmiddelen, de dierenvoeding, de farmaceutische producten, de chemische stoffen en preparaten, de biociden, de gewasbeschermingsmiddelen en de meststoffen.

Worden eveneens beoogd de installaties, met andere woorden de gezamenlijke constructie van producten, zodanig opgesteld dat zij in samenhang functioneren. Worden echter niet beoogd de tweedehands producten die als antiek worden geleverd of de producten die voor gebruik moeten worden gerepareerd of opnieuw in goede staat moeten worden gebracht, op voorwaarde dat de leverancier de persoon aan wie hij het product levert hiervan duidelijk op de hoogte stelt;»

2° In het eerste lid worden de punten *1bis*, *1ter* en *1quater* ingevoegd, luidende:

«1bis. *veilig product*: een product dat bij normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksomstandigheden, ook wat gebruiksduur en eventuele indienstelling, installatie en onderhoudseisen betreft, geen enkel risico oplevert, dan wel slechts beperkte risico's die verenigbaar zijn met het gebruik

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant projet de loi modifiant certaines dispositions relatives à la sécurité et à la santé des utilisateurs

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, modifiée par la loi du 4 avril 2001, est remplacé par l'intitulé suivant: «Loi relative à la sécurité des produits et des services».

Art. 3

A l'article 1^{er} de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er}, point 1, est remplacé par la disposition suivante:

«1. *produit*: tout bien corporel qu'il soit neuf, d'occasion ou reconditionné, qu'il ait été fourni ou mis à disposition d'un utilisateur à titre onéreux ou à titre gratuit dans le cadre d'une activité commerciale ou de services, de même que tout bien corporel mis à disposition par un employeur ou destiné à être mis à la disposition d'un travailleur pour exécuter son travail, à l'exception des denrées alimentaires, alimentations animales, produits pharmaceutiques, substances et préparations chimiques, biocides, pesticides et engrais.

Sont également visées les installations, en d'autres termes la mise en place des produits disposés de façon telle à pouvoir fonctionner ensemble. Ne sont, par contre, pas visés les produits de seconde main livrés comme antiquités ou les produits qui, pour en faire usage, doivent être réparés ou reconditionnés, à condition que le fournisseur en informe clairement la personne à qui il fournit le produit;»

2° A l'alinéa 1^{er} sont insérés les points *1bis*, *1ter* et *1quater*, rédigés comme suit:

«1bis. *produit sûr*: tout produit qui, dans des conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles, y compris de durée et, le cas échéant, de mise en service, d'installation et de besoins d'entretien, ne présente aucun risque ou seulement des risques réduits compatibles avec l'utilisation du produit et con-

van het product en vanuit het oogpunt van een hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid van personen, aanvaardbaar worden geacht, met name rekening houdend met:

- de kenmerken van het product, met name de samenstelling, de verpakking, de voorschriften voor assemblage en, in voorkomend geval, voor installatie en onderhoud;
- het effect ervan op andere producten, ingeval redelijkerwijs kan worden verwacht dat het product in combinatie met die andere producten zal worden gebruikt;
- de aanbestedingsvorm van het product, de etikettering, eventuele waarschuwingen en aanwijzingen voor het gebruik en de verwijdering ervan, alsmede iedere andere aanwijzing of informatie over het product;
- de categorieën consumenten die bij het gebruik van het product grote risico's lopen, in het bijzonder kinderen en ouderen.

De mogelijkheid een hoger veiligheidsniveau te bereiken of andere producten met een kleiner risico aan te schaffen, volstaat niet om een product als «gevaarlijk» te beschouwen;

1ter. gevaarlijk product: een product dat niet beantwoordt aan de definitie van «veilig product»;

1quater. product bestemd voor consumenten: elk product dat voor een consument bestemd is of waarvan redelijk te verwachten is dat het door consumenten zal gebruikt worden, ook als het niet specifiek voor hen bedoeld is.

De enige uitzondering hierop zijn de voor de professionele doeleinden bestemde producten waarvan de etikettering dat professioneel gebruik aangeeft en die normaal niet in de distributie ter beschikking zijn van de consumenten;»

3° In het eerste lid wordt punt *2bis* en *2ter* ingevoegd, luidende:

«*2bis. veilige dienst:* een dienst waarbij enkel veilige producten aan consumenten worden aangeboden en waarbij de dienstverlening geen risico's inhoudt voor de consument dan wel beperkte risico's die verenigbaar zijn met de dienstverlening en vanuit het oogpunt van een hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid van de consument aanvaardbaar worden geacht;

2ter. gevaarlijke dienst: een dienst die niet beantwoordt aan de definitie van «veilige dienst»;»

4° Het eerste lid, punt 3, wordt aangevuld als volgt:

«- de werkgever die handelingen stelt om een product op de arbeidsplaats in gebruik te stellen of te vervaardigen;»

5° In het eerste lid worden punten *5bis*, *5ter* en *5quater*, ingevoegd, luidende:

«*5bis. werknemer:* de werknemer zoals bepaald in artikel 2 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

sidérés comme acceptables dans le respect d'un niveau élevé de protection de la santé et de la sécurité des personnes, compte tenu, en particulier:

- des caractéristiques du produit, notamment sa composition, son emballage, ses conditions d'assemblage et, le cas échéant, d'installation et d'entretien;
- de l'effet du produit sur d'autres produits si l'on peut raisonnablement prévoir l'utilisation du premier avec les seconds;
- de la présentation du produit, de son étiquetage, des avertissements et des instructions éventuelles concernant son utilisation et son élimination ainsi que de toute autre indication ou information relative au produit;
- des catégories de consommateurs se trouvant dans des conditions de risque au regard de l'utilisation du produit, en particulier des enfants et des personnes âgées.

La possibilité d'atteindre un niveau de sécurité supérieur ou de se procurer d'autres produits présentant un risque moindre ne constitue pas une raison suffisante pour considérer un produit comme dangereux;

1ter. produit dangereux: tout produit qui ne répond pas à la définition de «produit sûr»;

1quater. produit destiné au consommateur: tout produit destiné au consommateur ou dont on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il soit utilisé par les consommateurs, même s'il ne les vise pas spécifiquement.

Sont uniquement exclus les produits présentés comme produits professionnels dont l'étiquetage spécifie cet usage professionnel et qui ne sont pas présents dans les magasins de distribution accessibles aux consommateurs;»

3° A l'alinéa 1^{er} sont insérés les points *2bis* et *2ter*, rédigés comme suit:

«*2bis. service sûr:* tout service n'offrant aux consommateurs que des produits sûrs qui ne présentent aucun risque pour le consommateur, ou seulement des risques réduits compatibles avec la prestation de service et considérées comme acceptables dans le respect d'un niveau élevé de protection de la santé et de la sécurité du consommateur;

2ter. service dangereux: tout service qui ne répond pas à la définition de «service sûr»;»

4° L'alinéa 1^{er}, point 3, est complété comme suit:

«- l'employeur qui pose des actes pour mettre un produit en service sur le lieu de travail ou pour le fabriquer;»

5° A l'alinéa 1^{er} sont insérés les points *5bis*, *5ter* et *5quater*, rédigés comme suit:

«*5bis. travailleur:* le travailleur tel que défini à l'article 2 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs dans l'exécution de leur travail;

5ter. *werkgever*: de werkgever zoals bepaald in artikel 2 van de dezelfde wet van 4 augustus 1996;

5quater. *gebruiker*: naar gelang het geval de consument, de werkgever of de werknemer;»

6° In het eerste lid wordt punt 7bis ingevoegd, luidende:

«7bis. *ernstig risico*: een risico dat snel ingrijpen van de overheid vereist, met inbegrip van risico's waarvan de gevolgen zich niet onmiddellijk voordoen; «

7° Het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«9. *terugroepen*: alle maatregelen om een gevaarlijk product dat een producent of distributeur al aan de consument heeft geleverd of beschikbaar gesteld, terug te nemen;

10. *uit de handel nemen*: alle maatregelen om uitstalling of distributie en aanbieding aan de consument van een gevaarlijk product, en de aanbieding van een gevaarlijke dienst aan de consument te verhinderen;

11. *geharmoniseerde norm*: een nationale norm van een lidstaat van de Europese Unie, die een omzetting is van een Europese norm die het voorwerp uitmaakte van een mandaat van de Europese Commissie aan een Europese normalisatie-instelling en waarvan de referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie is gepubliceerd. De referenties van de Belgische normen die voldoen aan deze bepaling worden gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad.»

8° Het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«Deze wet beoogt niet de relaties tussen de werkgevers en de werknemers te regelen, noch het milieu te beschermen.»

9° Het derde lid wordt vervangen als volgt:

«Deze wet beoogt voornamelijk de richtlijn 2001/95/EG van 3 december 2001 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de algemene productveiligheid, om te zetten.»

Art. 4

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 2. — De producenten zijn gehouden uitsluitend veilige producten op de markt te brengen en veilige diensten aan te bieden.»

Art. 5

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 3. — § 1. Een product of dienst wordt verondersteld veilig te zijn wanneer het voldoet aan geharmoniseerde normen, wat de risico's en risicocategorieën betreft die zijn geregeld in de betrokken normen.

5ter. *employeur*: l'employeur tel que défini à l'article 2 de la même loi du 4 août 1996;

5quater. *utilisateur*: le consommateur, l'employeur ou le travailleur selon le cas;»

6° A l'alinéa 1^{er} est inséré le point 7bis, rédigé comme suit:

«7bis. *risque grave*: tout risque, y compris ceux dont les effets ne sont pas immédiats, qui nécessite une intervention rapide des autorités publiques; «

7° L'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«9. *rappel*: toute mesure visant à obtenir le retour d'un produit dangereux que le producteur ou le distributeur a déjà fourni au consommateur ou mis à sa disposition;

10. *retrait*: toute mesure visant à empêcher la distribution ou l'exposition et l'offre d'un produit dangereux ainsi que l'offre d'un service dangereux au consommateur;

11. *norme harmonisée*: toute norme nationale d'un Etat membre de l'Union européenne qui est la transposition d'une norme européenne ayant fait l'objet d'un mandat confié par la Commission européenne à une institution de normalisation européenne dont la référence a été publiée au Journal officiel des Communautés européennes. Les références des normes belges répondant à cette disposition sont publiées au Moniteur belge.»

8° L'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«La présente loi ne vise ni à régler les relations entre employeurs et travailleurs ni à protéger l'environnement.»

9° L'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante:

«La présente loi vise notamment à transposer la directive 2001/95/EG du 3 décembre 2001 du Parlement européen et du Conseil relative à la sécurité générale des produits.»

Art. 4

L'article 2 de la même loi est remplacé comme suit:

«Art. 2. — Les producteurs sont tenus de ne mettre sur le marché que des produits sûrs et d'offrir exclusivement des services sûrs.»

Art. 5

L'article 3 de cette même loi est remplacé comme suit:

«Art. 3. — § 1^{er}. Un produit ou un service est considéré comme sûr, pour les risques et les catégories de risque couverts par les normes concernées, quand il est conforme aux normes harmonisées.

§ 2. Indien er voor een product of dienst, geheel of gedeeltelijk, geen geharmoniseerde normen zijn wordt de overeenstemming met de algemene veiligheidsvereiste beoordeeld aan de hand van met name onderstaande factoren, wanneer deze bestaan:

- 1° de Belgische technische reglementeringen;
- 2° de niet-bindende nationale normen tot omzetting van Europese normen;
- 3° de nationale Belgische normen;
- 4° de aanbevelingen van de Commissie met richtsnoeren voor de beoordeling van de productveiligheid;
- 5° de gedragscodes inzake productveiligheid van de betrokken sector;
- 6° de stand van vakkennis en techniek;
- 7° de veiligheid die de gebruikers redelijkerwijs mogen verwachten.»

Art. 6

In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Met het oog op de bescherming van de veiligheid of de gezondheid van de gebruiker, kan de Koning, op de voordracht van de Minister:

- voor een categorie van producten de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de tentoonstelling, de verkoop, de behandeling, het vervoer, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, de levering na herstelling, de ingebruikstelling, het bezit, de etikettering, het verpakken, de omloop en/of de gebruikswijze verbieden of reglementeren alsmede de voorwaarden inzake veiligheid en gezondheid die in acht genomen moeten worden bepalen en
- een categorie van diensten verbieden of de voorwaarden bepalen inzake veiligheid en gezondheid waaronder deze mogen verleend worden.

Elk ontwerp van besluit ter uitvoering van deze paragraaf wordt door de minister voor advies voorgelegd aan de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten waarbij hij de termijn bepaalt waarbinnen dit advies moet worden gegeven. De termijn moet ten minste twee maanden bedragen. Als deze termijn eenmaal is verstreken, is het advies niet meer vereist. In dat geval hoort de minister of zijn gemachtigde vooraf een representatief geachte vertegenwoordiging van de sector van de betrokken producten of diensten en de consumenten- en/of werknemersorganisaties.»

2° In § 3 wordt het woord «consumenten» vervangen door het woord «gebruikers» en deze paragraaf wordt aangevuld als volgt:

«- de facultatieve en/of verplichte procedures, testen en markeringen.»

§ 2. En l'absence totale ou partielle de normes harmonisées pour un produit ou service, la conformité à l'obligation générale de sécurité est évaluée en prenant en compte notamment les éléments suivants quand ils existent:

- 1° les réglementations techniques belges;
- 2° les normes nationales non contraignantes transposant des normes européennes;
- 3° les normes nationales belges;
- 4° les recommandations de la Commission établissant des orientations concernant l'évaluation de la sécurité des produits;
- 5° les codes de bonne conduite en matière de sécurité des produits en vigueur dans le secteur concerné;
- 6° l'état actuel des connaissances et de la technique;
- 7° la sécurité à laquelle les consommateurs peuvent raisonnablement s'attendre.»

Art. 6

A l'article 4 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. En vue d'assurer la protection de la sécurité et de la santé de l'utilisateur, le Roi peut sur la proposition du Ministre:

- interdire ou réglementer, pour une catégorie de produits, la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, l'exposition, la vente, le traitement, le transport, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la livraison même après réparation, la mise en service, la détention, l'étiquetage, le conditionnement, la circulation et/ou l'utilisation ainsi que les conditions de sécurité et de santé qui doivent être observées et
- interdire une catégorie de services ou fixer, pour une catégorie de services, les conditions de sécurité et de santé dans lesquelles ils peuvent être prestés.

Tout projet d'arrêté pris en exécution du présent paragraphe est soumis, pour avis, par le ministre à la Commission de la Sécurité des Consommateurs. Il fixe le délai dans lequel cet avis doit être rendu. Ce délai doit être de deux mois minimum. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis. Dans ce cas, le ministre ou son délégué entend au préalable une représentation jugée représentative du secteur des produits ou des services concernés, les organisations des consommateurs et des travailleurs.»

2° Dans le § 3, le mot «consommateurs» est remplacé par le mot «utilisateurs» et ce paragraphe est complété comme suit:

«- les procédures, tests et marquages qui sont obligatoires et/ou facultatives.»

Art. 7

In artikel 5 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° §1 wordt vervangen als volgt:

«§1. In geval van ernstig risico kan de Minister of zijn gemachtigde voor een periode van ten hoogste één jaar, maximaal één maal met een periode van ten hoogste één jaar verlengbaar, een gemotiveerd totaal of gedeeltelijk verbod uitvaardigen voor of voorwaarden vaststellen voor:

– de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de tentoonstelling, de verkoop, de behandeling, het vervoer, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, de levering na herstelling, de ingebruikstelling, het bezit, de etikettering, het verpakken, de omloop en/of de gebruikswijze van een product of categorie van producten;

– de dienstverlening.

Deze tijdelijke maatregel kan omgezet worden in een definitieve maatregel overeenkomstig de procedures voorzien in artikel 4 van deze wet.»

2° In § 2 wordt het woord «consument» vervangen door het woord «gebruiker».

Art. 8

In artikel 6 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord «consument» telkens vervangen door het woord «gebruiker»;

2° in het tweede lid worden de woorden «Hij bepaalt» vervangen door het woord «De Minister bepaalt».

Art. 9

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 7. — § 1. De producenten dienen binnen het bestek van hun activiteiten de gebruiker de informatie te verstrekken die hem in staat stellen zich een oordeel te vormen over de aan een product inherente risico's gedurende de normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksduur, indien deze risico's zonder passende waarschuwing niet onmiddellijk herkenbaar zijn, en zich tegen deze risico's te beschermen.

Een dergelijke waarschuwing ontslaat de betrokkenen evenwel niet van de verplichting de andere bij deze wet gestelde eisen na te komen.

§ 2. De producenten nemen binnen het bestek van hun activiteiten, maatregelen die zijn afgestemd op de kenmerken van de door hen geleverde producten en diensten om:

Art. 7

A l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Le §1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§1^{er}. En cas de risque grave, le Ministre ou son délégué peut, pour une période n'excédant pas un an et renouvelable au maximum une fois d'une période n'excédant pas un an, décréter une interdiction totale ou partielle ou fixer des conditions pour:

– la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, l'exposition, la vente, le traitement, le transport, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la livraison même après réparation, la mise en service, la détention, l'étiquetage, le conditionnement, la circulation et/ou le mode d'utilisation d'un produit ou d'une catégorie de produits;

– la prestation de services.

Cette mesure provisoire peut être transformée en mesure définitive conformément aux procédures prévues à l'article 4 de la présente loi.»

2° Dans le § 2, les mots «du consommateur» sont remplacés par les mots «de l'utilisateur».

Art. 8

A l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «au consommateur» sont chaque fois remplacés par les mots «à l'utilisateur»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «Il détermine» sont remplacés par les mots «Le Ministre détermine».

Art. 9

L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 7. — § 1^{er}. Dans les limites de leurs activités respectives, les producteurs fournissent à l'utilisateur les informations lui permettant d'évaluer les risques inhérents à un produit pendant sa durée d'utilisation normale ou raisonnablement prévisible, lorsque ceux-ci ne sont pas immédiatement perceptibles sans un avertissement adéquat, et de s'en prémunir.

La présence d'un tel avertissement ne dispense pas du respect des autres obligations prévues par la présente loi.

§ 2. Dans les limites de leurs activités respectives, les producteurs adoptent des mesures proportionnées aux caractéristiques des produits qu'ils fournissent, qui leur permettent:

1° op de hoogte te kunnen blijven van de risico's van deze producten en diensten;

2° de passende acties te kunnen ondernemen om deze risico's te voorkomen, waaronder het uit de handel nemen, het aangepast en doeltreffend waarschuwen van de gebruikers en het terugroepen.

Tot deze maatregelen behoren bijvoorbeeld:

1° de vermelding, op het product of op de verpakking ervan, of op de plaats waar de dienst verleend wordt, van de identiteit en de contactinformatie van de producent alsmede de referentie van het product of, in voorkomend geval, van de partij waartoe het product behoort, tenzij weglating van die vermelding gerechtvaardigd is;

2° in alle gevallen waarin dat toepasselijk is, het uitvoeren van steekproeven op de in de handel gebrachte producten, het onderzoek van de klachten en, in voorkomend geval, het bijhouden van een klachtenregister en het inlichten van de distributeurs door de producent over de bewaking van de producten.

Deze acties kunnen door de Koning, resp. de minister of zijn gemachtigde in uitvoering van de artikelen 4 en 5 van deze wet verplicht worden. Terugroepen geschiedt in laatste instantie, indien andere maatregelen niet zouden volstaan om de risico's te vermijden, indien de producenten het nodig achten of indien het verplicht wordt in uitvoering van de artikelen 4 of 5.

§ 3. De distributeurs dragen bij tot de naleving van de toepasselijke veiligheidseisen, met name door geen producten te leveren waarvan zij weten of op grond van de hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve hadden moeten concluderen dat deze niet aan die eisen voldoen. Bovendien nemen zij binnen het bestek van hun activiteiten deel aan de bewaking van de veiligheid van de op de markt gebrachte producten, vooral door informatie over de risico's van de producten door te geven, de nodige documentatie bij te houden en te verstrekken om de oorsprong van producten op te sporen en medewerking te verlenen aan de door de producenten en de bevoegde autoriteiten genomen maatregelen om de risico's te vermijden.

§ 4. De producenten en distributeurs stellen het Centraal Meldpunt voor producten onmiddellijk in kennis wanneer zij vaststellen dat een door hen op de markt gebracht product of dienst gevaarlijk is. Zij moeten ten minste volgende informatie verstrekken:

1° gegevens aan de hand waarvan het product of de partij producten in kwestie exact kan worden geïdentificeerd;

2° een volledige beschrijving van het aan de betrokken producten verbonden risico;

3° alle beschikbare informatie aan de hand waarvan het product kan worden getraceerd;

4° een beschrijving van de ondernomen stappen om risico's voor de gebruikers te voorkomen.

1° d'être informés des risques que ces produits pourraient présenter;

2° de pouvoir engager les actions opportunes, y compris, si nécessaire pour éviter ces risques, le retrait du marché, la mise en garde adéquate et efficace des utilisateurs et le rappel auprès de ces derniers.

Ces mesures comprennent par exemple:

1° l'indication, sur le produit ou son emballage, ou au lieu de prestation du service, de l'identité et des coordonnées du producteur ainsi que la référence du produit ou, le cas échéant, du lot de produits dont il fait partie, sauf dans le cas où l'omission de cette indication est justifiée;

2° dans tous les cas où cela est approprié, la réalisation de sondages sur les produits commercialisés, l'examen des réclamations et, le cas échéant, la tenue d'un registre de réclamations ainsi que l'information des distributeurs par le producteur sur le suivi de ces produits.

Les actions peuvent être imposées soit par le Roi soit par le ministre ou son délégué en application des articles 4 et 5 de la présente loi. Le rappel intervient en dernier recours, si d'autres actions ne suffisaient pas à prévenir les risques encourus si les producteurs l'estiment nécessaire ou s'ils y sont tenus en application des articles 4 ou 5.

§ 3. Les distributeurs sont tenus de contribuer au respect des obligations de sécurité applicables, en particulier en ne fournissant pas de produits dont ils savent ou auraient dû estimer, sur la base des informations en leur possession et en tant que professionnels, qu'ils ne satisfont pas à ces obligations. En outre, dans les limites de leurs activités respectives, ils participent au suivi de la sécurité des produits mis sur le marché, en particulier par la transmission des informations sur les risques des produits, par la tenue et la fourniture des documents nécessaires pour en retracer l'origine, ainsi que par la collaboration aux actions engagées par les producteurs et les autorités compétentes pour éviter les risques.

§ 4. Les producteurs et les distributeurs informent immédiatement le Guichet central pour les produits lorsqu'ils constatent qu'un produit ou un service qu'ils ont mis sur le marché présente des risques. Ils doivent au moins communiquer les informations suivantes:

1° les données permettant une identification exacte du produit ou du lot de produits concernés;

2° une description complète du risque lié aux produits concernés;

3° toutes les informations permettant de tracer le produit;

4° une description des démarches entreprises pour éviter tout risque pour les utilisateurs.

De Koning kan de inhoud en de vorm van het aangifteformulier vaststellen.

§ 5. De producenten en distributeurs verlenen de bevoegde autoriteiten desgevraagd, en binnen het bestek van hun activiteiten, samenwerking bij de acties die ondernomen zijn om de risico's, verbonden aan producten die zij leveren of geleverd hebben, te vermijden.».

Art. 10

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 8. — Voor de producten bestemd voor consumenten zijn de etikettering en de informatie die dwingend voorgeschreven zijn bij deze wet en bij haar uitvoeringsbesluiten, de gebruiksaanwijzingen en de garantiebewijzen minstens gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de producten of diensten op de markt worden gebracht. Voor de andere producten geldt dezelfde verplichting behalve indien de besluiten die in uitvoering van artikel 4 van deze wet genomen worden, in afwijkende voorwaarden voorzien.».

Art. 11

In artikel 11 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «Centraal Meldpunt voor Consumentenproducten» vervangen door de woorden «Centraal Meldpunt voor producten»;

2° In het eerste lid, 1°, wordt vervangen als volgt:

«1° optreden als contactpunt voor consumenten, producenten, distributeurs... voor producten en diensten die niet of niet zouden beantwoorden aan de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en die de veiligheid en/of de gezondheid van de gebruikers kunnen of zouden kunnen schaden;»

3° Het eerste lid, 5°, wordt aangevuld als volgt:

«en deze ter beschikking houden van de ambtenaren aangesteld overeenkomstig artikel 19, §1 van deze wet»;

4° Het artikel wordt aangevuld als volgt:

«Het Centraal Meldpunt stelt de informatie over de risico's van producten en diensten voor de gezondheid en veiligheid van de gebruiker in de regel, in overeenstemming met de eisen inzake transparantie, aan het publiek beschikbaar. In het bijzonder krijgt het publiek toegang tot de informatie over de identificatie van de producten, de aard van het risico en de genomen maatregelen.»

Art. 12

In artikel 12 van dezelfde wet worden de woorden «op voordracht van de minister door de Koning» vervangen door de woorden «door de Minister».

Le Roi est habilité à fixer le contenu et la forme du formulaire de notification.

§ 5. Les producteurs et les distributeurs, dans les limites de leurs activités, collaborent avec les autorités compétentes, à la requête de ces dernières, pour les actions engagées afin d'éviter les risques que présentent des produits qu'ils fournissent ou ont fournis.».

Art. 10

L'article 8 de la présente loi est remplacé comme suit:

«Art. 8. — Pour les produits destinés aux consommateurs, l'étiquetage et l'information prescrits par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, les modes d'emploi ainsi que les documents de garantie sont établis au moins dans la langue ou les langues de la région linguistique ou les produits ou les services sont mis sur le marché. Cette obligation s'applique aussi aux autres produits, sauf si les arrêtés adoptés en application de l'article 4 de la présente loi prévoient des conditions dérogatoires.».

Art. 11

A l'article 11 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «Un Guichet central pour les produits de consommation» sont remplacés par les mots «Un Guichet central pour les produits»;

2° Dans l'alinéa 1^{er}, le 1° est remplacé comme suit:

«1° être le point de contact pour les consommateurs, producteurs, distributeurs ... pour les produits ou les services qui ne répondent ou ne répondraient pas à cette loi ou à ses arrêtés d'exécution et qui peuvent ou pourraient nuire à la sécurité et/ou à la santé des utilisateurs;»

3° L'alinéa 1^{er}, 5°, est complété comme suit:

«et les garder à la disposition des agents désignés conformément à l'article 19, §1^{er} de la présente loi»;

4° L'article est complété comme suit:

«Le Guichet central met à la disposition du public, conformément aux exigences en matière de transparence, toutes informations sur les risques des produits et services pour la santé et la sécurité de l'utilisateur en règle. Le public aura notamment accès aux informations concernant l'identification des produits, la nature du risque et les mesures qui ont été prises.»

Art. 12

Dans l'article 12 de la même loi, les mots «Roi sur proposition du» sont supprimés.

Art. 13

In artikel 13 van dezelfde wet worden de woorden «consumenten of producenten» vervangen door de woorden «consumenten, producenten of distributeurs».

Art. 14

In artikel 14 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «gezondheid van de consumenten» vervangen door de woorden «gezondheid van de gebruikers»;

2° Het tweede lid, 2° en 3°, wordt vervangen als volgt:

«2° het verstrekken van adviezen in verband met het te voeren beleid van de federale overheid inzake de bescherming van de veiligheid en gezondheid van de gebruikers ten gevolge van het op de markt brengen van producten;

3° het verstrekken van adviezen in verband met het te voeren beleid van de federale overheid inzake de bescherming van de veiligheid en gezondheid van de consumenten ten gevolge van het gebruik van producten;»

4° In het tweede lid, 4° en in het derde lid wordt het woord «consumenten» vervangen door het woord «gebruikers».

Art. 15

In artikel 15 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid, 2°, wordt vervangen als volgt:

«2° de leden:

a) negen vertegenwoordigers van de beroeps- of interprofessionele organisaties, onder wie tenminste één vertegenwoordiger van de middenstand;

b) zes vertegenwoordigers van de consumenten- en drie van de werknemersorganisaties;

c) negen experts.»

2° In hetzelfde lid, 3°, worden de woorden «van de terzake» vervangen door de woorden «van elke terzake»;

3° In het vierde lid wordt het woord «consumentenorganisaties» vervangen door de woorden «consumenten- of werknemersorganisaties».

Art. 16

In artikel 16 van dezelfde wet wordt het woord «consumentenorganisaties» vervangen door de woorden «consumenten- of werknemersorganisaties».

Art. 13

Dans l'article 13 de la même loi, les mots «consommateurs ou producteurs» sont remplacés par les mots «consommateurs, producteurs ou distributeurs».

Art. 14

A l'article 14 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «santé des consommateurs» sont remplacés par les mots «santé des utilisateurs».

2° L'alinéa 2, 2° et 3°, est remplacé par la disposition suivante:

«2° émettre des avis sur la politique à mener par le pouvoir fédéral en matière de protection de la sécurité et de la santé des utilisateurs eu égard à la mise sur le marché des produits;

3° émettre des avis sur la politique à mener par le pouvoir fédéral en matière de protection de la sécurité et de la santé des consommateurs eu égard à l'utilisation des produits;»

4° A l'alinéa 2, 4°, et à l'alinéa 3, le mot «consommateurs» est remplacé par le mot «utilisateurs»;

Art. 15

A l'article 15 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante:

«2° des membres:

a) neufs représentants des organisations professionnelles ou interprofessionnelles, dont un représentant au moins des classes moyennes;

b) six représentants des organisations de consommateurs et trois représentants des organisations de travailleurs;

c) neuf experts.»

2° Au même alinéa, 3°, les mots «de l'administration» sont remplacés par les mots «de chaque administration»;

3° A l'alinéa 4, les mots «organisations de consommateurs» sont remplacés par les mots «organisations de consommateurs ou de travailleurs».

Art. 16

A l'article 16 de la même loi, les mots «organisations de consommateurs» sont remplacés par les mots «organisations de consommateurs ou de travailleurs».

Art. 17

Artikel 19 wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

«§ 3. De in §1 bedoelde ambtenaren, de personeelsleden van het Centraal Meldpunt en de leden van de Commissie voor de Veiligheid van producten zijn verplicht tot geheimhouding van de informatie die in het kader van deze wet werd verzameld en die door haar aard in gerechtvaardigde gevallen onder het beroepsgeheim valt, tenzij die informatie veiligheidskenmerken van de producten betreft die, gelet op de omstandigheden, openbaar moeten worden gemaakt om de gezondheid en de veiligheid van de consumenten te beschermen.»

Art. 18

In dezelfde wet wordt een artikel 19*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 19*bis*. — De koning bepaalt in verband met deze wet en haar uitvoeringsbesluiten voor een product of een categorie van producten, op de gezamenlijke voordracht van de Minister en van de andere Ministers die bevoegd zijn voor de veiligheid van dit product of deze categorie van producten:

1° de verdeling van de bevoegdheden en opdrachten betreffende het toezicht en de controle;

2° de samenstelling en de verdeling van de bevoegdheden van de vertegenwoordiging van België bij de internationale of supranationale organisaties;

3° de verdeling van de bevoegdheden en opdrachten bij de voorbereiding van uitvoeringsbesluiten. In dit kader kan de Koning bepalen dat bij de toepassing van de artikelen 4 en 5 naast de Commissie voor de veiligheid van de consumenten andere adviesorganen, volgens dezelfde procedures, verplicht geraadpleegd worden.»

Art. 19

In artikel 20 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de § 1 worden de woorden «het vorige artikel» vervangen door de woorden «artikel 19, §1»;

2° In de § 1, punt 4, worden de woorden «of laten analyseren» ingevoegd tussen de woorden «nemen en analyseren» en de woorden «en installaties controleren»;

3° In de § 2 worden de woorden «de in §1» vervangen door de woorden «de in artikel 19, §1» en worden de woorden «de gemeentepolitie of van de rijkswacht» vervangen door de woorden «de politiediensten»;

4° In de § 3 worden de woorden «de in §1» vervangen door de woorden «de in artikel 19, §1».

Art. 17

L'article 19 est complété par le paragraphe suivant:

«§ 3. Les agents visés aux §1^{er}, les membres du personnel du Guichet central ainsi que les membres de la Commission pour la sécurité des produits sont astreints au secret pour l'information rassemblée dans le cadre de la présente loi et qui de par sa nature, dans certains cas justifiés, relève du secret professionnel, sauf si cette information concerne les caractéristiques de sécurité des produits qui, vu les circonstances, doivent être rendues publiques pour garantir la santé et la sécurité des consommateurs.»

Art. 18

Un article 19*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 19*bis*. — Dans les matières relevant de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, le Roi détermine pour un produit ou une catégorie de produits, sur la proposition conjointe du Ministre et des autres Ministres qui ont la sécurité de ce produit ou cette catégorie de produits dans leurs attributions:

1° la répartition des compétences et des missions relatives à la surveillance et au contrôle;

2° la composition et la répartition des compétences de la représentation de la Belgique auprès d'organisations internationales ou supranationales;

3° la répartition des compétences et des missions relative à la préparation de la réglementation. Dans ce cadre, le Roi peut déterminer que pour l'application des articles 4 et 5, d'autres organes consultatifs à part la Commission pour la sécurité des consommateurs doivent obligatoirement être consultés suivant les mêmes procédures.»

Art. 19

A l'article 20 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au §1^{er}, les mots «à l'article précédent» sont remplacés par les mots «à l'article 19, §1^{er}»;

2° Au § 1^{er}, point 4, les mots «ou faire analyser» sont insérés entre les mots «prélever et analyser» et les mots «des échantillons»;

3° Au § 2, les mots «au §1^{er}» sont remplacés par les mots «à l'article 19, §1^{er}» et les mots «de la police communale ou de la gendarmerie» sont remplacés par les mots «des services de police»;

3° Au § 3, les mots «au §1^{er}» sont remplacés par les mots «à l'article 19, §1^{er}».

Art. 20

In artikel 22, § 2 worden de woorden «hiertoe door de minister aangestelde ambtenaren» telkens vervangen door de woorden «in artikel 19, § 1 bedoelde ambtenaren».

Art. 21

In dezelfde wet wordt een artikel 26^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 26^{ter}. — De Koning kan de bepalingen van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Te dien einde kan Hij:

1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummernen;

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummernen;

3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

De coördinatie krijgt het volgende opschrift: Wetten betreffende de veiligheid van producten en diensten, gecoördineerd op...».

Art. 22

§1. De wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden, gewijzigd door de wetten van 3 december 1969, 22 december 1989, 23 maart 1994, 7 juli 1994 en 13 februari 1998, wordt opgeheven.

§ 2. De uitvoeringsbesluiten die genomen werden op basis van de voorvermelde wet van 11 juli 1961 worden beschouwd als zijnde uitvoeringsbesluiten van artikel 4, §1 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de algemene productveiligheid.

De Koning treft op gezamenlijk voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid de consumentenveiligheid behoort en van de Minister tot wiens bevoegdheid de arbeidsveiligheid behoort alle vereiste maatregelen om deze uitvoeringsbesluiten in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de voorvermelde wet van 9 februari 1994.

Art. 23

In artikel 1 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk

Art. 20

Dans l'article 22, § 2, les mots «les agents désignés par le ministre» sont chaque fois remplacés par les mots «les agents visés à l'article 19, § 1^{er}».

Art. 21

Un article 26^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 26^{ter}. — Le Roi peut coordonner les dispositions de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs avec les dispositions qui explicitement ou implicitement y ont apporté des modifications, et ce jusqu'au moment de la coordination.

A cette fin, Il peut:

1° réorganiser les dispositions qui doivent être coordonnées, notamment les reclasser et renuméroter;

2° renuméroter à cette fin les références dans les dispositions devant être coordonnées;

3° reformuler les dispositions devant être coordonnées, en vue de leur concordance mutuelle et d'une terminologie uniforme, sans toucher aux principes qu'elles contiennent.

La coordination aura l'intitulé suivant: Lois relatives à la sécurité des produits et services, coordonnées le ... ».

Art. 22

§1^{er}. La loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les récipients et les équipements de protection, modifiée par les lois du 3 décembre 1969, 22 décembre 1989, 23 mars 1994, 7 juillet 1994 et 13 février 1998, est abrogée.

§ 2. Les arrêtés d'exécution pris en vertu de la loi du 11 juillet 1961 précitée sont considérés comme des arrêtés pris en exécution de l'article 4, §1^{er}, de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité générale des produits.

Le Roi prend sur proposition conjointe du Ministre qui a la protection de la sécurité des consommateurs dans ses attributions et du Ministre qui a la protection de la sécurité des travailleurs dans ses attributions, toutes les mesures nécessaires pour mettre ces arrêtés d'exécution en concordance avec les dispositions de la loi du 9 février 1994 précitée.

Art. 23

A l'article 1^{er} de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les

van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd door de wetten van 22 maart 1989 en van 4 april 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 2°, g) vervallen de woorden «en andere onder a) tot f) bedoelde producten»;

2° het punt 2° wordt aangevuld als volgt:

«h) voedingsmiddelen die een gevaar kunnen vormen voor de veiligheid van de consumenten».

denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par les lois du 22 mars 1989 et du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° au point 2°, g) les mots «et autres produits visés sous a) et f)» sont supprimés;

2° le point 2° est complété par le point suivant:

«h) les denrées alimentaires qui peuvent mettre en danger la sécurité du consommateur».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 33.141/1

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 maart 2002 door de Minister van Consumentenzaken verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de veiligheid en de gezondheid van de gebruikers», heeft op 20 juni 2002 het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt in hoofdzaak, enerzijds, de omzetting in het Belgische recht van de richtlijn 2001/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 december 2001 inzake algemene productveiligheid, en, anderzijds, de omvorming van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten tot een wet die het algemene kader inhoudt inzake de productveiligheid, ongeacht de producten zijn bedoeld voor consumenten of voor professioneel gebruik. Om deze laatste doelstelling te bereiken wordt de wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden, opgeheven en worden de bepalingen ervan geïntegreerd in de wet die thans in ontwerpvorm voorligt.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 3

1. Vraag is of de in het ontworpen artikel 1, eerste lid, punt 1, in fine, opgenomen uitzonderingen voldoende duidelijk zijn omschreven. Op zijn minst zou in de memorie van toelichting een lijst moeten worden opgenomen van de regelgeving waarop die uitzondering betrekking heeft.

Tevens dient te worden verduidelijkt dat het slechts in de mate is dat er op bepaalde vlakken specifieke regels met betrekking tot bepaalde producten bestaan, dat de toepassing van de wet van 9 februari 1994 wordt uitgesloten.

2. In het ontworpen artikel 1, 1quater, tweede lid, is er een discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van «de distributie», terwijl de Franse tekst het heeft over «les magasins de distribution».

Die discordantie dient te worden verholpen, waarbij wellicht de Franse aan de Nederlandse tekst zal moeten worden aangepast, aangezien niet kan worden ingezien waarom de bedoelde producten wel onder de uitzondering zouden vallen wanneer ze via andere distributiekanaalen dan de warenhuizen worden verhandeld.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT N° 33.141/1

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Protection de la consommation, le 12 mars 2002, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi «modifiant certaines dispositions relatives à la sécurité et à la santé des utilisateurs», a donné le 20 juin 2002 l'avis suivant :

PORTEE DE L'AVANT-PROJET

Pour l'essentiel, l'avant-projet de loi soumis pour avis entend, d'une part, transposer en droit belge la directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 décembre 2001 relative à la sécurité générale des produits et, d'autre part, transformer la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs en une loi fixant le cadre général relatif à la sécurité des produits, qu'ils soient destinés aux consommateurs ou à un usage professionnel. Pour atteindre ce dernier objectif, la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection, est abrogée et ses dispositions sont intégrées à la loi dont le projet est présentement examiné.

EXAMEN DU TEXTE

Article 3

1. La question est de savoir si les exceptions figurant à la fin de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 1, en projet, sont formulées de manière suffisamment précise. Il y aurait lieu à tout le moins de faire figurer dans l'exposé des motifs une liste des textes concernés par cette exception.

Il s'impose en outre de préciser que l'application de la loi du 9 février 1994 n'est exclue que dans la mesure où des règles particulières concernant des produits déterminés existent dans certains domaines.

2. A l'article 1^{er}, 1quater, alinéa 2, en projet, il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais, le premier faisant état de «magasins de distribution», le second de «distributie».

Il y a lieu d'éliminer cette discordance, le texte français devant sans doute être adapté au texte néerlandais dès lors qu'on n'aperçoit pas pourquoi les produits visés seraient exclus lorsqu'ils sont distribués par le biais d'autres canaux que les magasins de distribution.

3. Volgens de gemachtigde is de onder artikel 3, 4°, ontworpen toevoeging aan artikel 1, eerste lid, punt 3, van de wet van 9 februari 1994 bedoeld om het toepassingsgebied van de wet van 9 februari 1994 af te bakenen ten opzichte van de wetgeving betreffende de arbeidsbescherming.

Die bedoeling zou evenwel duidelijker tot uiting moeten komen in de formulering van de ontworpen toevoeging.

4. In het ontworpen artikel 1, eerste lid, punt 11, dient, in overeenstemming met de in artikel 3 van de richtlijn 2001/95/EG gebruikte terminologie, te worden geschreven «niet bindende nationale norm» in plaats van «nationale norm».

In de Nederlandse tekst van die bepaling wordt bovendien het woord «gepubliceerd» beter vervangen door het woord «bekendgemaakt».

Artikel 5

1. De beoordeling van de overeenstemming van producten of diensten met het algemene veiligheidsvereiste dient omwille van de rechtszekerheid aan de hand van exhaustief opgesomde criteria te gebeuren.

Men schrappe derhalve in het ontworpen artikel 3, § 2, de woorden «met name».

2. Volgens de gemachtigde worden met het begrip «technische reglementeringen», dat voorkomt in het ontworpen artikel 3, § 2, 1°, technische reglementeringen ter omzetting van Europese richtlijnen bedoeld.

Vraag is evenwel of die verwijzing op zijn plaats is in een wet op de algemene productveiligheid.

3. Men schrijve in het ontworpen artikel 3, § 2, 2°, «tot omzetting van andere dan in artikel 1, eerste lid, punt 11, bedoelde Europese normen» in plaats van «tot omzetting van Europese normen».

4. In het ontworpen artikel 3, § 2, 4°, voege men de woorden «van de Europese Gemeenschap» toe na het woord «Commissie».

Artikel 7

Men schrijve in het ontworpen artikel 5, § 1, tweede lid, «bedoeld in» in plaats van «voorzien in».

Artikel 9

1. In een wettekst horen geen voorbeelden thuis. Het ontworpen artikel 7, § 2, tweede lid, hoort derhalve in de memorie van toelichting thuis en niet in de wet zelf.

3. Selon le fonctionnaire délégué, l'ajout à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 3, de la loi du 9 février 1994, en projet, à l'article 3, 4°, a pour but de délimiter le champ d'application de la loi précitée par rapport à la législation relative à la protection du travail.

Cette intention devrait toutefois apparaître plus clairement dans la formulation de l'ajout en projet.

4. A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 11, en projet, il y a lieu de remplacer les mots «toute norme nationale» par les mots «toute norme nationale non obligatoire», conformément à la terminologie utilisée à l'article 3 de la directive 2001/95/CE.

En outre, il serait préférable de remplacer le mot «gepubliceerd» par le mot «bekendgemaakt» dans le texte néerlandais de cette disposition.

Article 5

1. Dans l'intérêt de la sécurité juridique, la conformité de produits ou services à l'obligation générale de sécurité s'appréciera en se basant sur une liste exhaustive de critères.

Dès lors, on supprimera le mot «notamment» figurant à l'article 3, § 2, en projet.

2. Selon le fonctionnaire délégué, la notion de «réglementations techniques» figurant à l'article 3, § 2, 1°, en projet, vise les réglementations techniques portant transposition de directives européennes.

La question se pose toutefois de savoir si cette référence a bien sa place dans une loi concernant la sécurité générale des produits.

3. A l'article 3, § 2, 2°, en projet, on écrira «transposant d'autres normes européennes que celles visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 11» au lieu de «transposant des normes européennes».

4. A l'article 3, § 2, 4°, en projet, on insérera les mots «de la Communauté européenne» à la suite du mot «Commission».

Article 7

A l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, on écrira «visées à» au lieu de «prévues à».

Article 9

1. Les exemples n'ont pas leur place dans un texte législatif. L'article 7, § 2, alinéa 2, en projet, figurera dès lors dans l'exposé des motifs et non dans la loi proprement dite.

2. Er dient te worden verduidelijkt aan welke maatregelen de in artikel 7, § 2, derde lid, vermelde «acties» verwijzen.

3. Het ontworpen artikel 7, § 4, dient meer in overeenstemming te worden gebracht met artikel 5, lid 3, van richtlijn 2001/95/EG.

Artikel 10

De «afwijkende voorwaarden» waarin de tweede volzin van het ontworpen artikel 8 voorziet, mogen niet ertoe strekken om het gebruik van een bepaalde taal te weren, en dienen steeds te worden verantwoord vanuit een optiek van consumentenbescherming.

Artikel 11

1. De in het ontworpen artikel 11, eerste lid, 1°, vervatte opsomming van personen die een beroep kunnen doen op het Centraal Meldpunt voor producten, dient exhaustief te zijn. De drie punten achter het woord «distributeurs» dienen derhalve te vervallen of te worden vervangen door een aanduiding van andere categorieën personen die zich in voorkomend geval tot het bedoelde meldpunt kunnen wenden.

2. Er dient te worden gespecificeerd wat in het ontworpen artikel 11, laatste lid, wordt bedoeld met de woorden «in de regel». Uiteraard kunnen die woorden niet betekenen dat het Centraal Meldpunt de in die bepaling vervatte regeling in bepaalde gevallen niet zou moeten toepassen.

Artikel 12

De aanwijzing van de coördinator van het Centraal Meldpunt behoort tot de bevoegdheid van de Koning op grond van de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet. Het staat derhalve de Koning en niet de wetgever om de aanwijzing van die coördinator te delegeren aan de bevoegde minister.

Artikel 17

In het ontworpen artikel 19, § 3, dienen de woorden «in gerechtvaardigde gevallen» te worden geschrapt. Wanneer bepaalde informatie onder het beroepsgeheim valt, is dat immers zo in alle gevallen en niet enkel in «gerechtvaardigde gevallen».

Artikel 18

Er dient te worden verduidelijkt wat de draagwijdte is van het ontworpen artikel 19*bis*, 1°, naar luid waarvan de Koning «de verdeling van de bevoegdheden en opdrachten betreffende het toezicht en de controle» bepaalt.

2. Il y a lieu de préciser à quelles mesures les «actions» mentionnées à l'article 7, § 2, alinéa 3, font référence.

3. L'article 7, § 4, en projet, devra se rapprocher davantage de l'article 5, paragraphe 3, de la directive 2001/95/CE.

Article 10

Les «conditions dérogatoires» prévues par la seconde phrase de l'article 8, en projet, ne peuvent pas tendre à interdire l'emploi d'une langue déterminée et doivent toujours se justifier du point de vue de la protection du consommateur.

Article 11

1. L'énumération des personnes pouvant recourir au Guichet central pour les produits figurant à l'article 11, alinéa 1^{er}, 1°, en projet, doit être exhaustive. Dès lors, les points de suspension suivant le mot «distributeurs» seront supprimés ou remplacés par la mention d'autres catégories de personnes pouvant, le cas échéant, s'adresser au guichet précité.

2. Il y a lieu de préciser la signification des mots «en règle» figurant au dernier alinéa de l'article 11 en projet. De toute évidence, ils ne peuvent pas signifier que, dans certains cas, le Guichet central serait dispensé d'appliquer le régime prévu dans cette disposition.

Article 12

En vertu des articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution, la désignation du coordinateur du Guichet central est de la compétence du Roi. En conséquence, il appartient au Roi - et non au législateur - de déléguer la désignation de ce coordinateur au ministre compétent.

Article 17

A l'article 19, § 3, en projet, on supprimera les mots «dans certains cas justifiés». En effet, si certaines informations tombent sous le secret professionnel, cela vaut dans tous les cas et pas seulement «dans certains cas justifiés».

Article 18

Il y a lieu de préciser la portée de l'article 19*bis*, 1°, en projet, selon lequel le Roi détermine «la répartition des compétences et des missions relatives à la surveillance et au contrôle».

Artikel 22

Uitvoeringsbepalingen van een vroegere wet blijven gelden als ze rechtsgrond vinden in de nieuwe wet.

Artikel 22, § 2, eerste lid, brengt slechts maar dan op een onvolkomen wijze, door geen melding te maken van die voorwaarde - die regel in herinnering.

Die bepaling dient derhalve te vervallen.

WETGEVINGSTECHNISCHE OPMERKINGEN

1. In een opsomming mogen geen tussenzinnen voorkomen. De redactie van het ontworpen artikel 1 van de wet van 9 februari 1994 dient in dat licht te worden aangepast.

2. In opsommingen worden de onderverdelingen ervan aangegeven door de vermeldingen «1°», «2°», «3°», enzovoort en, wanneer in een onderdeel van een opsomming nog een verdere onderverdeling voorkomt, door de vermeldingen «a)», «b)», «c)», enzovoort.

Het ontwerp dient op verschillende plaatsen in het licht van deze regel te worden aangepast.

3. Bij de redactie van de inleidende zinnen van tal van artikelen uit het ontwerp of van onderverdelingen ervan, dient rekening te worden gehouden met de wijzigingen die de wet van 4 april 2001 ⁽¹⁾ heeft aangebracht in de wet van 9 februari 1994.

4. In de wetgevingstechniek worden in beginsel geen woorden als «moeten» of «dienen te» gebruikt, aangezien de verplichting reeds in de regel zelf begrepen ligt.

De redactie van de ontworpen artikelen 4, § 1, tweede lid, en 7, §§ 1, eerste lid, en 4, eerste lid, dient in het licht van dit voorschrift te worden aangepast.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. BAERT,	
J. SMETS,	staatsraden,
G. SCHRANS,	
A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,

⁽¹⁾ Wet tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de veiligheid en de gezondheid van de consumenten.

Article 22

Les dispositions prises en exécution d'une loi précédente restent valables pour autant qu'elles trouvent leur fondement légal dans la nouvelle loi.

L'article 22, § 2, alinéa 1^{er}, ne fait que rappeler cette règle, mais de manière incomplète, dès lors qu'il ne mentionne pas cette condition.

En conséquence, on omettra cette disposition.

OBSERVATIONS D'ORDRE LEGISTIQUE

1. Une énumération ne peut pas comporter d'incises. Il convient d'adapter en conséquence la rédaction de l'article 1^{er}, en projet, de la loi du 9 février 1994.

2. Les subdivisions d'une énumération sont indiquées par les mentions «1°», «2°», «3°», etc. et lorsque cette énumération comporte une nouvelle subdivision, cette dernière doit être indiquée par les mentions «a)», «b)», «c)», etc.

Plusieurs dispositions du projet devront être adaptées en tenant compte de cette règle.

3. Pour la formulation des phrases liminaires de maints articles du projet ou de leurs subdivisions, on tiendra compte des modifications que la loi du 4 avril 2001 ⁽¹⁾ a apportées à la loi du 9 février 1994.

4. En principe, selon les règles de légistique, il n'est pas d'usage d'employer des verbes tels que «devoir», étant donné que l'obligation réside déjà dans la norme en tant que telle.

La rédaction des articles 4, § 1^{er}, alinéa 2, et 7, § 4, alinéa 1^{er}, en projet, devra être adaptée en conséquence.

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME,	président de chambre,
J. BAERT,	
J. SMETS,	conseillers d'Etat,
G. SCHRANS,	
A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,

⁽¹⁾ Loi modifiant certaines dispositions relatives à la sécurité et à la santé des consommateurs.

Mevrouw

A. BECKERS, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, eerste referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

Madame

A. BECKERS, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, premier référendaire.

LE GREFFIER,

LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste minister en minister van Werkgelegenheid en van Onze minister van Consumentenzaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Werkgelegenheid en Onze minister van Consumentenzaken zijn ermee gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, gewijzigd bij de wet van 4 april 2001, wordt vervangen als volgt: «Wet betreffende de veiligheid van producten en diensten».

Art. 3

In artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 april 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid, punt 1, wordt vervangen als volgt:

«1. *product*: elk lichamelijk goed dat ongeacht of het nieuw, tweedehands of opnieuw in goede staat gebracht is, tegen betaling of gratis, in het kader van een handelsactiviteit of in het kader van een dienst aan een gebruiker wordt geleverd of ter beschikking gesteld, evenals elk lichamelijk goed dat door een werkgever in gebruik wordt gesteld of vervaardigd om ter beschikking gesteld te worden van een werknemer voor

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Première ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de la Protection de la Consommation,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de l'Emploi et Notre ministre de la Protection de la Consommation sont chargées de soumettre en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, modifiée par la loi du 4 avril 2001, est remplacé par l'intitulé suivant: «Loi relative à la sécurité des produits et des services».

Art. 3

A l'article 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er}, point 1, est remplacé par la disposition suivante:

«1. *produit*: tout bien corporel qu'il soit neuf, d'occasion ou reconditionné, qu'il ait été fourni ou mis à disposition d'un utilisateur à titre onéreux ou à titre gratuit dans le cadre d'une activité commerciale ou de services, de même que tout bien corporel mis à disposition par un employeur ou destiné à être mis à la disposition d'un travailleur pour exécuter son travail, à l'exception des denrées alimentaires, alimentations animales, pro-

de uitvoering van zijn werk, met uitzondering van de voedingsmiddelen, de diervoeding, de farmaceutische producten, de chemische stoffen en preparaten, de biociden, de gewasbeschermingsmiddelen en de meststoffen. Worden eveneens beoogd de installaties, met andere woorden de gezamenlijke constructie van producten, zodanig opgesteld dat zij in samenhang functioneren. Worden echter niet beoogd de tweedehands producten die als antiek worden geleverd of de producten die voor gebruik moeten worden gerepareerd of opnieuw in goede staat moeten worden gebracht, op voorwaarde dat de leverancier de persoon aan wie hij het product levert hiervan duidelijk op de hoogte stelt;»

2° In het eerste lid worden de punten 1bis, 1ter en 1quater ingevoegd, luidende:

«1bis. *veilig product*: een product dat bij normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksomstandigheden, ook wat gebruiksduur en eventuele indienststelling, installatie en onderhoudseisen betreft, geen enkel risico oplevert, dan wel slechts beperkte risico's die verenigbaar zijn met het gebruik van het product en vanuit het oogpunt van een hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid van personen, aanvaardbaar worden geacht. De mogelijkheid een hoger veiligheidsniveau te bereiken of andere producten met een kleiner risico aan te schaffen, volstaat niet om een product als «gevaarlijk» te beschouwen. Tijdens de evaluatie wordt wel rekening gehouden met:

- de kenmerken van het product, met name de samenstelling, de verpakking, de voorschriften voor assemblage en, in voorkomend geval, voor installatie en onderhoud;
- het effect ervan op andere producten, ingeval redelijkerwijs kan worden verwacht dat het product in combinatie met die andere producten zal worden gebruikt;
- de aanbestedingsvorm van het product, de etikettering, eventuele waarschuwingen en aanwijzingen voor het gebruik en de verwijdering ervan, alsmede iedere andere aanwijzing of informatie over het product;
- de categorieën gebruikers die bij het gebruik van het product grote risico's lopen, in het bijzonder kinderen en ouderen.

1ter. *gevaarlijk product*: een product dat niet beantwoordt aan de definitie van «veilig product»;

1quater. *product bestemd voor consumenten*: elk product dat voor een consument bestemd is of waarvan redelijk te verwachten is dat het door consumenten zal gebruikt worden, ook als het niet specifiek voor

duits pharmaceutiques, substances et préparations chimiques, biocides, pesticides et engrais. Sont également visées les installations, en d'autres termes la mise en place des produits disposés de façon telle à pouvoir fonctionner ensemble. Ne sont, par contre, pas visés les produits de seconde main livrés comme antiquités ou les produits qui, pour en faire usage, doivent être réparés ou reconditionnés, à condition que le fournisseur en informe clairement la personne à qui il fournit le produit;»

2° A l'alinéa 1^{er} sont insérés les points 1bis, 1ter et 1quater, rédigés comme suit:

«1bis. *produit sûr*: tout produit qui, dans des conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles, y compris de durée et, le cas échéant, de mise en service, d'installation et de besoins d'entretien, ne présente aucun risque ou seulement des risques réduits compatibles avec l'utilisation du produit et considérés comme acceptables dans le respect d'un niveau élevé de protection de la santé et de la sécurité des personnes. La possibilité d'atteindre un niveau de sécurité supérieur ou de se procurer d'autres produits présentant un risque moindre ne constitue pas une raison suffisante pour considérer un produit comme dangereux. Durant l'évaluation on tient bien compte:

- des caractéristiques du produit, notamment sa composition, son emballage, ses conditions d'assemblage et, le cas échéant, d'installation et d'entretien;
- de l'effet du produit sur d'autres produits si l'on peut raisonnablement prévoir l'utilisation du premier avec les seconds;
- de la présentation du produit, de son étiquetage, des avertissements et des instructions éventuelles concernant son utilisation et son élimination ainsi que de toute autre indication ou information relative au produit;
- des catégories d'utilisateurs se trouvant dans des conditions de risque au regard de l'utilisation du produit, en particulier des enfants et des personnes âgées.

1ter. *produit dangereux*: tout produit qui ne répond pas à la définition de «produit sûr»;

1quater. *produit destiné au consommateur*: tout produit destiné au consommateur ou dont on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il soit utilisé par les consommateurs, même s'il ne les vise pas spécifiquement.

hen bedoeld is. De enige uitzondering hierop zijn de voor de professionele doeleinden bestemde producten waarvan de etikettering dat professioneel gebruik aan geeft en die normaal niet in de distributie ter beschikking zijn van de consumenten;»

3° In het eerste lid wordt punt 2*bis* en 2*ter* ingevoegd, luidende:

«2*bis*. *veilige dienst*: een dienst waarbij enkel veilige producten aan worden aangeboden en waarbij de dienstverlening geen risico's inhoudt voor de gebruiker dan wel beperkte risico's die verenigbaar zijn met de dienstverlening en vanuit het oogpunt van een hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid aanvaardbaar worden geacht;

2*ter*. *gevaarlijke dienst*: een dienst die niet beantwoordt aan de definitie van «veilige dienst»;»

4° Het eerste lid, punt 3, wordt aangevuld als volgt:

«- de werkgever die producten vervaardigt voor gebruik op de arbeidsplaats in het eigen bedrijf;»

5° In het eerste lid worden punten 5*bis*, 5*ter* en 5*quater*, ingevoegd, luidende:

«5*bis*. *werknemer*: de werknemer zoals bepaald in artikel 2 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

5*ter*. *werkgever*: de werkgever zoals bepaald in artikel 2 van de dezelfde wet van 4 augustus 1996;

5*quater*. *gebruiker*: naar gelang het geval de consument, de werkgever of de werknemer;»

6° In het eerste lid wordt punt 7*bis* ingevoegd, luidende:

«7*bis*. *ernstig risico*: een risico dat snel ingrijpen van de overheid vereist, met inbegrip van risico's waarvan de gevolgen zich niet onmiddellijk voordoen; »

7° Het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«9. *terugroepen*: alle maatregelen om een gevaarlijk product dat een producent of distributeur al aan de gebruiker heeft geleverd of beschikbaar gesteld, terug te nemen;

Sont uniquement exclus les produits présentés comme produits professionnels dont l'étiquetage spécifie cet usage professionnel et qui ne sont pas présents dans la distribution accessibles aux consommateurs;»

3° A l'alinéa 1^{er} sont insérés les points 2*bis* et 2*ter*, rédigés comme suit:

«2*bis*. *service sûr*: tout service n'offrant que des produits sûrs qui ne présentent aucun risque pour l'utilisateur ou seulement des risques réduits compatibles avec la prestation de service et considérées comme acceptables dans le respect d'un niveau élevé de protection de la santé et de la sécurité;

2*ter*. *service dangereux*: tout service qui ne répond pas à la définition de «service sûr»;»

4° L'alinéa 1^{er}, point 3, est complété comme suit:

«- l'employeur qui fabrique des produits en vue d'une utilisation sur le lieu de travail de sa propre entreprise;»

5° A l'alinéa 1^{er} sont insérés les points 5*bis*, 5*ter* et 5*quater*, rédigés comme suit:

«5*bis*. *travailleur*: le travailleur tel que défini à l'article 2 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs dans l'exécution de leur travail;

5*ter*. *employeur*: l'employeur tel que défini à l'article 2 de la même loi du 4 août 1996;

5*quater*. *utilisateur*: le consommateur, l'employeur ou le travailleur selon le cas;»

6° A l'alinéa 1^{er} est inséré le point 7*bis*, rédigé comme suit:

«7*bis*. *risque grave*: tout risque, y compris ceux dont les effets ne sont pas immédiats, qui nécessite une intervention rapide des autorités publiques; »

7° L'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«9. *rappel*: toute mesure visant à obtenir le retour d'un produit dangereux que le producteur ou le distributeur a déjà fourni à l'utilisateur ou mis à sa disposition;

10. *uit de handel nemen*: alle maatregelen om uitstalling of distributie en aanbieding van een gevaarlijk product, en de aanbieding van een gevaarlijke dienst te verhinderen;

11. *geharmoniseerde norm*: een niet-bindende nationale norm van een lidstaat van de Europese Unie, die een omzetting is van een Europese norm die het voorwerp uitmaakte van een mandaat van de Europese Commissie aan een Europese normalisatie-instelling en waarvan de referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie is gepubliceerd. De referenties van de Belgische normen die voldoen aan deze bepaling worden bekend gemaakt in *het Belgisch Staatsblad*.»

8° Het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«Deze wet beoogt niet de relaties tussen de werkgevers en de werknemers te regelen, noch het milieu te beschermen.»

9° Het derde lid wordt vervangen als volgt:

«Deze wet beoogt voornamelijk de richtlijn 2001/95/EG van 3 december 2001 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de algemene productveiligheid, om te zetten.»

Art. 4

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 2. — De producenten zijn gehouden uitsluitend veilige producten op de markt te brengen en veilige diensten aan te bieden.»

Art. 5

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 3.— §1. Een product of dienst wordt verondersteld veilig te zijn wanneer het voldoet aan geharmoniseerde normen, wat de risico's en risicocategorieën betreft die zijn geregeld in de betrokken normen.

§ 2. Indien er voor een product of dienst, geheel of gedeeltelijk, geen geharmoniseerde normen zijn wordt de overeenstemming met de algemene veiligheidsvereiste beoordeeld aan de hand van onderstaande factoren, wanneer deze bestaan:

10. *retrait*: toute mesure visant à empêcher la distribution ou l'exposition et l'offre d'un produit dangereux ainsi que l'offre d'un service dangereux;

11. *norme harmonisée*: toute norme nationale non contraignante d'un Etat membre de l'Union européenne qui est la transposition d'une norme européenne ayant fait l'objet d'un mandat confié par la Commission européenne à une institution de normalisation européenne dont la référence a été publiée au Journal officiel des Communautés européennes. Les références des normes belges répondant à cette disposition sont publiées au *Moniteur belge*.»

8° L'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«La présente loi ne vise ni à régler les relations entre employeurs et travailleurs ni à protéger l'environnement.»

9° L'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante:

«La présente loi vise notamment à transposer la directive 2001/95/EG du 3 décembre 2001 du Parlement européen et du Conseil relative à la sécurité générale des produits.»

Art. 4

L'article 2 de la même loi est remplacé comme suit:

«Art. 2. — Les producteurs sont tenus de ne mettre sur le marché que des produits sûrs et d'offrir exclusivement des services sûrs.»

Art. 5

L'article 3 de cette même loi est remplacé comme suit:

«Art. 3. — §1^{er}. Un produit ou un service est considéré comme sûr, pour les risques et les catégories de risque couverts par les normes concernées, quand il est conforme aux normes harmonisées.

§ 2. En l'absence totale ou partielle de normes harmonisées pour un produit ou service, la conformité à l'obligation générale de sécurité est évaluée en prenant en compte les éléments suivants quand ils existent:

1° de niet-bindende nationale normen tot omzetting van andere dan in artikel 1, eerste lid, punt 11, bedoelde Europese normen;

2° de nationale Belgische normen;

3° de aanbevelingen van de Commissie van de Europese Unie met richtsnoeren voor de beoordeling van de productveiligheid;

4° de gedragscodes inzake productveiligheid van de betrokken sector;

5° de stand van vakkennis en techniek;

6° de veiligheid die de gebruikers redelijkerwijs mogen verwachten.».

Art. 6

In artikel 4 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 april 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Met het oog op de bescherming van de veiligheid of de gezondheid van de gebruiker, kan de Koning, op de voordracht van de minister:

– voor een categorie van producten de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de tentoonstelling, de verkoop, de behandeling, het vervoer, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, de levering na herstelling, de ingebruikstelling, het bezit, de etikettering, het verpakken, de omloop en/of de gebruikswijze verbieden of reglementeren alsmede de voorwaarden inzake veiligheid en gezondheid die in acht genomen moeten worden bepalen en

– een categorie van diensten verbieden of de voorwaarden bepalen inzake veiligheid en gezondheid waaronder deze mogen verleend worden.

Elk ontwerp van besluit ter uitvoering van deze paragraaf wordt door de minister voor advies voorgelegd aan de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten waarbij hij de termijn bepaalt waarbinnen dit advies wordt gegeven. De termijn bedraagt ten minste twee maanden. Als deze termijn eenmaal is verstreken, is het advies niet meer vereist. In dat geval hoort

1° les normes nationales non contraignantes transposant des normes européennes autres que celles visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 11;

2° les normes nationales belges;

3° les recommandations de la Commission de l'Union européenne établissant des orientations concernant l'évaluation de la sécurité des produits;

4° les codes de bonne conduite en matière de sécurité des produits en vigueur dans le secteur concerné;

5° l'état actuel des connaissances et de la technique;

6° la sécurité à laquelle les consommateurs peuvent raisonnablement s'attendre.».

Art. 6

A l'article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. En vue d'assurer la protection de la sécurité et de la santé de l'utilisateur, le Roi peut sur la proposition du ministre:

– interdire ou réglementer, pour une catégorie de produits, la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, l'exposition, la vente, le traitement, le transport, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la livraison même après réparation, la mise en service, la détention, l'étiquetage, le conditionnement, la circulation et/ou l'utilisation ainsi que les conditions de sécurité et de santé qui doivent être observées et

– interdire une catégorie de services ou fixer, pour une catégorie de services, les conditions de sécurité et de santé dans lesquelles ils peuvent être prestés.

Tout projet d'arrêté pris en exécution du présent paragraphe est soumis, pour avis, par le ministre à la Commission de la Sécurité des Consommateurs. Il fixe le délai dans lequel cet avis est rendu. Ce délai est de deux mois minimum. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis. Dans ce cas, le ministre ou son délégué entend au préalable une représentation jugée repré-

de minister of zijn gemachtigde vooraf een representatief geachte vertegenwoordiging van de sector van de betrokken producten of diensten en de consumenten- en/of werknemersorganisaties.»

2° In § 3 wordt het woord «consumenten» vervangen door het woord «gebruikers» en deze paragraaf wordt aangevuld als volgt:

«- de facultatieve en/of verplichte procedures, testen en markeringen.»

Art. 7

In artikel 5 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 april 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° De § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. In geval van ernstig risico kan de Minister of zijn gemachtigde voor een periode van ten hoogste één jaar, maximaal één maal met een periode van ten hoogste één jaar verlengbaar, een gemotiveerd totaal of gedeeltelijk verbod uitvaardigen voor of voorwaarden vaststellen voor:

- de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de tentoonstelling, de verkoop, de behandeling, het vervoer, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, de levering na herstelling, de ingebruikstelling, het bezit, de etikettering, het verpakken, de omloop en/of de gebruikwijze van een product of categorie van producten;

- de dienstverlening.

Deze tijdelijke maatregel kan omgezet worden in een definitieve maatregel overeenkomstig de procedures bedoeld in artikel 4 van deze wet.»

2° In § 2 wordt het woord «consument» vervangen door het woord «gebruiker».

Art. 8

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 april 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord «consument» telkens vervangen door het woord «gebruiker»;

sentative du secteur des produits ou des services concernés, les organisations des consommateurs et des travailleurs.»

2° Dans le § 3, le mot «consommateurs» est remplacé par le mot «utilisateurs» et ce paragraphe est complété comme suit:

«- les procédures, tests et marquages qui sont obligatoires et/ou facultatives.»

Art. 7

A l'article 5 de la même loi, remplacé par la loi du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. En cas de risque grave, le Ministre ou son délégué peut, pour une période n'excédant pas un an et renouvelable au maximum une fois d'une période n'excédant pas un an, décréter une interdiction totale ou partielle ou fixer des conditions pour:

- la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, l'exposition, la vente, le traitement, le transport, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la livraison même après réparation, la mise en service, la détention, l'étiquetage, le conditionnement, la circulation et/ou le mode d'utilisation d'un produit ou d'une catégorie de produits;

- la prestation de services.

Cette mesure provisoire peut être transformée en mesure définitive conformément aux procédures prévues à l'article 4 de la présente loi.»

2° Dans le § 2, les mots «du consommateur» sont remplacés par les mots «de l'utilisateur».

Art. 8

A l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «au consommateur» sont chaque fois remplacés par les mots «à l'utilisateur»;

2° in het tweede lid worden de woorden «Hij bepaalt» vervangen door het woord «De Minister bepaalt».

Art. 9

Artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 april 2001, wordt vervangen als volgt:

«Art. 7. — §1. De producenten verstrekken binnen het bestek van hun activiteiten de gebruiker de informatie die hem in staat stellen zich een oordeel te vormen over de aan een product inherente risico's gedurende de normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksduur, indien deze risico's zonder passende waarschuwing niet onmiddellijk herkenbaar zijn, en zich tegen deze risico's te beschermen.

Een dergelijke waarschuwing ontslaat de betrokkenen evenwel niet van de verplichting de andere bij deze wet gestelde eisen na te komen.

§ 2. De producenten nemen binnen het bestek van hun activiteiten, maatregelen die zijn afgestemd op de kenmerken van de door hen geleverde producten en diensten om:

1° op de hoogte te kunnen blijven van de risico's van deze producten en diensten;

2° de passende acties te kunnen ondernemen om deze risico's te voorkomen, waaronder het uit de handel nemen, het aangepast en doeltreffend waarschuwen van de gebruikers en het terugroepen. Deze acties kunnen door de Koning, resp. de Minister of zijn gemachtigde in toepassing van de artikelen 4 en 5 van deze wet verplicht worden.

§ 3. De distributeurs dragen bij tot de naleving van de toepasselijke veiligheidseisen, met name door geen producten te leveren waarvan zij weten of op grond van de hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve hadden moeten concluderen dat deze niet aan die eisen voldoen. Bovendien nemen zij binnen het bestek van hun activiteiten deel aan de bewaking van de veiligheid van de op de markt gebrachte producten, vooral door informatie over de risico's van de producten door te geven, de nodige documentatie bij te houden en te verstrekken om de oorsprong van producten op te sporen en medewerking te verlenen aan de door de producenten en de bevoegde autoriteiten genomen maatregelen om de risico's te vermijden.

§ 4. De producenten en distributeurs stellen het Centraal Meldpunt voor producten onmiddellijk in kennis

2° dans l'alinéa 2, les mots «Il détermine» sont remplacés par les mots «Le Ministre détermine».

Art. 9

L'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 4 avril 2001, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 7. — §1^{er}. Dans les limites de leurs activités respectives, les producteurs fournissent à l'utilisateur les informations lui permettant d'évaluer les risques inhérents à un produit pendant sa durée d'utilisation normale ou raisonnablement prévisible, lorsque ceux-ci ne sont pas immédiatement perceptibles sans un avertissement adéquat, et de s'en prémunir.

La présence d'un tel avertissement ne dispense pas du respect des autres obligations prévues par la présente loi.

§ 2. Dans les limites de leurs activités respectives, les producteurs adoptent des mesures proportionnées aux caractéristiques des produits qu'ils fournissent, qui leur permettent:

1° d'être informés des risques que ces produits pourraient présenter;

2° de pouvoir engager les actions opportunes, y compris, si nécessaire pour éviter ces risques, le retrait du marché, la mise en garde adéquate et efficace des utilisateurs et le rappel auprès de ces derniers. Les actions peuvent être imposées soit par le Roi soit par le Ministre ou son délégué en application des articles 4 et 5 de la présente loi.

§ 3. Les distributeurs sont tenus de contribuer au respect des obligations de sécurité applicables, en particulier en ne fournissant pas de produits dont ils savent ou auraient dû estimer, sur la base des informations en leur possession et en tant que professionnels, qu'ils ne satisfont pas à ces obligations. En outre, dans les limites de leurs activités respectives, ils participent au suivi de la sécurité des produits mis sur le marché, en particulier par la transmission des informations sur les risques des produits, par la tenue et la fourniture des documents nécessaires pour en retracer l'origine, ainsi que par la collaboration aux actions engagées par les producteurs et les autorités compétentes pour éviter les risques.

§ 4. Les producteurs et les distributeurs informent immédiatement le Guichet central pour les produits lors-

wanneer zij weten, of op grond van de hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve behoren te weten, dat een door hen op de markt gebracht product of dienst voor de consument risico's met zich brengt die onverenigbaar zijn met het algemene veiligheidsvereiste. Zij verstrekken ten minste volgende informatie:

1° gegevens aan de hand waarvan het product of de partij producten in kwestie exact kan worden geïdentificeerd;

2° een volledige beschrijving van het aan de betrokken producten verbonden risico;

3° alle beschikbare informatie aan de hand waarvan het product kan worden getraceerd;

4° een beschrijving van de ondernomen stappen om risico's voor de gebruikers te voorkomen.

De Koning kan de inhoud en de vorm van het aangifteformulier vaststellen.

§ 5. De producenten en distributeurs verlenen de bevoegde autoriteiten desgevraagd, en binnen het bestek van hun activiteiten, samenwerking bij de acties die ondernomen zijn om de risico's, verbonden aan producten die zij leveren of geleverd hebben, te vermijden.»

Art. 10

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 8. — Voor de producten bestemd voor consumenten zijn de etikettering en de informatie die dwingend voorgeschreven zijn bij deze wet en bij haar uitvoeringsbesluiten, de gebruiksaanwijzingen en de garantiebewijzen minstens gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de producten of diensten op de markt worden gebracht. Voor de andere producten geldt dezelfde verplichting behalve indien de besluiten die in uitvoering van artikel 4 van deze wet genomen worden, in afwijkende voorwaarden voorzien.»

Art. 11

In artikel 11 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 april 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

qu'ils savent ou doivent savoir, sur base des informations en leur possession et en tant que professionnels, qu'un produit ou un service qu'ils ont mis sur le marché présente pour le consommateur des risques incompatibles avec l'obligation générale de sécurité. Ils communiquent au moins les informations suivantes:

1° les données permettant une identification exacte du produit ou du lot de produits concernés;

2° une description complète du risque lié aux produits concernés;

3° toutes les informations permettant de tracer le produit;

4° une description des démarches entreprises pour éviter tout risque pour les utilisateurs.

Le Roi est habilité à fixer le contenu et la forme du formulaire de notification.

§ 5. Les producteurs et les distributeurs, dans les limites de leurs activités, collaborent avec les autorités compétentes, à la requête de ces dernières, pour les actions engagées afin d'éviter les risques que présentent des produits qu'ils fournissent ou ont fournis.»

Art. 10

L'article 8 de la présente loi est remplacé comme suit:

«Art. 8. — Pour les produits destinés aux consommateurs, l'étiquetage et l'information prescrits par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, les modes d'emploi ainsi que les documents de garantie sont établis au moins dans la langue ou les langues de la région linguistique ou les produits ou les services sont mis sur le marché. Cette obligation s'applique aussi aux autres produits, sauf si les arrêtés adoptés en application de l'article 4 de la présente loi prévoient des conditions dérogatoires.»

Art. 11

A l'article 11 de la même loi, remplacé par la loi du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° In het eerste lid worden de woorden «Centraal Meldpunt voor Consumentenproducten» vervangen door de woorden «Centraal Meldpunt voor producten»;

2° In het eerste lid, 1°, wordt vervangen als volgt:

«1° optreden als contactpunt voor consumenten, producenten, distributeurs, werkgevers en overheden voor producten en diensten die niet of niet zouden beantwoorden aan de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en die de veiligheid en/of de gezondheid van de gebruikers kunnen of zouden kunnen schaden;»

3° Het eerste lid, 5°, wordt aangevuld als volgt:

«en deze ter beschikking houden van de ambtenaren aangesteld overeenkomstig artikel 19, §1 van deze wet»;

4° Het artikel wordt aangevuld als volgt:

«Het Centraal Meldpunt stelt, in overeenstemming met de eisen inzake transparantie, de informatie over de risico's van producten en diensten voor de gezondheid en veiligheid van de gebruiker aan het publiek beschikbaar. In het bijzonder krijgt het publiek toegang tot de informatie over de identificatie van de producten, de aard van het risico en de genomen maatregelen.»

Art. 12

In artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 april 2001, worden de woorden «consumenten of producenten» vervangen door de woorden «consumenten, producenten of distributeurs».

Art. 13

In artikel 14 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 april 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «gezondheid van de consumenten» vervangen door de woorden «gezondheid van de gebruikers»;

2° Het tweede lid, 2° en 3°, wordt vervangen als volgt:

«2° het verstrekken van adviezen in verband met het te voeren beleid van de federale overheid inzake

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «Un Guichet central pour les produits de consommation» sont remplacés par les mots «Un Guichet central pour les produits»;

2° Dans l'alinéa 1^{er}, le 1° est remplacé comme suit:

«1° être le point de contact pour les consommateurs, producteurs, distributeurs, employeurs et autorités pour les produits ou les services qui ne répondent ou ne répondraient pas à cette loi ou à ses arrêtés d'exécution et qui peuvent ou pourraient nuire à la sécurité et/ou à la santé des utilisateurs;»

3° L'alinéa 1^{er}, 5°, est complété comme suit:

«et les garder à la disposition des agents désignés conformément à l'article 19, §1^{er} de la présente loi»;

4° L'article est complété comme suit:

«Conformément aux exigences en matière de transparence, le Guichet central met à la disposition du public toutes informations sur les risques des produits et services pour la santé et la sécurité de l'utilisateur. Le public aura notamment accès aux informations concernant l'identification des produits, la nature du risque et les mesures qui ont été prises.»

Art. 12

Dans l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 4 avril 2001, les mots «consommateurs ou producteurs» sont remplacés par les mots «consommateurs, producteurs ou distributeurs».

Art. 13

A l'article 14 de la même loi, remplacé par la loi du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots «santé des consommateurs» sont remplacés par les mots «santé des utilisateurs».

2° L'alinéa 2, 2° et 3°, est remplacé par la disposition suivante:

«2° émettre des avis sur la politique à mener par le pouvoir fédéral en matière de protection de la sécurité

de bescherming van de veiligheid en gezondheid van de gebruikers ten gevolge van het op de markt brengen van producten;

3° het verstrekken van adviezen in verband met het te voeren beleid van de federale overheid inzake de bescherming van de veiligheid en gezondheid van de consumenten ten gevolge van het gebruik van producten;»

4° In het tweede lid, 4° en in het derde lid wordt het woord «consumenten» vervangen door het woord «gebruikers».

Art. 14

In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 april 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid, 2°, wordt vervangen als volgt:

«2° de leden:

a) negen vertegenwoordigers van de beroeps- of interprofessionele organisaties, onder wie tenminste één vertegenwoordiger van de middenstand;

b) zes vertegenwoordigers van de consumenten- en drie van de werknemersorganisaties;

c) negen experts.»

2° In hetzelfde lid, 3°, worden de woorden «van de terzake» vervangen door de woorden «van elke terzake»;

3° In het vierde lid wordt het woord «consumenten-organisaties» vervangen door de woorden «consumenten- of werknemersorganisaties».

Art. 15

In artikel 16 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 april 2001, wordt het woord «consumenten-organisaties» vervangen door de woorden «consumenten- of werknemersorganisaties».

et de la santé des utilisateurs eu égard à la mise sur le marché des produits;

3° émettre des avis sur la politique à mener par le pouvoir fédéral en matière de protection de la sécurité et de la santé des consommateurs eu égard à l'utilisation des produits;»

4° A l'alinéa 2, 4°, et à l'alinéa 3, le mot «consommateurs» est remplacé par le mot «utilisateurs»;

Art. 14

A l'article 15 de la même loi, remplacé par la loi du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante:

«2° des membres:

a) neufs représentants des organisations professionnelles ou interprofessionnelles, dont un représentant au moins des classes moyennes;

b) six représentants des organisations de consommateurs et trois représentants des organisations de travailleurs;

c) neuf experts.»

2° Au même alinéa, 3°, les mots «de l'administration» sont remplacés par les mots «de chaque administration»;

3° A l'alinéa 4, les mots «organisations de consommateurs» sont remplacés par les mots «organisations de consommateurs ou de travailleurs».

Art. 15

A l'article 16 de la même loi, remplacé par la loi du 4 avril 2001, les mots «organisations de consommateurs» sont remplacés par les mots «organisations de consommateurs ou de travailleurs».

Art. 16

Artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 april 2001, wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

«§ 3. De in §1 bedoelde ambtenaren, de personeelsleden van het Centraal Meldpunt en de leden van de Commissie voor de Veiligheid van producten zijn verplicht tot geheimhouding van de informatie die in het kader van deze wet werd verzameld en die door haar aard onder het beroepsgeheim valt, tenzij die informatie veiligheidskenmerken van de producten betreft die, gelet op de omstandigheden, openbaar moeten worden gemaakt om de gezondheid en de veiligheid van de consumenten te beschermen.».

Art. 17

In dezelfde wet wordt een artikel 19*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 19*bis*.— De koning bepaalt in verband met deze wet en haar uitvoeringsbesluiten voor een product of een categorie van producten, op de gezamenlijke voordracht van de Minister en van de andere Ministers die bevoegd zijn voor de veiligheid van dit product of deze categorie van producten:

1° de toewijzing van de bevoegdheden en opdrachten betreffende het toezicht en de controle;

2° de samenstelling van de vertegenwoordiging van België bij de internationale of supranationale organisaties;

3° de toewijzing van de bevoegdheden en opdrachten bij de voorbereiding van uitvoeringsbesluiten. In dit kader kan de Koning bepalen dat bij de toepassing van de artikelen 4 en 5 naast de Commissie voor de veiligheid van de consumenten andere adviesorganen, volgens dezelfde procedures, verplicht geraadpleegd worden.».

Art. 18

In artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 april 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de §1 worden de woorden «het vorige artikel» vervangen door de woorden «artikel 19, §1»;

2° In de §1, punt 4, worden de woorden «of laten

Art. 16

L'article 19 est complété par le paragraphe suivant:

«§ 3. Les agents visés aux §1^{er}, les membres du personnel du Guichet central ainsi que les membres de la Commission pour la sécurité des produits sont astreints au secret pour l'information rassemblée dans le cadre de la présente loi et qui de par sa nature relève du secret professionnel, sauf si cette information concerne les caractéristiques de sécurité des produits qui, vu les circonstances, doivent être rendues publiques pour garantir la santé et la sécurité des consommateurs.».

Art. 17

Un article 19*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 19*bis*. — Dans les matières relevant de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, le Roi détermine pour un produit ou une catégorie de produits, sur la proposition conjointe du Ministre et des autres Ministres qui ont la sécurité de ce produit ou cette catégorie de produits dans leurs attributions:

1° l'attribution des compétences et des missions relatives à la surveillance et au contrôle;

2° la composition de la représentation de la Belgique auprès d'organisations internationales ou supranationales;

3° l'attribution des compétences et des missions relative à la préparation de la réglementation. Dans ce cadre, le Roi peut déterminer que pour l'application des articles 4 et 5, d'autres organes consultatifs que la Commission pour la sécurité des consommateurs sont obligatoirement consultés suivant les mêmes procédures.».

Art. 18

A l'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au §1^{er}, les mots «à l'article précédent» sont remplacés par les mots «à l'article 19, §1^{er}»;

analyseren» ingevoegd tussen de woorden «nemen en analyseren» en de woorden «en installaties controleren»;

3° In de § 2 worden de woorden «de in § 1» vervangen door de woorden «de in artikel 19, § 1» en worden de woorden «de gemeentepolitie of van de rijkswacht» vervangen door de woorden «de politiediensten»;

4° In de § 3 worden de woorden «de in § 1» vervangen door de woorden «de in artikel 19, § 1».

Art. 19

In artikel 22, § 2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 april 2001, worden de woorden «hiertoe door de minister aangestelde ambtenaren» telkens vervangen door de woorden «in artikel 19, §1 bedoelde ambtenaren».

Art. 20

In dezelfde wet wordt een artikel 26^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 26^{ter}. — De Koning kan de bepalingen van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Te dien einde kan Hij:

1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummernen;

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummernen;

3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

De coördinatie krijgt het volgende opschrift: Wetten betreffende de veiligheid van producten en diensten, gecoördineerd op...».

Art. 21

De wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten

2° Au § 1^{er}, point 4, les mots «ou faire analyser» sont insérés entre les mots «prélever et analyser» et les mots «des échantillons»;

3° Au § 2, les mots «au § 1^{er}» sont remplacés par les mots «à l'article 19, § 1^{er}» et les mots «de la police communale ou de la gendarmerie» sont remplacés par les mots «des services de police»;

3° Au § 3, les mots «au § 1^{er}» sont remplacés par les mots «à l'article 19, § 1^{er}».

Art. 19

Dans l'article 22, § 2 de la même loi, inséré par la loi du 4 avril 2001, les mots «les agents désignés par le ministre» sont chaque fois remplacés par les mots «les agents visés à l'article 19, §1^{er}».

Art. 20

Un article 26^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 26^{ter}. — Le Roi peut coordonner les dispositions de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs avec les dispositions qui explicitement ou implicitement y ont apporté des modifications, et ce jusqu'au moment de la coordination.

A cette fin, Il peut:

1° réorganiser les dispositions qui doivent être coordonnées, notamment les reclasser et renuméroter;

2° renuméroter à cette fin les références dans les dispositions devant être coordonnées;

3° reformuler les dispositions devant être coordonnées, en vue de leur concordance mutuelle et d'une terminologie uniforme, sans toucher aux principes qu'elles contiennent.

La coordination aura l'intitulé suivant: Lois relatives à la sécurité des produits et services, coordonnées le ... ».

Art. 21

La loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils,

en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden, gewijzigd door de wetten van 3 december 1969, 22 december 1989, 23 maart 1994, 7 juli 1994 en 13 februari 1998, wordt opgeheven.

De Koning treft op gezamenlijk voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid de consumentenveiligheid behoort en van de Minister tot wiens bevoegdheid de arbeidsveiligheid behoort alle vereiste maatregelen om de uitvoeringsbesluiten, die genomen werden op basis van de voormelde wet van 11 juli 1961, in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de voormelde wet van 9 februari 1994.

Art. 22

In artikel 1 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd door de wetten van 22 maart 1989 en van 4 april 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 2°, g) vervallen de woorden «en andere onder a) tot f) bedoelde producten»;

2° het punt 2° wordt aangevuld als volgt:

«h) voedingsmiddelen die een gevaar kunnen vormen voor de veiligheid van de consumenten».

Gegeven te Brussel, 15 juli 2002

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Werkgelegenheid,

Laurette ONKELINX

De minister van Consumentenzaken,

Magda AELVOET

les récipients et les équipements de protection, modifiée par les lois du 3 décembre 1969, 22 décembre 1989, 23 mars 1994, 7 juillet 1994 et 13 février 1998, est abrogée.

Le Roi prend sur proposition conjointe du Ministre qui a la protection de la sécurité des consommateurs dans ses attributions et du Ministre qui a la protection de la sécurité des travailleurs dans ses attributions, toutes les mesures nécessaires pour mettre les arrêtés d'exécution, pris en vertu de la loi du 11 juillet 1961 précitée, en concordance avec les dispositions de la loi du 9 février 1994 précitée.

Art. 22

A l'article 1^{er} de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par les lois du 22 mars 1989 et du 4 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes:

1° au point 2°, g) les mots «et autres produits visés sous a) et f)» sont supprimés;

2° le point 2° est complété par le point suivant:

«h) les denrées alimentaires qui peuvent mettre en danger la sécurité du consommateur».

Donné à Bruxelles, le 15 juillet 2002

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de l'Emploi,

Laurette ONKELINX

La ministre de la Protection de la Consommation,

Magda AELVOET

BIJLAGEN

ANNEXES

BASISTEKST**WET VAN 9 FEBRUARI 1994****gewijzigd door de wet van 4 april 2001****Wet betreffende de veiligheid van de consumenten****HOOFDSTUK I****Algemene bepalingen****Artikel 1**

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

1. product : elk lichamelijk goed dat voor consumenten bestemd is of waarvan redelijk te verwachten is dat het door consumenten zal worden gebruikt, ook als het niet specifiek voor hen is bedoeld, ongeacht of het nieuw, tweedehands of opnieuw in goede staat gebracht is en dat tegen betaling of gratis in het kader van een handelsactiviteit of in het kader van een dienst aan een consument wordt geleverd of ter beschikking gesteld. De enige uitzondering hierop zijn de voor professionele doeleinden bestemde producten waarvan de etikettering dat professioneel gebruik aangeeft en die niet voorhanden zijn in de distributiewinkels die voor de individuele consumenten toegankelijk zijn. Worden eveneens beoogd de installaties, met andere woorden de gezamenlijke constructie van producten, zodanig opgesteld dat zij in samenhang functioneren. Worden echter niet beoogd de tweedehands producten die als antiek worden geleverd of de producten die voor gebruik moeten worden gerepareerd of opnieuw in goede staat moeten worden gebracht, op voorwaarde dat de leverancier de persoon aan wie hij het product levert hiervan duidelijk op de hoogte stelt.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP**WET VAN 9 FEBRUARI 1994****(gewijzigd door de wetten van 4 april 2001 en... 2002)****Wet betreffende de veiligheid van producten en diensten****HOOFDSTUK I****Algemene bepalingen****Artikel 1**

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

1. *product*: elk lichamelijk goed dat ongeacht of het nieuw, tweedehands of opnieuw in goede staat gebracht is, tegen betaling of gratis, in het kader van een handelsactiviteit of in het kader van een dienst aan een gebruiker wordt geleverd of ter beschikking gesteld, evenals elk lichamelijk goed dat door een werkgever in gebruik wordt gesteld of vervaardigd om ter beschikking gesteld te worden van een werknemer voor de uitvoering van zijn werk, met uitzondering van de voedingsmiddelen, de diervoeding, de farmaceutische producten, de chemische stoffen en preparaten, de biociden, de gewasbeschermingsmiddelen en de meststoffen. Worden eveneens beoogd de installaties, met andere woorden de gezamenlijke constructie van producten, zo danig opgesteld dat zij in samenhang functioneren. Worden echter niet beoogd de tweedehands producten die als antiek worden geleverd of de producten die voor gebruik moeten worden gerepareerd of opnieuw in goede staat moeten worden gebracht, op voorwaarde dat de leverancier de persoon aan wie hij het product levert hiervan duidelijk op de hoogte stelt;

1bis. veilig product: een product dat bij normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksomstandigheden, ook wat gebruiksduur en eventuele indienststelling, installatie en onderhoudseisen betreft, geen enkel risico oplevert, dan wel slechts beperkte risico's die verenigbaar zijn met het gebruik van het product en vanuit het oogpunt van een hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid van personen, aanvaardbaar worden geacht. De mogelijkheid een hoger veiligheidsniveau te bereiken of andere producten met een kleiner risico aan te schaffen, volstaan niet om een product als «gevaarlijk» te beschouwen. Tijdens de evaluatie wordt wel rekening gehouden met:

TEXTE DE BASE

LOI DU 9 FÉVRIER 1994

modifiée par la loi du 4 avril 2001

Loi relative à la sécurité des consommateurs

CHAPITRE I

Définitions générales

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1. produit: tout bien corporel destiné aux consommateurs ou dont on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il soit utilisé par les consommateurs, même s'il ne les vise pas spécifiquement, qu'il soit neuf, d'occasion ou reconditionné et qu'il ait été fourni ou mis à disposition d'un consommateur à titre onéreux ou à titre gratuit dans le cadre d'une activité commerciale ou de services. Sont seulement exclus les produits présentés comme produits professionnels dont l'étiquetage spécifie cet usage professionnel et qui ne sont pas présents dans les magasins de distribution accessibles aux consommateurs individuels. Sont également visées les installations, en d'autres termes la mise en place des produits disposés de façon telle à pouvoir fonctionner ensemble; Ne sont par contre pas visés les produits de seconde main qui sont livrés comme antiquités ou les produits qui, pour en faire usage, doivent être réparés ou reconditionnés, à condition que le fournisseur en informe clairement la personne à qui il fournit le produit.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ
AU PROJET DE LOI

LOI DU 9 FÉVRIER 1994

(modifiée par les lois du 4 avril 2001 et du ... 2002)

Loi relative à la sécurité des produits et des services

CHAPITRE I

Définitions générales

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1. produit: tout bien corporel qu'il soit neuf, d'occasion ou reconditionné, qu'il ait été fourni ou mis à disposition d'un utilisateur à titre onéreux ou à titre gratuit dans le cadre d'une activité commerciale ou de services, de même que tout bien corporel mis à disposition par un employeur ou destiné à être mis à la disposition d'un travailleur pour exécuter son travail, à l'exception des denrées alimentaires, alimentations animales, produits pharmaceutiques, substances et préparations chimiques, biocides, pesticides et engrais. Sont également visées les installations, en d'autres termes la mise en place des produits disposés de façon telle à pouvoir fonctionner ensemble. Ne sont, par contre, pas visés les produits de seconde main livrés comme antiquités ou les produits qui, pour en faire usage, doivent être réparés ou reconditionnés, à condition que le fournisseur en informe clairement la personne à qui il fournit le produit;

1bis. produit sûr: tout produit qui, dans des conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles, y compris de durée et, le cas échéant, de mise en service, d'installation et de besoins d'entretien, ne présente aucun risque ou seulement des risques réduits compatibles avec l'utilisation du produit et considérés comme acceptables dans le respect d'un niveau élevé de protection de la santé et de la sécurité des personnes. La possibilité d'atteindre un niveau de sécurité supérieur ou de se procurer d'autres produits présentant un risque moindre ne constitue pas une raison suffisante pour considérer un produit comme dangereux. Durant l'évaluation on tient bien compte:

2. dienst : elke terbeschikkingstelling van een product aan consumenten en elk gebruik door een dienstverlener van een product dat risico's inhoudt voor een consument.)

3. producent :

– de fabrikant van het produkt of de dienstverlener, indien deze in de Gemeenschap gevestigd is, en eenieder die zich als fabrikant aandient door op het produkt zijn naam, merk of ander kenteken aan te brengen, of degene die het produkt opnieuw in goede staat brengt en een ieder die zich als dienstverlener aandient;

- de kenmerken van het product, met name de samenstelling, de verpakking, de voorschriften voor assemblage en, in voorkomend geval, voor installatie en onderhoud;
- het effect ervan op andere producten, ingeval redelijkerwijs kan worden verwacht dat het product in combinatie met die andere producten zal worden gebruikt;
- de aanbiedingsvorm van het product, de etikettering, eventuele waarschuwingen en aanwijzingen voor het gebruik en de verwijdering ervan, alsmede iedere andere aanwijzing of informatie over het product;
- de categorieën gebruikers die bij het gebruik van het product grote risico's lopen, in het bijzonder kinderen en ouderen.

1ter. gevaarlijk product: een product dat niet beantwoordt aan de definitie van «veilig product»;

1quater. product bestemd voor consumenten: elk product dat voor een consument bestemd is of waarvan redelijk te verwachten is dat het door consumenten zal gebruikt worden, ook als het niet specifiek voor hen bedoeld is. De enige uitzondering hierop zijn de voor de professionele doeleinden bestemde producten waarvan de etikettering dat professioneel gebruik aangeeft en die normaal niet in de distributie ter beschikking zijn van de consumenten;

2. *dienst:* elke terbeschikkingstelling van een product aan consumenten en elk gebruik door een dienstverlener van een product dat risico's inhoudt voor een consument.

2bis. veilige dienst: een dienst waarbij enkel veilige producten worden aangeboden en waarbij de dienstverlening geen risico's inhoudt voor de gebruikers dan wel beperkte risico's die verenigbaar zijn met de dienstverlening en vanuit het oogpunt van een hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid aanvaardbaar worden geacht;

2ter. gevaarlijke dienst: een dienst die niet beantwoordt aan de definitie van «veilige dienst»;

3. producent.

– de fabrikant van het product of de dienstverlener, indien deze in de Gemeenschap gevestigd is, en eenieder die zich als fabrikant aandient door op het product zijn naam merk of ander kenteken aan te brengen, of degene die het product opnieuw in goede staat brengt en een ieder die zich als dienstverlener aandient;

2. *service*: toute mise à disposition des consommateurs d'un produit et toute utilisation par un prestataire de services d'un produit présentant des risques pour le consommateur;

3. *producteur*:

– le fabricant du produit ou le prestataire du service lorsqu'il est établi dans la Communauté, et toute autre personne qui se présente comme fabricant en apposant sur le produit son nom, sa marque ou un autre signe distinctif, ou celui qui procède au reconditionnement du produit, et toute autre personne qui se présente comme prestataire du service;

- des caractéristiques du produit, notamment sa composition, son emballage, ses conditions d'assemblage et, le cas échéant, d'installation et d'entretien;
- de l'effet du produit sur d'autres produits si l'on peut raisonnablement prévoir l'utilisation du premier avec les seconds;
- de la présentation du produit, de son étiquetage, des avertissements et des instructions éventuelles concernant son utilisation et son élimination ainsi que de toute autre indication ou information relative au produit;
- des catégories d'utilisateurs se trouvant dans des conditions de risque au regard de l'utilisation du produit, en particulier des enfants et des personnes âgées.

1ter. produit dangereux: tout produit qui ne répond pas à la définition de «produit sûr»;

1quater. produit destiné au consommateur: tout produit destiné au consommateur ou dont on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il soit utilisé par les consommateurs, même s'il ne les vise pas spécifiquement. Sont uniquement exclus les produits présentés comme produits professionnels dont l'étiquetage spécifie cet usage professionnel et qui ne sont pas présents dans les magasins de distribution accessibles aux consommateurs;

2. *service*: toute mise à disposition des consommateurs d'un produit et toute utilisation par un prestataire de services d'un produit présentant des risques pour le consommateur;

2bis. service sûr: tout service n'offrant que des produits sûrs qui ne présentent aucun risque pour l'utilisateur, ou seulement des risques réduits compatibles avec la prestation de service et considérées comme acceptables dans le respect d'un niveau élevé de protection de la santé et de la sécurité;

2ter. service dangereux: tout service qui ne répond pas à la définition de «service sûr»;

3. *producteur*:

– le fabricant du produit ou le prestataire du service lorsqu'il est établi dans la Communauté, et toute autre personne qui se présente comme fabricant en apposant sur le produit son nom, sa marque ou un autre signe distinctif, ou celui qui procède au reconditionnement du produit, et toute autre personne qui se présente comme prestataire du service;

– de vertegenwoordiger van de fabrikant of van de dienstverlener, indien laatstgenoemde niet in de Gemeenschap gevestigd is, of, indien er geen in de Gemeenschap gevestigde vertegenwoordiger is, de importeur van het produkt of de distributeur van de dienst;

– de andere personen die beroepshalve betrokken zijn bij de handelingsketen (of de dienstverlening), voor zover hun activiteiten van invloed kunnen zijn op de veiligheidskenmerken van de produkten die op de markt worden gebracht.

4. distributeur : de persoon die beroepshalve betrokken is bij de handelingsketen (of de dienstverlening) en wiens activiteit geen invloed heeft op veiligheidskenmerken van de produkten (...).

5. consument : elke natuurlijke persoon die, of wel voor niet-beroepsmatige doeleinden produkten of diensten verwerft of gebruikt, ofwel in wiens privéleven produkten of diensten kunnen ingrijpen.

6. gevaar : intrinsieke eigenschap van produkten waardoor schade aan mensen, dieren en/of milieu zou kunnen worden veroorzaakt;

7. risico : de kans dat er schade ontstaat door het gebruik of de aanwezigheid van een gevaarlijk product. De risicofactoren zijn de omgevingsfactoren en de individugebonden factoren die de kans op het ontstaan of de ernst van de schade beïnvloeden;

8. de minister : de minister tot wiens bevoegdheden de bescherming van de veiligheid van de consumenten behoort.

– de vertegenwoordiger van de fabrikant of van de dienstverlener, indien laatstgenoemde niet in de Gemeenschap gevestigd is, of, indien er geen in de Gemeenschap gevestigde vertegenwoordiger is, de importeur van het product of de distributeur van de dienst;

– de andere personen die beroepshalve betrokken zijn bij de handelingsketen of de dienstverlening, voor zover hun activiteiten van invloed kunnen zijn op de veiligheidskenmerken van de producten die op de markt worden gebracht;

– de werkgever die producten vervaardigt voor gebruik op de arbeidsplaats in het eigen bedrijf;

4. *distributeur*: de persoon die beroepshalve betrokken is bij de handelingsketen of de dienstverlening en wiens activiteit geen invloed heeft op veiligheidskenmerken van de producten;

5. *consument*: elke natuurlijke persoon die, of wel voor niet-beroepsmatige doeleinden producten of diensten verwerft of gebruikt, ofwel in wiens privé-leven producten of diensten kunnen ingrijpen;

5bis. werknemer: de werknemer zoals bepaald in artikel 2 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

5ter. werkgever: de werkgever zoals bepaald in artikel 2 van dezelfde wet van 4 augustus 1996;

5quater. gebruiker: naar gelang het geval de consument, de werkgever of de werknemer;

6. *gevaar*: intrinsieke eigenschap van produkten waardoor schade aan mensen, dieren en/of milieu zou kunnen worden veroorzaakt;

7. *risico*: de kans dat er schade ontstaat door het gebruik of de aanwezigheid van een gevaarlijk product. De risicofactoren zijn de omgevingsfactoren en de individugebonden factoren die de kans op het ontstaan of de ernst van de schade beïnvloeden;

7bis. ernstig risico: een risico dat snel ingrijpen van de overheid vereist, met inbegrip van risico's waarvan de gevolgen zich niet onmiddellijk voordoen;

8. *de minister*: de minister tot wiens bevoegdheden de bescherming van de veiligheid van de consumenten behoort;

– le représentant du fabricant ou du prestataire de service, lorsque celui-ci n'est pas établi dans la Communauté, ou, en l'absence de représentant établi dans la Communauté, l'importateur du produit ou le distributeur du service;

– les autres professionnels de la chaîne de commercialisation ou de la prestation de services, dans la mesure où leurs activités peuvent affecter les caractéristiques de sécurité d'un produit mis sur le marché;

4. *distributeur*: tout professionnel de la chaîne de commercialisation ou de la prestation de services dont l'activité n'a pas d'incidence sur les caractéristiques de sécurité du produit.

5. *consommateur*: toute personne physique qui, soit à des fins non professionnelles acquiert ou utilise des produits ou des services, soit est susceptible d'être affectée dans sa vie privée par des produits ou des services;

6. *danger*: caractéristique intrinsèque de produits pouvant entraîner un dommage aux personnes, aux animaux et/ou à l'environnement;

7. *risque*: la possibilité qu'un dommage résulte de l'utilisation ou de la présence d'un produit dangereux. Les facteurs de risque sont les facteurs environnementaux et les facteurs liés à l'individu qui influencent la possibilité ou la gravité du dommage;

8. *le ministre*: le ministre qui a la protection de la sécurité des consommateurs dans ses attributions.

– le représentant du fabricant ou du prestataire de service, lorsque celui-ci n'est pas établi dans la Communauté, ou, en l'absence de représentant établi dans la Communauté, l'importateur du produit ou le distributeur du service;

– les autres professionnels de la chaîne de commercialisation ou de la prestation de services, dans la mesure où leurs activités peuvent affecter les caractéristiques de sécurité d'un produit mis sur le marché;

– l'employeur qui fabrique des produits en vue d'une utilisation sur le lieu de travail de sa propre entreprise;

4. *distributeur*: tout professionnel de la chaîne de commercialisation ou de la prestation de services dont l'activité n'a pas d'incidence sur les caractéristiques de sécurité du produit;

5. *consommateur*: toute personne physique qui, soit à des fins non professionnelles acquiert ou utilise des produits ou des services, soit est susceptible d'être affectée dans sa vie privée par des produits ou des services;

5bis. *travailleur*: le travailleur tel que défini à l'article 2 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs dans l'exécution de leur travail;

5ter. *employeur*: l'employeur tel que défini à l'article 2 de la même loi du 4 août 1996;

5quater. *utilisateur*: le consommateur, l'employeur ou le travailleur selon le cas;

6. *danger*: caractéristique intrinsèque de produits pouvant entraîner un dommage aux personnes, aux animaux et/ou à l'environnement;

7. *risque*: la possibilité qu'un dommage résulte de l'utilisation ou de la présence d'un produit dangereux. Les facteurs de risque sont les facteurs environnementaux et les facteurs liés à l'individu qui influencent la possibilité ou la gravité du dommage;

7bis. *risque grave*: tout risque, y compris ceux dont les effets ne sont pas immédiats, qui nécessite une intervention rapide des autorités publiques;

8. *le ministre*: le ministre qui a la protection de la sécurité des consommateurs dans ses attributions;

Deze wet beoogt noch de werknemers, noch het milieu te beschermen. Deze wet beoogt voornamelijk de richtlijn van de Raad 92/59/EEG van 29 juni 1992 betreffende de algemene veiligheid van produkten, om te zetten.

Deze wet doet geen afbreuk aan de toepassing van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

HOOFDSTUK II

De algemene veiligheidsverplichting en de toepassing ervan.

Art.2

§ 1. De producenten zijn gehouden uitsluitend veilige produkten of diensten op de markt te brengen. Dat wil zeggen produkten en diensten die onder normale gebruiksvoorwaarden of onder andere, door de producent voorzienbare voorwaarden, de waarborgen bieden die de consument met betrekking tot de veiligheid en de bescherming van de gezondheid van de consumenten terecht mag verwachten, met name rekening houdend met de volgende aspecten :

- de kenmerken van het produkt, met name de samenstelling, de verpakking, de voorschriften voor assemblage en onderhoud;
- het effect ervan op andere produkten, ingeval re-

9. *terugroepen*: alle maatregelen om een gevaarlijk product dat een producent of distributeur al aan de gebruiker heeft geleverd of beschikbaar gesteld, terug te nemen;

10. *uit de handel nemen*: alle maatregelen om uitstalling of distributie en aanbieding van een gevaarlijk product, en de aanbieding van een gevaarlijke dienst te verhinderen;

11. *geharmoniseerde norm*: een niet bindende nationale norm van een lidstaat van de Europese Unie, die een omzetting is van een Europese norm die het voorwerp uitmaakte van een mandaat van de Europese Commissie aan de Europese normalisatie-instelling en waarvan de referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie is gepubliceerd. De referenties van de Belgische normen die voldoen aan deze bepaling worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze wet beoogt niet de relaties tussen de werkgevers en de werknemers te regelen, noch het milieu te beschermen.

Deze wet beoogt voornamelijk de richtlijn 2001/95/EG van 3 december 2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de algemene productveiligheid, om te zetten.

Deze wet doet geen afbreuk aan de toepassing van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

HOOFDSTUK II

De algemene veiligheidsverplichting en de toepassing ervan.

Art. 2

De producenten zijn gehouden uitsluitend veilige producten op de markt te brengen en veilige diensten aan te bieden.

La présente loi ne vise pas la protection des travailleurs ni celle de l'environnement.

La présente loi vise notamment à transposer la directive 92/59/CEE du 29 juin 1992 du Conseil relative à la sécurité générale des produits.

La présente loi ne porte pas préjudice à l'application des articles 1382 et suivants du Code civil.

CHAPITRE II

L'obligation générale de sécurité et sa mise en oeuvre.

Art. 2

§ 1. Les producteurs sont tenues de ne commercialiser que des produits ou des services sûrs, c'est-à-dire présentant, dans les conditions normales d'utilisation ou dans d'autres conditions raisonnablement prévisibles par le producteur, les garanties de sécurité et de protection de la santé des consommateurs auxquelles le consommateur peut légitimement s'attendre, compte tenu, en particulier des éléments suivants:

- des caractéristiques du produit, notamment sa composition, son emballage, ses conditions d'assemblage et d'entretien;
- de l'effet du produit sur d'autres produits au cas

9. *rappel*: toute mesure visant à obtenir le retour d'un produit dangereux que le producteur ou le distributeur a déjà fourni à l'utilisateur ou mis à sa disposition;

10. *retrait*: toute mesure visant à empêcher la distribution ou l'exposition et l'offre d'un produit dangereux ainsi que l'offre d'un service dangereux;

11. *norme harmonisée*: toute norme nationale non contraignante d'un Etat membre de l'Union européenne qui est la transposition d'une norme européenne ayant fait l'objet d'un mandat confié par la Commission européenne à une institution de normalisation européenne dont la référence a été publiée au Journal officiel des Communautés européennes. Les références des normes belges répondant à cette disposition sont publiées au *Moniteur belge*.

La présente loi ne vise ni à régler les relations entre employeurs et travailleurs ni à protéger l'environnement.

La présente loi vise notamment à transposer la directive 2001/95/EG du 3 décembre 2001 du Parlement européen et du Conseil relative à la sécurité générale des produits.

La présente loi ne porte pas préjudice à l'application des articles 1382 et suivants du Code civil.

CHAPITRE II

L'obligation générale de sécurité et sa mise en oeuvre.

Art. 2

Les producteurs sont tenus de ne mettre sur le marché que des produits sûrs et d'offrir exclusivement des services sûrs.

delijkerwijs kan worden verwacht dat het eerste produkt in combinatie met die andere produkten zal worden gebruikt;

- de aanbiedingsvorm van het produkt, de etikettering, de eventuele aanwijzingen voor het gebruik en de verwijdering ervan, alsmede iedere andere aanwijzing of informatie van de kant van de producent;
- de categorieën die bij het gebruik van het produkt grote risico's lopen, in het bijzonder kinderen. De mogelijkheid een hoger veiligheidsniveau te bereiken of andere produkten of diensten met een kleiner risico aan te schaffen, vormt geen voldoende reden om een produkt of een dienst als «niet veilig» of «gevaarlijk» te beschouwen.

§ 2. De distributeurs dienen naar best vermogen bij te dragen tot de naleving van de algemene veiligheidsvereiste, met name door geen produkten of diensten te leveren waarvan zij weten of op grond van de hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve hadden moeten concluderen dat deze niet aan die vereiste voldoen. In het bijzonder dienen zij binnen het bestek van hun activiteiten deel te nemen aan de bewaking van de veiligheid van de op de markt gebrachte produkten en diensten, vooral door informatie over de risico's van de produkten en diensten door te geven en medewerking te verlenen aan de maatregelen om deze risico's te vermijden.

Art.3

Bij gebreke van een specifieke EG of Belgische regelgeving wordt bij de toetsing van een produkt of een dienst aan de algemene veiligheidsvereiste rekening gehouden met de niet-verplichte normen waarin een Europese norm of, indien deze bestaan, communautaire technische specificaties zijn omgezet of, bij gebreke daarvan, met de in de betrokken sector geldende gedragscodes inzake gezondheid en veiligheid dan wel met de stand van vakkennis en techniek, alsmede met de veiligheid die de consumenten redelijkerwijs mogen verwachten. Het feit dat een produkt of een dienst in overeenstemming is met het bepaalde in het eerste lid belet niet dat passende maatregelen kunnen worden getroffen om beperkingen op te leggen aan het op de markt brengen van het produkt of de dienst of dat het produkt of de dienst uit de markt kan worden genomen, indien blijkt dat het produkt of de dienst ondanks deze overeenstemming gevaar oplevert voor de gezondheid en de veiligheid van de consumenten.

Art. 3

§ 1. Een product of dienst wordt verondersteld veilig te zijn wanneer het voldoet aan geharmoniseerde normen, wat de risico's en risicocategorieën betreft die zijn geregeld in de betrokken normen.

§ 2. Indien er voor een product of dienst, geheel of gedeeltelijk, geen geharmoniseerde normen zijn wordt de overeenstemming met de algemene veiligheidsvereiste beoordeeld aan de hand van met name onderstaande factoren, wanneer deze bestaan:

1° de niet-bindende nationale normen tot omzetting van andere dan in artikel 1, eerste lid, punt 11, bedoelde Europese normen;

2° de nationale Belgische normen;

3° de aanbevelingen van de Commissie van de Europese Unie met richtsnoeren voor de beoordeling van de productveiligheid;

4° de gedragscodes inzake productveiligheid van de betrokken sector;

où l'on peut raisonnablement prévoir l'utilisation du premier avec les seconds;

- de la présentation du produit, de son étiquetage, des instructions éventuelles concernant son utilisation et son élimination ainsi que de toute autre indication ou information émanant du producteur;
- des catégories de consommateurs se trouvant dans des conditions de risque grave au regard de l'utilisation du produit, en particulier des enfants. La possibilité d'atteindre un niveau de sécurité supérieur ou de se procurer d'autres produits ou services présentant un risque moindre ne constitue pas une raison suffisante pour considérer un produit ou un service comme «non sûr» ou «dangereux».

§ 2. Les distributeurs sont tenus d'agir diligemment afin de contribuer au respect de l'obligation générale de sécurité, en particulier en ne fournissant pas de produits ou de services dont ils savent ou auraient dû estimer, sur la base des éléments d'information en leur possession et en tant que professionnels, qu'ils ne satisfont pas à cette obligation. Ils doivent notamment, dans la limite de leurs activités respectives, participer au suivi de la sécurité des produits et des services mis sur le marché, en particulier par la transmission des informations concernant les risques des produits et des services et par la collaboration aux actions engagées pour éviter ces risques.

Art. 3

A défaut de dispositions communautaires ou belges spécifiques, on évalue la conformité d'un produit ou d'un service avec l'exigence générale de sécurité en prenant en compte les normes non obligatoires qui transposent une norme européenne ou, lorsqu'elles existent, les spécifications techniques communautaires ou, à défaut, les codes de bonne conduite en matière de santé et de sécurité en vigueur dans le secteur concerné, ou bien l'état de l'art et de la technique ainsi que la sécurité à laquelle les consommateurs peuvent raisonnablement s'attendre. La conformité d'un produit ou d'un service avec les dispositions visées à l'alinéa 1^{er} n'empêche pas que des mesures opportunes puissent être prises pour restreindre sa mise sur le marché ou que le produit ou le service puisse être retiré du marché si, nonobstant cette conformité, le produit ou le service se révèle dangereux pour la santé et la sécurité des consommateurs.

Art. 3

§ 1^{er}. Un produit ou un service est considéré comme sûr, pour les risques et les catégories de risque couverts par les normes concernées, quand il est conforme aux normes harmonisées.

§ 2. En l'absence totale ou partielle de normes harmonisées pour un produit ou service, la conformité à l'obligation générale de sécurité est évaluée en prenant en compte notamment les éléments suivants quand ils existent:

1° les normes nationales non contraignantes transposant des normes européennes autres que celles visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, point 11;

2° les normes nationales belges;

3° les recommandations de la Commission de l'Union européenne établissant des orientations concernant l'évaluation de la sécurité des produits;

4° les codes de bonne conduite en matière de sécurité des produits en vigueur dans le secteur concerné;

Art.4

§ 1. Met het oog op de bescherming van de veiligheid of de gezondheid van de consument, overeenkomstig artikel 2, kan de Koning, op voorstel van de minister, voor een categorie van producten of diensten de voorwaarden bepalen waaronder de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de verkoop, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, het bezit, de etikettering, het verpakken, de omloop en/of de gebruikswijze worden verboden of gereguleerd alsmede de voorwaarden inzake veiligheid en gezondheid die in acht moeten worden genomen. Vóór de minister een besluit ter uitvoering van dit artikel voorstelt, raadpleegt hij de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten waarbij hij de termijn bepaalt waarbinnen zij haar advies moet verlenen. Die termijn moet ten minste twee maanden bedragen. Als deze termijn eenmaal is verstreken, is het advies niet meer vereist. In dit geval hoort de minister of zijn gemachtigde vooraf de producenten en/of een representatief geachte vertegenwoordiging uit de sector van de betrokken producten of van de betrokken diensten.

§ 2. De minister kan een product dat een gevaarlijke eigenschap inhoudt uit de handel nemen of de dienst die een risico inhoudt verbieden, wanneer is vastgesteld dat één of meerdere elementen van het betrokken product niet in overeenstemming zijn met de algemene veiligheidsverplichting. De minister of zijn gemachtigde raadpleegt vooraf de producent van het betrokken product of de betrokken dienstverlener en licht hem in ten laatste vijftien dagen na het nemen van de maatregelen.

§ 3. In een besluit genomen ter uitvoering van § 1 of § 2, kunnen tevens de volgende maatregelen worden bevolen :

– het uit de handel nemen, de terugname met het oog op de wijziging, de gehele of gedeeltelijke terugbetaling dan wel de ruil van de betrokken producten, als-

5° de stand van vakkennis en techniek;

6° de veiligheid die de gebruikers redelijkerwijs mogen verwachten.

Art. 4

§ 1. Met het oog op de bescherming van de veiligheid of de gezondheid van de gebruiker, kan de Koning, op de voordracht van de Minister:

– voor een categorie van producten de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de tentoonstelling, de verkoop, de behandeling, het vervoer, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, de levering na herstelling, de ingebruikstelling, het bezit, de etikettering, het verpakken, de omloop en/of de gebruikswijze verbieden of reglementeren alsmede de voorwaarden inzake veiligheid en gezondheid die in acht genomen moeten worden bepalen en

– een categorie van diensten verbieden of de voorwaarden bepalen inzake veiligheid en gezondheid waaronder deze mogen verleend worden.

Elk ontwerp van besluit ter uitvoering van deze paragraaf wordt door de minister voor advies voorgelegd aan de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten waarbij hij de termijn bepaalt waarbinnen dit advies wordt gegeven. De termijn bedraagt ten minste twee maanden. Als deze termijn eenmaal is verstreken, is het advies niet meer vereist. In dat geval hoort de minister of zijn gemachtigde vooraf een representatief geachte vertegenwoordiging van de sector van de betrokken producten of diensten en de consumenten- en/of werknemersorganisaties.

§ 2. De minister kan een product dat een gevaarlijke eigenschap inhoudt uit de handel nemen of de dienst die een risico inhoudt verbieden, wanneer is vastgesteld dat één of meerdere elementen van het betrokken product niet in overeenstemming zijn met de algemene veiligheidsverplichting. De minister of zijn gemachtigde raadpleegt vooraf de producent van het betrokken product of de betrokken dienstverlener en licht hem in ten laatste vijftien dagen na het nemen van de maatregelen.

§ 3. In een besluit genomen ter uitvoering van § 1 of § 2, kunnen tevens de volgende maatregelen worden bevolen:

– het uit de handel nemen, de terugname met het oog op de wijziging, de gehele of gedeeltelijke terugbetaling dan wel de ruil van de betrokken producten, als-

Art. 4

§1^{er}. En vue d'assurer la protection du consommateur quant à sa sécurité ou sa santé, conformément à l'article 2, le Roi peut, sur proposition du ministre, pour une catégorie de produits ou de services, fixer les conditions dans lesquelles la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, la vente, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la détention, l'étiquetage, le conditionnement, la circulation et/ou le mode d'utilisation sont interdits ou réglementés ainsi que les conditions de sécurité et de santé qui doivent être observées. Avant de proposer un arrêté en application du présent article, le ministre consulte la Commission de la Sécurité des Consommateurs et fixe le délai dans lequel l'avis doit être donné. Ce délai doit être au minimum de deux mois. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis. En ce cas, le ministre ou son délégué entend au préalable les producteurs et/ou une représentation jugée représentative du secteur des produits concernés ou des services concernés.

§ 2. Le ministre peut retirer du marché un produit qui présente une propriété dangereuse ou interdire les services qui comportent un risque, lorsqu'il a été constaté qu'un ou plusieurs éléments du produit en cause ne répondent pas à l'obligation générale de sécurité. Le ministre ou son délégué consulte au préalable le producteur du produit concerné ou du service en cause et l'informe au plus tard quinze jours après que les mesures ont été prises.

§ 3. Par arrêté pris en exécution du §1^{er} ou du § 2, peuvent également être ordonnées les mesures suivantes:

– le retrait du marché, la reprise en vue de la modification, le remboursement total ou partiel ou l'échange des produits concernés, ainsi que leur destruction lors-

5° l'état actuel des connaissances et de la technique;

6° la sécurité à laquelle les consommateurs peuvent raisonnablement s'attendre.

Art. 4

§ 1^{er}. En vue d'assurer la protection de la sécurité et de la santé de l'utilisateur, le Roi peut sur la proposition du Ministre:

– interdire ou réglementer, pour une catégorie de produits, la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, l'exposition, la vente, le traitement, le transport, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la livraison même après réparation, la mise en service, la détention, l'étiquetage, le conditionnement, la circulation et/ou l'utilisation ainsi que les conditions de sécurité et de santé qui doivent être observées et

– interdire une catégorie de services ou fixer, pour une catégorie de services, les conditions de sécurité et de santé dans lesquelles ils peuvent être prestés.

Tout projet d'arrêté pris en exécution du présent paragraphe est soumis, pour avis, par le Ministre à la Commission de la Sécurité des Consommateurs. Il fixe le délai dans lequel cet avis est rendu. Ce délai est de deux mois minimum. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis. Dans ce cas, le ministre ou son délégué entend au préalable une représentation jugée représentative du secteur des produits ou des services concernés, les organisations des consommateurs et des travailleurs.

§ 2. Le ministre peut retirer du marché un produit qui présente une propriété dangereuse ou interdire les services qui comportent un risque, lorsqu'il a été constaté qu'un ou plusieurs éléments du produit en cause ne répondent pas à l'obligation générale de sécurité. Le ministre ou son délégué consulte au préalable le producteur du produit concerné ou du service en cause et l'informe au plus tard quinze jours après que les mesures ont été prises.

§ 3. Par arrêté pris en exécution du § 1^{er} ou du § 2, peuvent également être ordonnées les mesures suivantes:

– le retrait du marché, la reprise en vue de la modification, le remboursement total ou partiel ou l'échange des produits concernés, ainsi que leur destruction lors-

mede de vernietiging ervan indien dat het enige middel is om het risico te weren;

- de stopzetting of reglementering van de dienst;
- verplichtingen met betrekking tot de voorlichting van de consumenten.

§ 4. Voor besluiten die de omzetting of het gevolg zijn van maatregelen die zijn genomen op Europees vlak, zijn de raadplegingen, bedoeld in § 1 en § 2, niet vereist, voor zover bij het treffen van deze maatregelen op Europees vlak aan gelijkwaardige vereisten werd voldaan.

§ 5. De minister of zijn gemachtigde licht de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten in over de getroffen maatregelen, ten laatste vijftien dagen na het van kracht worden van een besluit genomen ter uitvoering van dit artikel.

Art.5

§ 1. In geval van ernstig risico kan de minister of zijn gemachtigde de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de verkoop, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, het bezit en/of de omloop van een product of categorie van producten of de dienstverlening voor een periode van ten hoogste één jaar schorsen.

§ 2. In een besluit of een beslissing genomen ter uitvoering van § 1, kunnen tevens de volgende maatregelen worden bevolen :

- het uit de handel nemen, de consignatie, de terugname met het oog op de wijziging, de gehele of gedeeltelijke terugbetaling dan wel de ruil van een product of een categorie van producten, alsmede de vernietiging ervan indien dat het enige middel is om het risico te weren;
- verplichtingen met betrekking tot de voorlichting van de consument.

mede de vernietiging ervan indien dat het enige middel is om het risico te weren;

- de stopzetting of reglementering van de dienst;
- verplichtingen met betrekking tot de voorlichting van de gebruikers;
- de facultatieve en/of verplichte procedures, testen en markeringen.

§ 4. Voor besluiten die de omzetting of het gevolg zijn van maatregelen die zijn genomen op Europees vlak, zijn de raadplegingen, bedoeld in § 1 en § 2, niet vereist, voor zover bij het treffen van deze maatregelen op Europees vlak aan gelijkwaardige vereisten werd voldaan.

§ 5. De minister of zijn gemachtigde licht de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten in over de getroffen maatregelen, ten laatste vijftien dagen na het van kracht worden van een besluit genomen ter uitvoering van dit artikel.

Art. 5

§ 1. In geval van ernstig risico kan de minister of zijn gemachtigde voor een periode van ten hoogste één jaar, maximaal één maal met een periode van ten hoogste één jaar verlengbaar, een gemotiveerd totaal of gedeeltelijk verbod uitvaardigen voor of voorwaarden stellen voor:

- de vervaardiging, de invoer, de verwerking, de uitvoer, het aanbod, de tentoonstelling, de verkoop, de behandeling, het vervoer, de verdeling, zelfs kosteloos, de verhuring, het ter beschikking stellen, de levering na herstelling, de ingebruikstelling, het bezit, de etikettering, het verpakken, de omloop en/of de gebruikswijze van een product of categorie van producten;

- de dienstverlening.

Deze tijdelijke maatregel kan omgezet worden in een definitieve maatregel overeenkomstig de procedures bedoeld in artikel 4 van deze wet.

§ 2. In een besluit of een beslissing genomen ter uitvoering van § 1, kunnen tevens de volgende maatregelen worden bevolen:

- het uit de handel nemen, de consignatie, de terugname met het oog op de wijziging, de gehele of gedeeltelijke terugbetaling dan wel de ruil van een product of een categorie van producten, alsmede de vernietiging ervan indien dat het enige middel is om het risico te weren;
- verplichtingen met betrekking tot de voorlichting van de gebruiker.

que celle-ci constitue le seul moyen de faire cesser le risque;

- l'arrêt ou la réglementation des services;
- des obligations relatives à l'information des consommateurs.

§ 4. Pour les arrêtés qui transposent des mesures prises au niveau européen, ou qui en découlent, les consultations visées aux § 1^{er} et § 2 ne sont pas obligatoires pour autant que des formalités équivalentes aient été remplies lorsque ces mesures ont été prises au niveau européen.

§ 5. Le ministre ou son délégué informe la Commission de la Sécurité des Consommateurs des mesures prises, au plus tard quinze jours après l'entrée en vigueur d'un arrêté pris en exécution du présent article.

Art. 5

§ 1^{er}. En cas de risque grave, le ministre ou son délégué peut suspendre, pour une période n'excédant pas un an, la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, la vente, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la détention et/ou la circulation d'un produit ou d'une catégorie de produits ou la prestation de services.

§ 2. Par arrêté ou décision pris en exécution du §1^{er}, peuvent également être ordonnées les mesures suivantes:

- le retrait du marché, la consignation, la reprise en vue de la modification, le remboursement total ou partiel ou l'échange d'un produit ou d'une catégorie de produits, ainsi que leur destruction si celle-ci constitue le seul moyen de faire cesser le risque;
- des obligations relatives à l'information du consommateur.

que celle-ci constitue le seul moyen de faire cesser le risque;

- l'arrêt ou la réglementation des services;
- des obligations relatives à l'information des utilisateurs.
- les procédures, tests et marquages qui sont obligatoires et/ou facultatives.

§ 4. Pour les arrêtés qui transposent des mesures prises au niveau européen, ou qui en découlent, les consultations visées aux §1^{er} et §2 ne sont pas obligatoires pour autant que des formalités équivalentes aient été remplies lorsque ces mesures ont été prises au niveau européen.

§ 5. Le ministre ou son délégué informe la Commission de la Sécurité des Consommateurs des mesures prises, au plus tard quinze jours après l'entrée en vigueur d'un arrêté pris en exécution du présent article.

Art. 5

§ 1^{er}. En cas de risque grave, le Ministre ou son délégué peut, pour une période n'excédant pas un an et renouvelable au maximum une fois d'une période n'excédant pas un an, décréter une interdiction totale ou partielle ou fixer des conditions pour:

- la fabrication, l'importation, la transformation, l'exportation, l'offre, l'exposition, la vente, le traitement, le transport, la distribution même à titre gratuit, la location, la mise à disposition, la livraison même après réparation, la mise en service, la détention, l'étiquetage, le conditionnement, la circulation et/ou le mode d'utilisation d'un produit ou d'une catégorie de produits;

- la prestation de services.

Cette mesure provisoire peut être transformée en mesure définitive conformément aux procédures prévues à l'article 4 de la présente loi.

§ 2. Par arrêté ou décision pris en exécution du §1^{er}, peuvent également être ordonnées les mesures suivantes:

- le retrait du marché, la consignation, la reprise en vue de la modification, le remboursement total ou partiel ou l'échange d'un produit ou d'une catégorie de produits, ainsi que leur destruction si celle-ci constitue le seul moyen de faire cesser le risque;
- des obligations relatives à l'information de l'utilisateur.

§ 3. De minister of zijn gemachtigde raadpleegt, zonder evenwel afbreuk te mogen doen aan het door de omstandigheden vereiste dringende optreden, vooraf de producenten en/of een representatief geachte vertegenwoordiging uit de sector. Indien wegens de dringendheid van de maatregel geen raadpleging vooraf kan plaatsvinden, worden de betrokken partijen hiervan ingelicht, ten laatste vijftien dagen na het van kracht worden van het besluit.

§ 4. Voor besluiten die de omzetting of het gevolg zijn van maatregelen die zijn genomen op Europees vlak, is deze raadpleging niet vereist, voor zover bij het treffen van deze maatregelen op Europees vlak aan gelijkwaardige vereisten werd voldaan.

§ 5. De minister of zijn gemachtigde licht de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten in ten laatste vijftien dagen na het van kracht worden van het besluit.

Art.5bis

Indien een product niet voldoet aan de algemene veiligheidsverplichting zoals bedoeld in deze wet, kunnen de kosten die werden gemaakt ter uitvoering van de bepalingen van artikelen 4 en 5 ten laste worden gelegd aan de betrokken producent onder de voorwaarden vastgesteld bij een koninklijk besluit waarover in de Ministerraad is beraadslaagd.

Art.6

De minister of zijn gemachtigde kan:

- aan de producenten een waarschuwing richten en hen vragen de producten en diensten die zij aan de consument aanbieden, in overeenstemming te brengen met artikel 2;
- de betrokken producenten gelasten de producten of diensten die zij aan de consument aanbieden, binnen een bepaalde termijn en op hun kosten, (te onderwerpen aan de ontleding of aan de controle door een onafhankelijk laboratorium) indien er, voor een product of een dienst die reeds op de markt zijn, voldoende aanwijzingen bestaan dat ze gevaarlijk zijn of indien de kenmerken van een nieuw product of een nieuwe dienst deze voorzorgsmaatregel rechtvaardigen.

Hij bepaalt, bij besluit, de voorwaarden voor de terugbetaling, in voorkomend geval, van de kosten die

§ 3. De minister of zijn gemachtigde raadpleegt, zonder evenwel afbreuk te mogen doen aan het door de omstandigheden vereiste dringende optreden, vooraf de producenten en/of een representatief geachte vertegenwoordiging uit de sector. Indien wegens de dringendheid van de maatregel geen raadpleging vooraf kan plaatsvinden, worden de betrokken partijen hiervan ingelicht, ten laatste vijftien dagen na het van kracht worden van het besluit.

§ 4. Voor besluiten die de omzetting of het gevolg zijn van maatregelen die zijn genomen op Europees vlak, is deze raadpleging niet vereist, voor zover bij het treffen van deze maatregelen op Europees vlak aan gelijkwaardige vereisten werd voldaan.

§ 5. De minister of zijn gemachtigde licht de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten in ten laatste vijftien dagen na het van kracht worden van het besluit.

Art. 5bis

Indien een product niet voldoet aan de algemene veiligheidsverplichting zoals bedoeld in deze wet, kunnen de kosten die werden gemaakt ter uitvoering van de bepalingen van artikelen 4 en 5 ten laste worden gelegd aan de betrokken producent onder de voorwaarden vastgesteld bij een koninklijk besluit waarover in de Ministerraad is beraadslaagd.

Art. 6

De minister of zijn gemachtigde kan:

- aan de producenten een waarschuwing richten en hen vragen de producten en diensten die zij aan de gebruiker aanbieden, in overeenstemming te brengen met artikel 2;
- de betrokken producenten gelasten de producten of diensten die zij aan de gebruiker aanbieden, binnen een bepaalde termijn en op hun kosten, te onderwerpen aan de ontleding of aan de controle door een onafhankelijk laboratorium indien er, voor een product of een dienst die reeds op de markt zijn, voldoende aanwijzingen bestaan dat ze gevaarlijk zijn of indien de kenmerken van een nieuw product of een nieuwe dienst deze voorzorgsmaatregel rechtvaardigen.

De Minister bepaalt, bij besluit, de voorwaarden voor de terugbetaling, in voorkomend geval, van de kosten

§ 3. Le ministre ou son délégué consulte au préalable les producteurs et/ou une représentation jugée représentative du secteur sans toutefois pouvoir porter préjudice à l'intervention urgente requise par les circonstances. Si, en raison de l'urgence de la mesure, la consultation ne peut avoir lieu au préalable, les parties concernées en sont informées au plus tard quinze jours après l'entrée en vigueur de l'arrêté.

§ 4. Pour les arrêtés qui transposent des mesures prises au niveau européen, ou qui en découlent, cette consultation n'est pas obligatoire pour autant que des formalités équivalentes aient été remplies lorsque ces mesures ont été prises au niveau européen.

§ 5. Le ministre ou son délégué informe la Commission de la Sécurité des Consommateurs au plus tard quinze jours après l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Art. 5bis

Si un produit ne répond pas à l'obligation générale de sécurité visée par la présente loi, les frais afférents à l'exécution des dispositions des articles 4 et 5 peuvent être mis à charge du producteur concerné, aux conditions fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 6

Le ministre ou son délégué peut:

- adresser aux producteurs des mises en garde et leur demander de mettre les produits ou services qu'ils offrent au consommateur en conformité avec l'article 2 ;

- prescrire aux producteurs concernés de soumettre à l'analyse ou au contrôle d'un laboratoire indépendant, dans un délai déterminé et à leurs frais, leurs produits ou services offerts au consommateur quand, pour un produit ou un service déjà commercialisé, il existe des indices suffisants d'un danger, ou quand les caractéristiques d'un produit ou d'un service nouveau justifient cette précaution.

Il détermine, par arrêté, les conditions de remboursement, le cas échéant, des sommes exposées par le

§ 3. Le ministre ou son délégué consulte au préalable les producteurs et/ou une représentation jugée représentative du secteur sans toutefois pouvoir porter préjudice à l'intervention urgente requise par les circonstances. Si, en raison de l'urgence de la mesure, la consultation ne peut avoir lieu au préalable, les parties concernées en sont informées au plus tard quinze jours après l'entrée en vigueur de l'arrêté.

§ 4. Pour les arrêtés qui transposent des mesures prises au niveau européen, ou qui en découlent, cette consultation n'est pas obligatoire pour autant que des formalités équivalentes aient été remplies lorsque ces mesures ont été prises au niveau européen.

§ 5. Le ministre ou son délégué informe la Commission de la Sécurité des Consommateurs au plus tard quinze jours après l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Art. 5bis

Si un produit ne répond pas à l'obligation générale de sécurité visée par la présente loi, les frais afférents à l'exécution des dispositions des articles 4 et 5 peuvent être mis à charge du producteur concerné, aux conditions fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 6

Le ministre ou son délégué peut:

- adresser aux producteurs des mises en garde et leur demander de mettre les produits ou services qu'ils offrent à l'utilisateur en conformité avec l'article 2;

- prescrire aux producteurs concernés de soumettre à l'analyse ou au contrôle d'un laboratoire indépendant, dans un délai déterminé et à leurs frais, leurs produits ou services offerts à l'utilisateur quand, pour un produit ou un service déjà commercialisé, il existe des indices suffisants d'un danger, ou quand les caractéristiques d'un produit ou d'un service nouveau justifient cette précaution.

Le Ministre détermine, par arrêté, les conditions de remboursement, le cas échéant, des sommes expo-

de producenten voor deze ontleding (of deze controle) hebben gemaakt.

Als een produkt of een dienst niet werd onderworpen aan de met toepassing van dit artikel voorgeschreven ontleding (of controle), wordt het geacht niet te beantwoorden aan de vereisten van artikel 2, tenzij het bewijs van het tegendeel geleverd wordt.

Art.7

De producenten dienen binnen het bestek van hun activiteiten :

- de consument de relevante informatie te verstrekken die hem in staat stelt zich een oordeel te vormen over de risico's inherent aan een produkt gedurende de normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksduur, of aan een dienst indien deze risico's zonder passende waarschuwing niet onmiddellijk herkenbaar zijn, en zich tegen deze risico's te beschermen.

De aanwezigheid van zodanige waarschuwing ontslaat de betrokkenen evenwel niet van de verplichting om de andere bij deze wet gestelde eisen na te komen;

- op de kenmerken van de door hen geleverde producten of diensten afgestemde maatregelen nemen, teneinde op de hoogte te blijven van de risico's die mogelijkwijze aan deze producten of diensten zijn verbonden;

- de nodige maatregelen treffen om de risico's die mogelijkwijze verbonden zijn aan de producten of de diensten die zij leveren, te voorkomen, waaronder desnoods het uit de handel nemen van het betrokken produkt of de betrokken dienst. (Tot de bovenvermelde maatregelen behoren in het bijzonder, in alle gevallen waar zulks passend is, de kenmerken van de producten of de partij van producten zodat deze kunnen worden geïdentificeerd, het uitvoeren van steekproeven op de in de handel gebrachte producten, het onderzoeken van klachten en het informeren van de distributeurs over deze veiligheidsbewaring;)

- de administratieve dienst aangewezen door de Minister (...), inlichten indien zij op de hoogte zijn van het feit dat een door hen geleverd produkt of dienst niet voldoet aan de algemene veiligheidsverplichting bedoeld bij deze wet.

die de producenten voor deze ontleding of deze controle hebben gemaakt.

Als een product of een dienst niet werd onderworpen aan de met toepassing van dit artikel voorgeschreven ontleding of controle, wordt het geacht niet te beantwoorden aan de vereisten van artikel 2, tenzij het bewijs van het tegendeel geleverd wordt.

Art. 7

§ 1. De producenten dienen binnen het bestek van hun activiteiten de gebruiker de informatie te verstrekken die hem in staat stellen zich een oordeel te vormen over de aan een product inherente risico's gedurende de normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksduur, indien deze risico's zonder passende waarschuwing niet onmiddellijk herkenbaar zijn, en zich tegen deze risico's te beschermen.

Een dergelijke waarschuwing ontslaat de betrokkenen evenwel niet van de verplichting de andere bij deze wet gestelde eisen na te komen.

§ 2. De producenten nemen binnen het bestek van hun activiteiten, maatregelen die zijn afgestemd op de kenmerken van de door hen geleverde producten en diensten om:

1° op de hoogte te kunnen blijven van de risico's van deze producten en diensten;

2° de passende acties te kunnen ondernemen om deze risico's te voorkomen, waaronder het uit de handel nemen, het aangepast en doeltreffend waarschuwen van de gebruikers en het terugroepen. Deze acties kunnen door de Koning, resp. de Minister of zijn gemachtigde in toepassing van de artikelen 4 en 5 van deze wet verplicht worden.

§ 3. De distributeurs dragen bij tot de naleving van de toepasselijke veiligheidseisen, met name door geen producten te leveren waarvan zij weten of op grond van de hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve hadden moeten concluderen dat deze niet aan die eisen voldoen. Bovendien nemen zij binnen het bestek van hun activiteiten deel aan de bewaking van de veiligheid van de op de markt gebrachte producten, vooral door informatie over de risico's van de producten door te geven, de nodige documentatie bij te houden en te verstrekken om de oorsprong van producten op te sporen en medewerking te verlenen aan de door de producenten en de bevoegde autoriteiten genomen maatregelen om de risico's te vermijden.

producteur à l'occasion de ces analyses ou de ce contrôle.

Lorsqu'un produit ou service n'a pas été soumis à l'analyse ou au contrôle prescrit en application du présent article, il est réputé ne pas répondre aux exigences de l'article 2, sauf si la preuve du contraire en est rapportée.

Art. 7

Les producteurs doivent, dans la limite de leurs activités respectives:

- fournir au consommateur les informations pertinentes qui lui permettent d'évaluer les risques inhérents à un produit pendant la durée d'utilisation normale ou raisonnablement prévisible ou à un service, lorsque ceux-ci ne sont pas immédiatement perceptibles sans un avertissement adéquat, et de s'en prémunir.

La présence d'un tel avertissement ne dispense de toute façon pas du respect des autres obligations prévues par la présente loi;

- adopter des mesures proportionnées, en fonction des caractéristiques des produits ou services qu'ils fournissent, leur permettant d'être informés sur les risques que ces produits ou services pourraient présenter;

- engager les actions opportunes y compris, si nécessaire, le retrait du produit ou service en cause du marché pour éviter les risques que les produits ou services qu'ils fournissent pourraient présenter. Les mesures susmentionnées comprennent, notamment, dans tous les cas où cela est approprié, le marquage des produits ou du lot de produits d'une façon qui permette de les identifier, la réalisation des essais par sondage sur les produits commercialisés, l'examen des plaintes déposées et l'information des distributeurs sur ce suivi;

- informer le service administratif désigné par le Ministre lorsqu'ils ont connaissance du fait qu'un produit ou un service qu'ils fournissent ne satisfait pas à l'obligation générale de sécurité visée par la présente loi.

sées par le producteur à l'occasion de ces analyses ou de ce contrôle.

Lorsqu'un produit ou service n'a pas été soumis à l'analyse ou au contrôle prescrit en application du présent article, il est réputé ne pas répondre aux exigences de l'article 2, sauf si la preuve du contraire en est rapportée.

Art. 7

§ 1^{er}. Dans les limites de leurs activités respectives, les producteurs fournissent à l'utilisateur les informations lui permettant d'évaluer les risques inhérents à un produit pendant sa durée d'utilisation normale ou raisonnablement prévisible, lorsque ceux-ci ne sont pas immédiatement perceptibles sans un avertissement adéquat, et de s'en prémunir.

La présence d'un tel avertissement ne dispense pas du respect des autres obligations prévues par la présente loi.

§ 2. Dans les limites de leurs activités respectives, les producteurs adoptent des mesures proportionnées aux caractéristiques des produits qu'ils fournissent, qui leur permettent:

1° d'être informés des risques que ces produits pourraient présenter;

2° de pouvoir engager les actions opportunes, y compris, si nécessaire pour éviter ces risques, le retrait du marché, la mise en garde adéquate et efficace des utilisateurs et le rappel auprès de ces derniers. Les actions peuvent être imposées soit par le Roi soit par le Ministre ou son délégué en application des articles 4 et 5 de la présente loi.

§ 3. Les distributeurs sont tenus de contribuer au respect des obligations de sécurité applicables, en particulier en ne fournissant pas de produits dont ils savent ou auraient dû estimer, sur la base des informations en leur possession et en tant que professionnels, qu'ils ne satisfont pas à ces obligations. En outre, dans les limites de leurs activités respectives, ils participent au suivi de la sécurité des produits mis sur le marché, en particulier par la transmission des informations sur les risques des produits, par la tenue et la fourniture des documents nécessaires pour en retracer l'origine, ainsi que par la collaboration aux actions engagées par les producteurs et les autorités compétentes pour éviter les risques.

Art.8

De maatregelen genomen krachtens deze wet moeten in verhouding zijn tot het gevaar dat de producten en diensten opleveren; zij mogen slechts tot doel hebben het gevaar te voorkomen of te weren om aldus de veiligheid te waarborgen die de consument terecht mag verwachten.

Art.9

Wanneer met toepassing van deze wet een maatregel genomen wordt die ertoe strekt om het in handel brengen of het gebruiken van producten te beperken, te beletten of aan bijzondere voorwaarden te onderwerpen, dan stelt de minister of zijn gemachtigde de Europese Commissie daarvan met spoed in kennis. Deze verplichting geldt niet indien de gevolgen van het risico zich niet uitstrekken of kunnen uitstrekken tot buiten het Belgisch grondgebied.)

§ 4. De producenten en distributeurs stellen het Centraal Meldpunt voor producten onmiddellijk in kennis wanneer zij weten of op grond van de hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve behoren te weten, dat een door hen op de markt gebracht product of dienst voor de consument risico's met zich brengt die onverenigbaar zijn met het algemene veiligheidsvereiste. Zij verstrekken ten minste volgende informatie:

1° gegevens aan de hand waarvan het product of de partij producten in kwestie exact kan worden geïdentificeerd;

2° een volledige beschrijving van het aan de betrokken producten verbonden risico;

3° alle beschikbare informatie aan de hand waarvan het product kan worden getraceerd;

4° een beschrijving van de ondernomen stappen om risico's voor de gebruikers te voorkomen.

De Koning kan de inhoud en de vorm van het aangifteformulier vaststellen.

§ 5. De producenten en distributeurs verlenen de bevoegde autoriteiten desgevraagd, en binnen het bestek van hun activiteiten, samenwerking bij de acties die ondernomen zijn om de risico's, verbonden aan producten die zij leveren of geleverd hebben, te vermijden.

Art. 8

Voor de producten bestemd voor consumenten zijn de etikettering en de informatie die dwingend voorgeschreven zijn bij deze wet en bij haar uitvoeringsbesluiten, de gebruiksaanwijzingen en de garantiebewijzen minstens gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de producten of diensten op de markt worden gebracht. Voor de andere producten geldt dezelfde verplichting behalve indien de besluiten die in uitvoering van artikel 4 van deze wet genomen worden, in afwijkende voorwaarden voorzien.

Art. 9

Wanneer met toepassing van deze wet een maatregel genomen wordt die ertoe strekt om het in handel brengen of het gebruiken van producten te beperken, te beletten of aan bijzondere voorwaarden te onderwerpen, dan stelt de minister of zijn gemachtigde de Europese Commissie daarvan met spoed in kennis. Deze verplichting geldt niet indien de gevolgen van het risico zich niet uitstrekken of kunnen uitstrekken tot buiten het Belgisch grondgebied.

Art. 8

Les mesures décidées en vertu de la présente loi doivent être proportionnées au danger présenté par les produits et les services; elles ne peuvent avoir pour but que de prévenir ou de faire cesser le danger, en vue de garantir ainsi la sécurité à laquelle le consommateur peut légitimement s'attendre.

Art. 9

Lorsqu'en application de la présente loi, une mesure est prise pour limiter, empêcher ou soumettre à des conditions particulières la commercialisation ou l'utilisation de produits, le ministre ou son délégué en informe d'urgence la Commission européenne. Cette obligation ne s'applique pas si les effets du risque ne dépassent ou ne peuvent dépasser le territoire de la Belgique.

§ 4. Les producteurs et les distributeurs informent immédiatement le Guichet central pour les produits lorsqu'ils savent ou doivent savoir, sur base des informations en leur possession et en tant que professionnels, qu'un produit ou un service qu'ils ont mis sur le marché présente pour le consommateur des risques incompatibles avec l'obligation générale de sécurité. Ils communiquent au moins les informations suivantes:

1° les données permettant une identification exacte du produit ou du lot de produits concernés;

2° une description complète du risque lié aux produits concernés;

3° toutes les informations permettant de tracer le produit;

4° une description des démarches entreprises pour éviter tout risque pour les utilisateurs.

Le Roi est habilité à fixer le contenu et la forme du formulaire de notification.

§ 5. Les producteurs et les distributeurs, dans les limites de leurs activités, collaborent avec les autorités compétentes, à la requête de ces dernières, pour les actions engagées afin d'éviter les risques que présentent des produits qu'ils fournissent ou ont fournis.

Art. 8

Pour les produits destinés aux consommateurs, l'étiquetage et l'information prescrits par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, les modes d'emploi ainsi que les documents de garantie sont établis au moins dans la langue ou les langues de la région linguistique où les produits ou les services sont mis sur le marché. Cette obligation s'applique aussi aux autres produits, sauf si les arrêtés adoptés en application de l'article 4 de la présente loi prévoient des conditions dérogatoires.

Art. 9

Lorsqu'en application de la présente loi, une mesure est prise pour limiter, empêcher ou soumettre à des conditions particulières la commercialisation ou l'utilisation de produits, le ministre ou son délégué en informe d'urgence la Commission européenne. Cette obligation ne s'applique pas si les effets du risque ne dépassent ou ne peuvent dépasser le territoire de la Belgique.

Art.10

De Koning neemt de nodige maatregelen om de doeltreffende werking te garanderen van een systeem dat gegevens inzamelt over ongevallen waarbij producten of diensten bedoeld in artikel 1 kunnen betrokken zijn. (...)

HOOFDSTUK III.

Informatie en adviesstructuren

Art.11

Er wordt een «Centraal Meldpunt voor consumentenproducten», verder «Centraal Meldpunt» genoemd, ingesteld. De kernopdrachten van het Centraal Meldpunt zijn :

1° optreden als contactpunt voor consumenten en producenten voor producten en diensten die niet beantwoorden aan de algemene veiligheidsverplichting van artikel 2 en die de veiligheid en/of gezondheid van de consumenten kunnen schaden;

2° optreden als Belgisch contactpunt voor de Europese uitwisselingssystemen in verband met de veiligheid van producten;

3° optreden als het contactpunt waar producenten en distributeurs een ernstig ongeval ten gevolge van het gebruik van het door hen geleverd of ter beschikking gesteld product moeten melden en moeten aangeven indien een door hen geleverd of ter beschikking gesteld product of een door hen geleverde dienst niet meer voldoet aan de algemene veiligheidsverplichting, bedoeld in deze wet;

4° het secretariaat verzorgen van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten;

5° allerlei gegevens over de gevaren die producten en diensten opleveren inventariseren en centraliseren;

6° de federale informatiecampagnes in verband met de veiligheid en gezondheid van producten en diensten coördineren.

De Koning kan het Centraal Meldpunt belasten met bijkomende opdrachten inzake de veiligheid en de gezondheid van de consumenten.

Art. 10

De Koning neemt de nodige maatregelen om de doeltreffende werking te garanderen van een systeem dat gegevens inzamelt over ongevallen waarbij producten of diensten bedoeld in artikel 1 kunnen betrokken zijn.

HOOFDSTUK III

Informatie en adviesstructuren.

Art. 11

Er wordt een «Centraal Meldpunt voor producten», verder «Centraal Meldpunt» genoemd, ingesteld. De kernopdrachten van het Centraal Meldpunt zijn:

1° optreden als contactpunt voor consumenten, producenten, distributeurs, werkgevers en overheden voor producten en diensten die niet of niet zouden beantwoorden aan de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en die de veiligheid en/of de gezondheid van de gebruikers kunnen of zouden kunnen schaden;

2° optreden als Belgisch contactpunt voor de Europese uitwisselingssystemen in verband met de veiligheid van producten;

3° optreden als het contactpunt waar producenten en distributeurs een ernstig ongeval ten gevolge van het gebruik van het door hen geleverd of ter beschikking gesteld product moeten melden en moeten aangeven indien een door hen geleverd of ter beschikking gesteld product of een door hen geleverde dienst niet meer voldoet aan de algemene veiligheidsverplichting, bedoeld in deze wet;

4° het secretariaat verzorgen van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten;

5° allerlei gegevens over de gevaren die producten en diensten opleveren inventariseren en centraliseren en deze ter beschikking houden van de ambtenaren aangesteld overeenkomstig artikel 19 §1 van deze wet;

6° de federale informatiecampagnes in verband met de veiligheid en gezondheid van producten en diensten coördineren.

De Koning kan het Centraal Meldpunt belasten met bijkomende opdrachten inzake de veiligheid en de gezondheid van de consument.

Art. 10

Le Roi prend les mesures nécessaires en vue d'assurer le fonctionnement efficace d'un système de collecte de données sur les accidents dans lesquels peuvent être impliqués des produits ou des services visés à l'article 1^{er}.

CHAPITRE III

Structures d'information et d'avis

Art. 11

«Un Guichet central pour les produits de consommation», ci-après dénommé «Guichet central» est institué. Les tâches essentielles du Guichet central sont:

1° être le point de contact pour les consommateurs et les producteurs pour les produits et les services qui ne répondent pas à l'obligation générale de sécurité de l'article 2 et qui peuvent nuire à la sécurité et/ou à la santé des consommateurs;

2° être le point de contact belge pour les systèmes d'échange européens en ce qui concerne la sécurité des produits;

3° être le point de contact où les producteurs et les distributeurs doivent notifier un accident grave résultant de l'utilisation du produit qu'ils ont fourni ou mis à disposition et où ils doivent déclarer que le produit ou le service qu'ils ont fourni ou mis à disposition ne répond plus à l'obligation générale de sécurité visée par la présente loi;

4° assurer le secrétariat de la Commission de la Sécurité des Consommateurs;

5° inventorier et centraliser tous types de données sur les risques que comportent des produits et des services;

6° coordonner des campagnes d'information fédérales sur la sécurité et la salubrité des produits et des services.

Le Roi peut charger le Guichet central de missions supplémentaires en ce qui concerne la sécurité et la santé des consommateurs.

Art. 10

Le Roi prend les mesures nécessaires en vue d'assurer le fonctionnement efficace d'un système de collecte de données sur les accidents dans lesquels peuvent être impliqués des produits ou des services visés à l'article 1^{er}.

CHAPITRE III

Structures d'information et d'avis

Art. 11

«Un Guichet central pour les produits», ci-après dénommé «Guichet central» est institué. Les tâches essentielles du Guichet central sont:

1° être le point de contact pour les consommateurs, producteurs, distributeurs, employeurs et autorités pour les produits ou les services qui ne répondent ou ne répondraient pas à cette loi ou à ses arrêtés d'exécution et qui peuvent ou pourraient nuire à la sécurité et/ou à la santé des utilisateurs;

2° être le point de contact belge pour les systèmes d'échange européens en ce qui concerne la sécurité des produits;

3° être le point de contact où les producteurs et les distributeurs doivent notifier un accident grave résultant de l'utilisation du produit qu'ils ont fourni ou mis à disposition et où ils doivent déclarer que le produit ou le service qu'ils ont fourni ou mis à disposition ne répond plus à l'obligation générale de sécurité visée par la présente loi;

4° assurer le secrétariat de la Commission de la Sécurité des Consommateurs;

5° inventorier et centraliser tous types de données sur les risques que comportent des produits et des services et les garder à la dispositions des agents désignés conformément à l'article 19, §1^{er} de la présente loi;

6° coordonner des campagnes d'information fédérales sur la sécurité et la salubrité des produits et des services.

Le Roi peut charger le Guichet central de missions supplémentaires en ce qui concerne la sécurité et la santé du consommateur.

Art.12

Het Centraal Meldpunt staat onder de leiding van een coördinator die op voordracht van de minister door de Koning wordt aangewezen.

De Koning bepaalt de organisatie, het personeelskader en de werkingmiddelen van het Centraal Meldpunt.

Art.13

Het Centraal Meldpunt heeft een coördinerende opdracht. Het Centraal Meldpunt zendt de specifieke vragen waarop het geen onmiddellijk antwoord kan geven en de klachten van consumenten of producenten voor uitvoering door aan de betrokken administratie, die het Centraal Meldpunt inlicht van het gegeven gevolg. Het Centraal Meldpunt moet de administraties alle inlichtingen verstrekken waarover het ter uitvoering van zijn opdrachten beschikt en die betrekking hebben op de bevoegdheden van de betrokken administratie en kan de betrokken administraties alle documenten en andere gegevens vragen die het nodig heeft voor de uitvoering van zijn opdracht.

Elk jaar maakt het Centraal Meldpunt een activiteitenverslag over het vorige dienstjaar op. Als bijlage bij dit verslag worden een overzicht van alle gemelde ongevallen waarbij producten betrokken zijn, een statistisch overzicht van alle klachten en meldingen in verband met de veiligheid en gezondheid van producten en een overzicht van alle meldingen via de Europese waarschuwingssystemen gevoegd.

Art.14

Er wordt een Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten, verder «Commissie» genoemd, ingesteld. Ze is bevoegd om zich uit te spreken over alle problemen die verband houden met producten en diensten die niet beantwoorden aan de algemene veiligheidsverplichting van artikel 2 en die de veiligheid en/of gezondheid van de consumenten kunnen schaden.

Art. 12

Het Centraal Meldpunt stelt, in overeenstemming met de eisen inzake transparantie, de informatie over de risico's van producten en diensten voor de gezondheid en veiligheid van de gebruiker aan het publiek beschikbaar. In het bijzonder krijgt het publiek toegang tot de informatie over de identificatie van de producten, de aard van het risico en de genomen maatregelen.

Het Centraal Meldpunt staat onder de leiding van een coördinator die op voordracht van de minister door de Koning wordt aangewezen.

De Koning bepaalt de organisatie, het personeelskader en de werkingmiddelen van het Centraal Meldpunt.

Art. 13

Het Centraal Meldpunt heeft een coördinerende opdracht. Het Centraal Meldpunt zendt de specifieke vragen waarop het geen onmiddellijk antwoord kan geven en de klachten van gebruikers, producenten of distributeurs voor uitvoering door aan de betrokken administratie, die het Centraal Meldpunt inlicht van het gegeven gevolg. Het Centraal Meldpunt moet de administraties alle inlichtingen verstrekken waarover het ter uitvoering van zijn opdrachten beschikt en die betrekking hebben op de bevoegdheden van de betrokken administratie en kan de betrokken administraties alle documenten en andere gegevens vragen die het nodig heeft voor de uitvoering van zijn opdracht.

Elk jaar maakt het Centraal Meldpunt een activiteitenverslag over het vorige dienstjaar op. Als bijlage bij dit verslag worden een overzicht van alle gemelde ongevallen waarbij producten betrokken zijn, een statistisch overzicht van alle klachten en meldingen in verband met de veiligheid en gezondheid van producten en een overzicht van alle meldingen via de Europese waarschuwingssystemen gevoegd.

Art. 14

Er wordt een Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten, verder «Commissie» genoemd, ingesteld. Ze is bevoegd om zich uit te spreken over alle problemen die verband houden met producten en diensten die niet beantwoorden aan de algemene veiligheidsverplichting van artikel 2 en die de veiligheid en/of gezondheid van de gebruikers kunnen schaden.

Art. 12

Le Guichet central est dirigé par un coordinateur désigné par le Roi sur proposition du ministre.

Le Roi détermine l'organisation, le cadre organique et les moyens de fonctionnement du Guichet central.

Art. 13

Le Guichet central assume une mission de coordination. Le Guichet central transmet les questions spécifiques auxquelles il ne peut pas répondre immédiatement et les réclamations des consommateurs ou producteurs pour exécution à l'administration concernée qui l'informe de la suite réservée. Le Guichet central doit fournir aux administrations toutes les informations dont il dispose pour l'exécution de sa mission et qui concernent les compétences de l'administration concernée et peut demander aux administrations concernées tous les documents et autres données dont il a besoin pour l'exécution de sa mission.

Chaque année, le Guichet central établit pour l'exercice précédent un rapport d'activités. En annexe à ce rapport, figurent un sommaire de tous les cas signalés concernant des produits, un aperçu statistique de toutes les plaintes et communications relatives à la sécurité et à la salubrité des produits et la liste de tous les communiqués reçus via les systèmes européens d'alerte.

Art. 14

Une Commission de la Sécurité des Consommateurs, appelée ci-dessous «Commission», est instituée. Elle est compétente pour se prononcer sur toutes les questions relatives aux produits et services ne répondant pas aux exigences générales de sécurité visées à l'article 2 et qui peuvent nuire à la sécurité et/ou à la santé des consommateurs.

Art. 12

Conformément aux exigences en matière de transparence, le Guichet central met à la disposition du public toutes informations sur les risques des produits et services pour la santé et la sécurité de l'utilisateur. Le public aura notamment accès aux informations concernant l'identification des produits, la nature du risque et les mesures qui ont été prises.

Le Guichet central est dirigé par un coordinateur désigné par le Roi sur proposition du ministre.

Le Roi détermine l'organisation, le cadre organique et les moyens de fonctionnement du Guichet central.

Art. 13

Le Guichet central assume une mission de coordination. Le Guichet central transmet les questions spécifiques auxquelles il ne peut pas répondre immédiatement et les réclamations des utilisateurs, producteurs ou distributeurs pour exécution à l'administration concernée qui l'informe de la suite réservée. Le Guichet central doit fournir aux administrations toutes les informations dont il dispose pour l'exécution de sa mission et qui concernent les compétences de l'administration concernée et peut demander aux administrations concernées tous les documents et autres données dont il a besoin pour l'exécution de sa mission.

Chaque année, le Guichet central établit pour l'exercice précédent un rapport d'activités. En annexe à ce rapport, figurent un sommaire de tous les cas signalés concernant des produits, un aperçu statistique de toutes les plaintes et communications relatives à la sécurité et à la salubrité des produits et la liste de tous les communiqués reçus via les systèmes européens d'alerte.

Art. 14

Une Commission de la Sécurité des Consommateurs, appelée ci-dessous «Commission», est instituée. Elle est compétente pour se prononcer sur toutes les questions relatives aux produits et services ne répondant pas aux exigences générales de sécurité visées à l'article 2 et qui peuvent nuire à la sécurité et/ou à la santé des utilisateurs.

De opdrachten van de Commissie zijn :

1° het verstrekken van adviezen bij het opstellen van reglementaire besluiten genomen ter uitvoering van artikel 4, met uitzondering van de besluiten die de letterlijke omzetting of het gevolg zijn van maatregelen die zijn genomen op Europees vlak;

2° het verstrekken van adviezen in verband met het te voeren beleid van de federale overheid inzake de veiligheid en gezondheid van consumenten ten gevolge van het gebruik van producten;

3° het verstrekken van adviezen in verband met alle problemen met betrekking tot de veiligheid en gezondheid van consumenten ten gevolge van het gebruik van producten;

4° het organiseren van het overleg tussen de producenten, distributeurs, consumenten, de overheid en gespecialiseerde instellingen;

5° het voorstellen aan de minister om na de betrokken producenten, distributeurs of beroepsorganisaties de mogelijkheid te hebben geboden te worden gehoord, het publiek in te lichten aangaande risico's in verband met specifieke producten of diensten en in verband met algemene problemen;

6° het deelnemen aan bewustmakingscampagnes inzake de veiligheid en de gezondheid van de consumenten.

De Koning kan de Commissie belasten met bijkomende opdrachten inzake de veiligheid en de gezondheid van de consumenten.

De Commissie kan ambtshalve elke aangelegenheid met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid van consumenten in behandeling nemen.

Art.15

De Commissie is samengesteld uit :

1° een voorzitter en één vice-voorzitter;

2° de leden :

a) zes vertegenwoordigers van de beroeps- of interprofessionele organisaties, onder wie ten minste één vertegenwoordiger van de middenstand;

b) zes vertegenwoordigers van de consumentenorganisaties;

De opdrachten van de Commissie zijn:

1° het verstrekken van adviezen bij het opstellen van reglementaire besluiten genomen ter uitvoering van artikel 4, met uitzondering van de besluiten die de letterlijke omzetting of het gevolg zijn van maatregelen die zijn genomen op Europees vlak;

2° het verstrekken van adviezen in verband met het te voeren beleid van de federale overheid inzake de bescherming van de veiligheid en gezondheid van de gebruikers ten gevolge van het op de markt brengen van producten;

3° het verstrekken van adviezen in verband met het te voeren beleid van de federale overheid inzake de bescherming van de veiligheid en gezondheid van de consumenten ten gevolge van het gebruik van producten;

4° het organiseren van het overleg tussen de producenten, distributeurs, gebruikers, de overheid en gespecialiseerde instellingen;

5° het voorstellen aan de minister om na de betrokken producenten, distributeurs of beroepsorganisaties de mogelijkheid te hebben geboden te worden gehoord, het publiek in te lichten aangaande risico's in verband met specifieke producten of diensten en in verband met algemene problemen;

6° het deelnemen aan bewustmakingscampagnes inzake de veiligheid en de gezondheid van de consumenten.

De Koning kan de Commissie belasten met bijkomende opdrachten inzake de veiligheid en de gezondheid van de gebruikers.

De Commissie kan ambtshalve elke aangelegenheid met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid van consumenten in behandeling nemen.

Art. 15

De Commissie is samengesteld uit:

1° een voorzitter en één vice-voorzitter;

2° de leden:

a) negen vertegenwoordigers van de beroeps- of interprofessionele organisaties, onder wie ten minste één vertegenwoordiger van de middenstand;

b) zes vertegenwoordigers van de consumenten- en drie van de werknemersorganisaties;

Les missions imparties à la Commission sont les suivantes:

1° émettre des avis lors de l'élaboration des arrêtés réglementaires pris en exécution de l'article 4, à l'exception des arrêtés qui transposent littéralement des mesures prises au niveau européen, ou qui découlent de celles-ci;

2° émettre des avis sur la politique à mener par le pouvoir fédéral en matière de sécurité et de santé des consommateurs eu égard à l'utilisation de produits;

3° émettre des avis sur tous les problèmes relatifs à la sécurité et à la santé des consommateurs eu égard à l'utilisation de produits;

4° organiser la concertation entre producteurs, distributeurs, consommateurs, pouvoirs publics et organismes spécialisés;

5° proposer au ministre, après avoir donné la possibilité aux producteurs, distributeurs ou organisations professionnelles d'être entendus, d'informer le public sur les risques que présentent certains produits ou services et sur des problèmes d'ordre général;

6° prendre part à des campagnes de sensibilisation concernant la sécurité et la santé des consommateurs.

Le Roi peut charger la Commission de missions supplémentaires en ce qui concerne la sécurité et la santé des consommateurs.

La Commission peut examiner d'office toute matière portant sur la sécurité et la santé des consommateurs.

Art. 15

La Commission est composée:

1° d'un président et d'un vice-président;

2° des membres:

a) six représentants des organisations professionnelles ou interprofessionnelles, dont un représentant au moins des classes moyennes;

b) six représentants des organisations de consommateurs;

Les missions imparties à la Commission sont les suivantes:

1° émettre des avis lors de l'élaboration des arrêtés réglementaires pris en exécution de l'article 4, à l'exception des arrêtés qui transposent littéralement des mesures prises au niveau européen, ou qui découlent de celles-ci;

2° émettre des avis sur la politique à mener par le pouvoir fédéral en matière de protection de la sécurité et de la santé des utilisateurs eu égard à la mise sur le marché des produits;

3° émettre des avis sur la politique à mener par le pouvoir fédéral en matière de protection de la sécurité et de la santé des consommateurs eu égard à l'utilisation des produits;

4° organiser la concertation entre producteurs, distributeurs, utilisateurs, pouvoirs publics et organismes spécialisés;

5° proposer au ministre, après avoir donné la possibilité aux producteurs, distributeurs ou organisations professionnelles d'être entendus, d'informer le public sur les risques que présentent certains produits ou services et sur des problèmes d'ordre général;

6° prendre part à des campagnes de sensibilisation concernant la sécurité et la santé des consommateurs.

Le Roi peut charger la Commission de missions supplémentaires en ce qui concerne la sécurité et la santé des utilisateurs.

La Commission peut examiner d'office toute matière portant sur la sécurité et la santé des consommateurs.

Art. 15

La Commission est composée:

1° d'un président et d'un vice-président;

2° des membres:

a) neufs représentants des organisations professionnelles ou interprofessionnelles, dont un représentant au moins des classes moyennes;

b) six représentants des organisations de consommateurs et trois représentants des organisations de travailleurs;

c) zes op grond van hun bevoegdheid gekozen experts;

3° de vertegenwoordigers van de bevoegde overheden, met raadgevende stem :

- a) de coördinator van het Centraal Meldpunt;
- b) één vertegenwoordiger van de terzake bevoegde administratie.

Het secretariaat van de Commissie wordt verzekerd door het Centraal Meldpunt.

De voorzitter en vice-voorzitter worden door de minister benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar en behoren tot een verschillende taalrol.

De ledenvertegenwoordigers van de beroeps- en interprofessionele organisaties en van de consumentenorganisaties worden door de minister benoemd voor een periode van zes jaar op voordracht van de desbetreffende organisaties. De benoeming is hernieuwbaar.

De experts worden door de minister benoemd voor een periode van zes jaar op voordracht van de voorzitter van de Commissie. De benoeming is hernieuwbaar. De vertegenwoordigers van de administraties worden door de desbetreffende directeurs-generaal aangewezen, die de voorzitter daarvan op de hoogte brengen.

De leden die direct of indirect belangen hebben bij de behandeling van een van de agendapunten mogen niet deelnemen aan de bespreking ervan.

Art.16

Binnen de Commissie wordt een evaluatiecel opgericht bestaande uit de voorzitter en/of de vice-voorzitter, één vertegenwoordiger van de beroeps- of interprofessionele organisaties en één vertegenwoordiger van de consumentenorganisaties, leden van de commissie en de coördinator van het Centraal Meldpunt.

Deze evaluatiecel heeft de opdracht de vergaderingen voor te bereiden en in het bijzonder na te gaan of de verzoeken tot de bevoegdheid van de Commissie behoren.

Art.17

De Commissie kan zich alle inlichtingen laten meedelen die zij nodig acht voor het vervullen van haar taak. Indien de Commissie voor de uitvoering van haar opdrachten kennis moet nemen van inlichtingen die onder het fabrieksgeheim vallen, wijst zij onder haar leden een rapporteur aan die de Commissie enkel die

c) negen experts.

3° de vertegenwoordigers van de bevoegde overheden, met raadgevende stem:

- a) de coördinator van het Centraal Meldpunt;
- b) één vertegenwoordiger van elke terzake bevoegde administratie.

Het secretariaat van de Commissie wordt verzekerd door het Centraal Meldpunt.

De voorzitter en vice-voorzitter worden door de minister benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar en behoren tot een verschillende taalrol.

De ledenvertegenwoordigers van de beroeps- en interprofessionele organisaties en van consumenten- of werknemersorganisaties worden door de minister benoemd voor een periode van zes jaar op voordracht van de desbetreffende organisaties. De benoeming is hernieuwbaar.

De experts worden door de minister benoemd voor een periode van zes jaar op voordracht van de voorzitter van de Commissie. De benoeming is hernieuwbaar.

De vertegenwoordigers van de administraties worden door de desbetreffende directeurs-generaal aangewezen, die de voorzitter daarvan op de hoogte brengen.

De leden die direct of indirect belangen hebben bij de behandeling van een van de agendapunten mogen niet deelnemen aan de bespreking ervan.

Art. 16

Binnen de Commissie wordt een evaluatiecel opgericht bestaande uit de voorzitter en/of de vice-voorzitter, één vertegenwoordiger van de beroeps- of interprofessionele organisaties en één vertegenwoordiger van de consumenten- of werknemersorganisaties, leden van de commissie en de coördinator van het Centraal Meldpunt.

Deze evaluatiecel heeft de opdracht de vergaderingen voor te bereiden en in het bijzonder na te gaan of de verzoeken tot de bevoegdheid van de Commissie behoren.

Art. 17

De Commissie kan zich alle inlichtingen laten meedelen die zij nodig acht voor het vervullen van haar taak. Indien de Commissie voor de uitvoering van haar opdrachten kennis moet nemen van inlichtingen die onder het fabrieksgeheim vallen, wijst zij onder haar leden een rapporteur aan die de Commissie enkel die

c) six experts choisis en raison de leur compétence;

3° de représentants des pouvoirs publics compétents, avec voix consultative:

- a) le coordinateur du Guichet central;
- b) un représentant de l'administration compétente en la matière.

Le secrétariat de la Commission est assuré par le Guichet central.

Le président et le vice-président sont nommés par le ministre pour une période renouvelable de six ans et sont d'un rôle linguistique différent.

Les membres qui représentent les organisations professionnelles et interprofessionnelles et ceux qui représentent les organisations de consommateurs sont nommés par le ministre pour une période de six ans sur proposition des organisations concernées. Cette nomination est renouvelable.

Les experts sont nommés par le ministre pour une période de six ans sur proposition du président de la Commission. Cette nomination est renouvelable.

Les représentants des administrations sont désignés par les directeurs généraux respectifs qui en informent le président.

Les membres qui auraient des intérêts directs ou indirects dans un des points à l'ordre du jour ne peuvent pas participer à sa discussion.

Art. 16

Il est créé au sein de la Commission une cellule d'évaluation formée du président et/ou du vice-président, d'un représentant des organisations professionnelles ou interprofessionnelles, d'un représentant des organisations de consommateurs, membres de la Commission, et du coordinateur du Guichet central.

Cette cellule d'évaluation est chargée de préparer les réunions et de vérifier si les requêtes relèvent de la compétence de la Commission.

Art. 17

La Commission peut se faire communiquer tous les renseignements qu'elle juge utiles pour l'exécution de sa mission. Lorsque pour l'exercice de sa mission, la Commission doit prendre connaissance d'informations relevant du secret de fabrication, elle désigne, en son sein, un rapporteur habilité à lui faire uniquement part

c) neuf experts.

3° de représentants des pouvoirs publics compétents, avec voix consultative:

- a) le coordinateur du Guichet central;
- b) un représentant de chaque administration compétente en la matière.

Le secrétariat de la Commission est assuré par le Guichet central.

Le président et le vice-président sont nommés par le ministre pour une période renouvelable de six ans et sont d'un rôle linguistique différent.

Les membres qui représentent les organisations professionnelles et interprofessionnelles et ceux qui représentent les organisations de consommateurs ou de travailleurs sont nommés par le ministre pour une période de six ans sur proposition des organisations concernées. Cette nomination est renouvelable.

Les experts sont nommés par le ministre pour une période de six ans sur proposition du président de la Commission. Cette nomination est renouvelable.

Les représentants des administrations sont désignés par les directeurs généraux respectifs qui en informent le président.

Les membres qui auraient des intérêts directs ou indirects dans un des points à l'ordre du jour ne peuvent pas participer à sa discussion.

Art. 16

Il est créé au sein de la Commission une cellule d'évaluation formée du président et/ou du vice-président, d'un représentant des organisations professionnelles ou interprofessionnelles, d'un représentant des organisations de consommateurs ou de travailleurs, membres de la Commission, et du coordinateur du Guichet central.

Cette cellule d'évaluation est chargée de préparer les réunions et de vérifier si les requêtes relèvent de la compétence de la Commission.

Art. 17

La Commission peut se faire communiquer tous les renseignements qu'elle juge utiles pour l'exécution de sa mission. Lorsque pour l'exercice de sa mission, la Commission doit prendre connaissance d'informations relevant du secret de fabrication, elle désigne, en son sein, un rapporteur habilité à lui faire uniquement part

gegevens uit het dossier mag meedelen die betrekking hebben op het risiconiveau van de producten en diensten.

De leden van de Commissie en al degenen die aan haar werkzaamheden deelnemen, zijn gebonden door het beroepsgeheim voor de feiten, daden en inlichtingen waarvan zij uit hoofde van hun opdrachten bij de Commissie kennis kunnen hebben. Op dat beroepsgeheim is artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing.

Art.18

De Commissie deelt haar adviezen mee aan de minister, aan de indiener van het verzoek en aan de betrokken producenten of distributeurs.

Elk jaar maakt de Commissie een activiteitenverslag over het vorige dienstjaar op. De adviezen van de Commissie worden bij dat verslag gevoegd. Dit verslag maakt deel uit van het verslag van het Centraal Meldpunt.

HOOFDSTUK IV.

Opsporing en vaststelling van overtredingen

Art.19

§ 1. Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning daartoe aangestelde ambtenaren toezicht op de uitvoering van de bepalingen van deze wet, alsmede van de ter uitvoering daarvan genomen besluiten. (Zij controleren in het bijzonder de overeenstemming van de producten en diensten met de bepalingen van artikel 2.)

§ 2. Zij stellen de in artikel 23 vermelde overtredingen vast in processen-verbaal die bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs binnen 30 dagen na de datum van de vaststelling, aan de overtreder toegezonden.

gegevens uit het dossier mag meedelen die betrekking hebben op het risiconiveau van de producten en diensten.

De leden van de Commissie en al degenen die aan haar werkzaamheden deelnemen, zijn gebonden door het beroepsgeheim voor de feiten, daden en inlichtingen waarvan zij uit hoofde van hun opdrachten bij de Commissie kennis kunnen hebben. Op dat beroepsgeheim is artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing.

Art. 18

De Commissie deelt haar adviezen mee aan de minister, aan de indiener van het verzoek en aan de betrokken producenten of distributeurs.

Elk jaar maakt de Commissie een activiteitenverslag over het vorige dienstjaar op. De adviezen van de Commissie worden bij dat verslag gevoegd. Dit verslag maakt deel uit van het verslag van het Centraal Meldpunt.

HOOFDSTUK IV

Opsporing en vaststelling van overtredingen.

Art. 19

§ 1. Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning daartoe aangestelde ambtenaren toezicht op de uitvoering van de bepalingen van deze wet, alsmede van de ter uitvoering daarvan genomen besluiten. Zij controleren in het bijzonder de overeenstemming van de producten en diensten met de bepalingen van artikel 2.

§ 2. Zij stellen de in artikel 23 vermelde overtredingen vast in processen-verbaal die bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs binnen 30 dagen na de datum van de vaststelling, aan de overtreder toegezonden.

§ 3. De in § 1 bedoelde ambtenaren, de personeelsleden van het Centraal Meldpunt en de leden van de Commissie voor de Veiligheid van producten zijn verplicht tot geheimhouding van de informatie die in het kader van deze wet werd verzameld en die door haar aard onder het beroepsgeheim vallen, tenzij die infor-

des éléments du dossier concernant le niveau de risque des produits et des services.

Les membres de la Commission et tous ceux qui apportent leur concours à ses travaux sont astreints au secret professionnel pour les faits, actes et renseignements dont ils peuvent avoir connaissance en raison de leurs fonctions à la Commission. Ce secret professionnel est régi par l'article 458 du Code pénal.

Art. 18

La Commission communique ses avis au ministre, au requérant ainsi qu'aux producteurs ou aux distributeurs concernés.

Chaque année, la Commission établit pour l'exercice précédent un rapport d'activités. Les avis de la Commission sont annexés à ce rapport. Ce rapport d'activités fait partie du rapport présenté par le Guichet central.

CHAPITRE IV

Recherche et constatation des infractions.

Art. 19

§ 1. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les agents désignés à cette fin par le Roi surveillent l'exécution des dispositions de la présente loi ainsi que des arrêtés pris en exécution de celle-ci. Ils contrôlent plus spécialement la conformité des produits et des services aux dispositions de l'article 2.

§ 2. Ils constatent les infractions mentionnées à l'article 23 dans des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie en est adressée au contrevenant, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, dans les trente jours de la date des constatations.

des éléments du dossier concernant le niveau de risque des produits et des services.

Les membres de la Commission et tous ceux qui apportent leur concours à ses travaux sont astreints au secret professionnel pour les faits, actes et renseignements dont ils peuvent avoir connaissance en raison de leurs fonctions à la Commission. Ce secret professionnel est régi par l'article 458 du Code pénal.

Art. 18

La Commission communique ses avis au ministre, au requérant ainsi qu'aux producteurs ou aux distributeurs concernés.

Chaque année, la Commission établit pour l'exercice précédent un rapport d'activités. Les avis de la Commission sont annexés à ce rapport. Ce rapport d'activités fait partie du rapport présenté par le Guichet central.

CHAPITRE IV

Recherche et constatation des infractions.

Art. 19

§ 1. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les agents désignés à cette fin par le Roi surveillent l'exécution des dispositions de la présente loi ainsi que des arrêtés pris en exécution de celle-ci. Ils contrôlent plus spécialement la conformité des produits et des services aux dispositions de l'article 2.

§ 2. Ils constatent les infractions mentionnées à l'article 23 dans des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie en est adressée au contrevenant, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, dans les trente jours de la date des constatations.

§ 3. Les agents visés aux §1^{er}, les membres du personnel du Guichet central ainsi que les membres de la Commission pour la sécurité des produits sont astreints au secret pour l'information rassemblée dans le cadre de la présente loi et qui de par sa nature relève du secret professionnel, sauf si cette information concerne les caractéristiques de sécurité des produits

matie veiligheidskenmerken van de producten betreft die, gelet op de omstandigheden, openbaar moeten worden gemaakt om de gezondheid en de veiligheid van de consumenten te beschermen.

Art. 19bis

De koning bepaalt in verband met deze wet en haar uitvoeringsbesluiten voor een product of een categorie van producten, op de gezamenlijke voordracht van de Minister en van de andere Ministers die bevoegd zijn voor de veiligheid van dit product of deze categorie van producten:

1° de toewijzing van de bevoegdheden en opdrachten betreffende het toezicht en de controle;

2° de samenstelling van de vertegenwoordiging van België bij de internationale of supranationale organisaties;

3° de toewijzing van de bevoegdheden en opdrachten bij de voorbereiding van uitvoeringsbesluiten. In dit kader kan de Koning bepalen dat bij de toepassing van de artikelen 4 en 5 naast de Commissie voor de veiligheid van de consumenten andere adviesorganen, volgens dezelfde procedures, verplicht geraadpleegd worden.

Art.20

§ 1. In de uitoefening van hun ambt mogen de in het vorige artikel bedoelde ambtenaren :

1. op elk ogenblik de stapelplaatsen, lokalen, werkplaatsen, gebouwen en binnenplaatsen betreden waartoe zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben.

Wanneer voormelde plaatsen tevens als woning dienen, mogen deze controles, onverminderd het bepaalde in de wet van 7 juni 1969 tot vaststelling van de tijd gedurende dewelke geen opsporing ten huize of huiszoeking mag worden verricht, alleen uitgevoerd worden door ten minste twee ambtenaren en met voorafgaande machtiging door de onderzoeksrechter;

2. Alle dienstige vaststellingen doen, de producent en de distributeur horen, met inbegrip van elke persoon die betrokken is bij de handelingsketen of het onderhoud van en het toezicht op de installatie, en zich op de eerste vordering ter plaatse de bescheiden, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en een bewijs van hun tussenkomsten bewaren, door elk nuttig middel, inbegrepen kopieën en opnamen.

3. tegen ontvangstbewijs beslag leggen op de onder 2 opgesomde documenten, die nodig zijn om een over-

Art. 20

§ 1. In de uitoefening van hun ambt mogen de in artikel 19, §1 bedoelde ambtenaren:

1. op elk ogenblik de stapelplaatsen, lokalen, werkplaatsen, gebouwen en binnenplaatsen betreden waartoe zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben.

Wanneer voormelde plaatsen tevens als woning dienen, mogen deze controles, onverminderd het bepaalde in de wet van 7 juni 1969 tot vaststelling van de tijd gedurende dewelke geen opsporing ten huize of huiszoeking mag worden verricht, alleen uitgevoerd worden door ten minste twee ambtenaren en met voorafgaande machtiging door de onderzoeksrechter;

2. alle dienstige vaststellingen doen, de producent en de distributeur horen, met inbegrip van elke persoon die betrokken is bij de verhandelingsketen of het onderhoud van en het toezicht op de installatie, en zich op de eerste vordering ter plaatse de bescheiden, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en een bewijs van hun tussenkomsten bewaren, door elk nuttig middel, inbegrepen kopieën en opnamen;

3. tegen ontvangstbewijs beslag leggen op de onder 2 opgesomde documenten, die nodig zijn om een over-

qui, vu les circonstances, doivent être rendues publiques pour garantir la santé et la sécurité des consommateurs.

Art. 19bis

Dans les matières relevant de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, le Roi détermine pour un produit ou une catégorie de produits, sur la proposition conjointe du Ministre et des autres Ministres qui ont la sécurité de ce produit ou cette catégorie de produits dans leurs attributions:

1° l'attribution des compétences et des missions relatives à la surveillance et au contrôle;

2° la composition de la représentation de la Belgique auprès d'organisations internationales ou supranationales;

3° l'attribution des compétences et des missions relative à la préparation de la réglementation. Dans ce cadre, le Roi peut déterminer que pour l'application des articles 4 et 5, d'autres organes consultatifs que la Commission pour la sécurité des consommateurs sont obligatoirement consultés suivant les mêmes procédures.

Art. 20

§ 1. Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés à l'article précédent peuvent:

1. pénétrer à tout moment dans les entrepôts, locaux, ateliers, bâtiments et cours dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission.

Lorsque ces lieux sont également à usage d'habitation, ces contrôles ne peuvent être effectués, sans préjudice des dispositions de la loi du 7 juin 1969, fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions ou des visites domiciliaires, que par deux agents au moins et avec l'autorisation préalable du juge d'instruction;

2. faire toutes les constatations utiles, entendre le producteur et le distributeur ainsi que chaque personne concernée dans la chaîne de commercialisation ou dans l'entretien et le contrôle de l'installation, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et conserver une preuve de leur intervention par tout moyen utile, y compris copies et enregistrements.

3. saisir, contre récépissé, les documents visés au 2 qui sont nécessaires pour faire la preuve d'une in-

Art. 20

§1. Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés à l'article 19, §1^{er}, peuvent:

1. pénétrer à tout moment dans les entrepôts, locaux, ateliers, bâtiments et cours dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission.

Lorsque ces lieux sont également à usage d'habitation, ces contrôles ne peuvent être effectués, sans préjudice des dispositions de la loi du 7 juin 1969, fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions ou des visites domiciliaires, que par deux agents au moins et avec l'autorisation préalable du juge d'instruction;

2. faire toutes les constatations utiles, entendre le producteur et le distributeur ainsi que chaque personne concernée dans la chaîne de commercialisation ou dans l'entretien et le contrôle de l'installation, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et conserver une preuve de leur intervention par tout moyen utile, y compris copies et enregistrements;

3. saisir, contre récépissé, les documents visés au 2 qui sont nécessaires pour faire la preuve d'une in-

treding te bewijzen of om de mededaders of de medeplichtigen van de overtreders op te sporen;

4. Monsters nemen en analyseren en installaties controleren of laten controleren op de wijze en onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

5. De relevante vaststellingen en analyseresultaten gebruiken die door andere instellingen vastgelegd worden.)

§ 2. In de uitoefening van hun ambt kunnen de in § 1 bedoelde ambtenaren de bijstand van de gemeentepolitie of van de rijkswacht vorderen.

§ 3. De in § 1 bedoelde ambtenaren oefenen de hun bij dit artikel verleende bevoegdheden uit onder het toezicht van de procureur-generaal, onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun hiërarchische meerderen.

§ 4. De ambtenaren, belast met het toezicht op andere wetgevingen, mogen de inlichtingen verkregen in het kader van de controle op deze en andere wetgevingen gebruiken voor de uitoefening van alle opdrachten betreffende het toezicht waarmee zij belast zijn.

Art.21

Wanneer de eventueel aan een ander toegebracht schade geheel vergoed is, kunnen de hiertoe door de Minister (...) aangestelde ambtenaren, na inzage van de processen-verbaal die een overtreding van artikel 23 vaststellen en die opgemaakt zijn door de in artikel 19 bedoelde ambtenaren, aan de overtreder de betaling van een geldsom voorstellen. Door die betaling vervalt de strafvordering.

De Koning stelt het bedrag, alsook de wijze van betaling en van inning vast.

De in het eerste lid bedoelde geldsom mag niet meer bedragen dan het maximum van de bij artikel 23 bepaalde geldboete, verhoogd met de opdecimen.

De binnen de gestelde termijn uitgevoerde betaling doet de strafvordering vervallen behalve indien vooraf klacht ingediend werd bij de procureur des Konings, de onderzoeksrechter gevorderd werd een onderzoek in te stellen of de zaak aanhangig werd gemaakt bij de rechtbank. In die gevallen wordt de betaalde geldsom terugbetaald aan de overtreder.

treding te bewijzen of om de mededaders of de medeplichtigen van de overtreders op te sporen;

4. monsters nemen en analyseren, of laten analyseren, en installaties controleren of laten controleren op de wijze en onder de voorwaarden bepaald door de Koning;

5. de relevante vaststellingen en analyseresultaten gebruiken die door andere instellingen vastgelegd worden.

§ 2. In de uitoefening van hun ambt kunnen de in artikel 19, §1 bedoelde ambtenaren de bijstand van de politiediensten vorderen.

§ 3. De in artikel 19, §1 bedoelde ambtenaren oefenen de hun bij dit artikel verleende bevoegdheden uit onder het toezicht van de procureur-generaal, onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun hiërarchische meerderen.

§ 4. De ambtenaren, belast met het toezicht op andere wetgevingen, mogen de inlichtingen verkregen in het kader van de controle op deze en andere wetgevingen gebruiken voor de uitoefening van alle opdrachten betreffende het toezicht waarmee zij belast zijn.

Art. 21

Wanneer de eventueel aan een ander toegebracht schade geheel vergoed is, kunnen de hiertoe door de Minister aangestelde ambtenaren, na inzage van de processen-verbaal die een overtreding van artikel 23 vaststellen en die opgemaakt zijn door de in artikel 19 bedoelde ambtenaren, aan de overtreder de betaling van een geldsom voorstellen. Door die betaling vervalt de strafvordering.

De Koning stelt het bedrag, alsook de wijze van betaling en van inning vast.

De in het eerste lid bedoelde geldsom mag niet meer bedragen dan het maximum van de bij artikel 23 bepaalde geldboete, verhoogd met de opdecimen

De binnen de gestelde termijn uitgevoerde betaling doet de strafvordering vervallen behalve indien vooraf klacht ingediend werd bij de procureur des Konings, de onderzoeksrechter gevorderd werd een onderzoek in te stellen of de zaak aanhangig werd gemaakt bij de rechtbank. In die gevallen wordt de betaalde geldsom terugbetaald aan de overtreder.

fraction ou pour rechercher les coauteurs ou complices des contrevenants;

4. prélever et analyser des échantillons et contrôler ou faire contrôler les installations selon la méthode et aux conditions fixées par le Roi.

5. utiliser les constatations pertinentes et le résultat des analyses faites par d'autres institutions.

§ 2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés au §1^{er} peuvent requérir l'assistance de la police communale ou de la gendarmerie.

§ 3. Les agents visés au §1^{er} exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par le présent article sous la surveillance du procureur général, sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration.

§ 4. Les agents chargés de contrôler les autres législations peuvent utiliser les renseignements obtenus dans le cadre du contrôle de la présente loi et d'autres législations pour l'exercice de toutes missions portant sur le contrôle dont ils sont chargés.

Art. 21

Lorsque le dommage éventuellement causé à autrui a été entièrement réparé, les agents commissionnés à cette fin par le Ministre peuvent, au vu des procès-verbaux constatant une infraction à l'article 23 et dressés par les agents visés à l'article 19, proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique.

Les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception sont fixés par le Roi.

La somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut être supérieure au maximum de l'amende prévue à l'article 23, majorée des décimes additionnels.

Le paiement effectué dans le délai indiqué éteint l'action publique sauf si, auparavant, une plainte a été adressée au procureur du Roi, le juge d'instruction a été requis d'instruire ou le tribunal a été saisi du fait. Dans ces cas, les sommes payées sont restituées au contrevenant.

fraction ou pour rechercher les coauteurs ou complices des contrevenants;

4. prélever et analyser des échantillons et contrôler ou faire contrôler les installations selon la méthode et aux conditions fixées par le Roi;

5. utiliser les constatations pertinentes et le résultat des analyses faites par d'autres institutions.

§ 2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les agents visés à l'article 19, §1^{er}, peuvent requérir l'assistance de la police communale ou de la gendarmerie.

§ 3. Les agents visés à l'article 19, §1^{er}, exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par le présent article sous la surveillance du procureur général, sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration.

§ 4. Les agents chargés de contrôler les autres législations peuvent utiliser les renseignements obtenus dans le cadre du contrôle de la présente loi et d'autres législations pour l'exercice de toutes missions portant sur le contrôle dont ils sont chargés.

Art. 21

Lorsque le dommage éventuellement causé à autrui a été entièrement réparé, les agents commissionnés à cette fin par le Ministre peuvent, au vu des procès-verbaux constatant une infraction à l'article 23 et dressés par les agents visés à l'article 19, proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique.

Les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception sont fixés par le Roi.

La somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut être supérieure au maximum de l'amende prévue à l'article 23, majorée des décimes additionnels.

Le paiement effectué dans le délai indiqué éteint l'action publique sauf si, auparavant, une plainte a été adressée au procureur du Roi, le juge d'instruction a été requis d'instruire ou le tribunal a été saisi du fait. Dans ces cas, les sommes payées sont restituées au contrevenant.

Art.22

§ 1. Na inzage van de processen-verbaal opgemaakt op grond van artikel 19, kan het openbaar ministerie bevelen dat beslag zal worden gelegd op de produkten die het voorwerp van de overtreding zijn en op elk produkt, materiaal of apparaat waarmee een dienst kan worden verleend die het voorwerp van een overtreding is.

De in artikel 19 bedoelde ambtenaren kunnen, wanneer zij een overtreding van deze wet vaststellen, bewarend beslag leggen op de produkten die het voorwerp van de overtreding zijn en op elk produkt, materiaal of apparaat waarmee een dienst kan worden verleend die het voorwerp van een overtreding is.

Het beslag moet, overeenkomstig het bepaalde in het eerste lid, door het openbaar ministerie worden bevestigd.

De persoon bij wie beslag op de produkten wordt gelegd, kan als gerechtelijk bewaarder daarvan aangesteld worden.

Het beslag wordt van rechtswege opgeheven door het vonnis dat een einde maakt aan de vervolging, zodra dit vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, dan wel door de seponering van de zaak.

Het openbaar ministerie kan het beslag dat het gelast heeft, opheffen als de overtreder eraan verzaakt de produkten aan te bieden in de omstandigheden die tot vervolging aanleiding hebben gegeven; die verzaaking houdt geen erkenning van de gegrondheid der vervolging in.

§ 2. Wanneer is vastgesteld dat een handeling een inbreuk vormt op deze wet of op een besluit, genomen ter uitvoering van de artikelen 4 of 5, kunnen de hiertoe door de minister aangestelde ambtenaren een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van deze handeling wordt aangemaand.

De waarschuwing wordt de overtreder ter kennis gebracht binnen een termijn van eenentwintig dagen volgend op de vaststelling van de feiten, bij een ter post aangetekende brief of door overhandiging met ontvangstbewijs van een afschrift van de waarschuwing.

De waarschuwing vermeldt :

1° de ten laste gelegde feiten en de geschonden wetsbepaling(en);

Art. 22

§ 1. Na inzage van de processen-verbaal opgemaakt op grond van artikel 19, kan het openbaar ministerie bevelen dat beslag zal worden gelegd op de producten die het voorwerp van de overtreding zijn en op elk product, materiaal of apparaat waarmee een dienst kan worden verleend die het voorwerp van een overtreding is.

De in artikel 19 bedoelde ambtenaren kunnen, wanneer zij een overtreding van deze wet vaststellen, bewarend beslag leggen op de producten die het voorwerp van de overtreding zijn en op elk product, materiaal of apparaat waarmee een dienst kan worden verleend die het voorwerp van een overtreding is.

Het beslag moet, overeenkomstig het bepaalde in het eerste lid, door het openbaar ministerie worden bevestigd.

De persoon bij wie beslag op de producten wordt gelegd, kan als gerechtelijk bewaarder daarvan aangesteld worden.

Het beslag wordt van rechtswege opgeheven door het vonnis dat een einde maakt aan de vervolging, zodra dit vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, dan wel door de seponering van de zaak.

Het openbaar ministerie kan het beslag dat het gelast heeft, opheffen als de overtreder eraan verzaakt de producten aan te bieden in de omstandigheden die tot vervolging aanleiding hebben gegeven; die verzaaking houdt geen erkenning van de gegrondheid der vervolging in.

§ 2. Wanneer is vastgesteld dat een handeling een inbreuk vormt op deze wet of op een besluit, genomen ter uitvoering van de artikelen 4 of 5, kunnen de in artikel 19, § 1 bedoelde ambtenaren een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van deze handeling wordt aangemaand.

De waarschuwing wordt de overtreder ter kennis gebracht binnen een termijn van eenentwintig dagen volgend op de vaststelling van de feiten, bij een ter post aangetekende brief of door overhandiging met ontvangstbewijs van een afschrift van de waarschuwing.

De waarschuwing vermeldt:

1° de ten laste gelegde feiten en de geschonden wetsbepaling(en);

Art. 22

§ 1. Le ministère public, au vu des procès-verbaux dressés en exécution de l'article 19, peut ordonner la saisie des produits faisant l'objet de l'infraction, ainsi que de tout produit, matériel ou appareil permettant l'exécution d'un service faisant l'objet de l'infraction.

Les agents visés à l'article 19, lorsqu'ils constatent une infraction à la présente loi, peuvent saisir, à titre conservatoire, les produits qui font l'objet de l'infraction, ainsi que tout produit, matériel ou appareil permettant l'exécution d'un service faisant l'objet de l'infraction.

Cette saisie devra être confirmée par le ministère public, conformément aux dispositions du 1^{er} alinéa.

La personne entre les mains de laquelle les produits sont saisis, peut en être constituée gardien judiciaire.

La saisie est levée de plein droit par le jugement mettant fin aux poursuites, lorsque ce jugement est passé en force de chose jugée ou par le classement sans suite.

Le ministère public peut donner mainlevée de la saisie qu'il a ordonnée, si le contrevenant renonce à offrir les produits dans les conditions ayant donné lieu aux poursuites; cette renonciation n'implique aucune reconnaissance du bien-fondé de ces poursuites.

§ 2. Lorsqu'il est constaté qu'un acte constitue une infraction à la présente loi ou à un arrêté pris en exécution des articles 4 ou 5, les agents désignés par le ministre peuvent adresser au contrevenant un avertissement lui ordonnant d'y mettre fin.

Cet avertissement mentionne:

1° les faits imputés et la (les) disposition(s) légale(s) qui a (ont) été enfreinte(s);

Art. 22

§ 1. Le ministère public, au vu des procès-verbaux dressés en exécution de l'article 19, peut ordonner la saisie des produits faisant l'objet de l'infraction, ainsi que de tout produit, matériel ou appareil permettant l'exécution d'un service faisant l'objet de l'infraction.

Les agents visés à l'article 19, lorsqu'ils constatent une infraction à la présente loi, peuvent saisir, à titre conservatoire, les produits qui font l'objet de l'infraction, ainsi que tout produit, matériel ou appareil permettant l'exécution d'un service faisant l'objet de l'infraction.

Cette saisie devra être confirmée par le ministère public, conformément aux dispositions du 1^{er} alinéa.

La personne entre les mains de laquelle les produits sont saisis, peut en être constituée gardien judiciaire.

La saisie est levée de plein droit par le jugement mettant fin aux poursuites, lorsque ce jugement est passé en force de chose jugée ou par le classement sans suite.

Le ministère public peut donner mainlevée de la saisie qu'il a ordonnée, si le contrevenant renonce à offrir les produits dans les conditions ayant donné lieu aux poursuites; cette renonciation n'implique aucune reconnaissance du bien-fondé de ces poursuites.

§ 2. Lorsqu'il est constaté qu'un acte constitue une infraction à la présente loi ou à un arrêté pris en exécution des articles 4 ou 5, les agents visés à l'article 19, § 1^{er}, peuvent adresser au contrevenant un avertissement lui ordonnant d'y mettre fin.

Cet avertissement est notifié au contrevenant par lettre recommandée ou accusé de réception d'une copie de la mise en garde, dans les vingt-et-un jours qui suivent le constat.

Cet avertissement mentionne:

1° les faits imputés et la (les) disposition(s) légale(s) qui a (ont) été enfreinte(s);

2° de termijn waarbinnen de inbreuken dienen te worden stopgezet;

3° dat, indien aan de waarschuwing geen gevolg wordt gegeven, de hiertoe door de minister aangestelde ambtenaren van de bovenvermelde inbreuken een proces-verbaal kunnen opstellen overeenkomstig artikel 19, dat ter kennis wordt gebracht van de procureur des Konings.

HOOFDSTUK V.

Straffen

Art.23

§ 1. Onverminderd de toepassing van de straffen waarin is voorzien in het Strafwetboek of in de bijzondere wetten, worden gestraft :

– met een geldboete van 500 Belgische frank tot 10 000 Belgische frank, zij die producten op de markt brengen waarvan zij op grond van Europese of Belgische normen weten of hadden moeten weten dat zij niet voldoen aan de in artikel 2 bedoelde waarborgen met betrekking tot de veiligheid en de bescherming van de gezondheid; zij die artikel 7 overtreden; zij die het, krachtens deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, geregeld toezicht verhinderen;

– met een geldboete van 5 000 Belgische frank tot 20 000 Belgische frank, zij die de bepalingen niet respecteren van een besluit of een beslissing genomen met toepassing van de artikelen 4, 5, 5bis of 6; zij die de waarschuwingen bedoeld in artikel 22 niet opvolgen.

§ 2. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de misdrijven bedoeld in § 1.

Art.24

Onverminderd de toepassing van de gewone regels inzake herhaling wordt de straf bepaald bij artikel 23 verdubbeld wanneer een overtreding van dat artikel zich voordoet binnen vijf jaar na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens dezelfde overtreding.

Art.25

De rechter kan bovendien bevel geven tot :

1. de verbeurdverklaring van de ongeoorloofde winst die dankzij de overtreding werd gemaakt;

2° de termijn waarbinnen de inbreuken dienen te worden stopgezet;

3° dat, indien aan de waarschuwing geen gevolg wordt gegeven, de in artikel 19, §1 bedoelde ambtenaren van de bovenvermelde inbreuken een proces-verbaal kunnen opstellen overeenkomstig artikel 19, dat ter kennis wordt gebracht van de procureur des Konings.

HOOFDSTUK V

Straffen

Art. 23

§ 1. Onverminderd de toepassing van de straffen waarin is voorzien in het Strafwetboek of in de bijzondere wetten, worden gestraft :

– met een geldboete van 500 euro tot 10 000 euro, zij die producten op de markt brengen waarvan zij op grond van Europese of Belgische normen weten of hadden moeten weten dat zij niet voldoen aan de in artikel 2 bedoelde waarborgen met betrekking tot de veiligheid en de bescherming van de gezondheid; zij die artikel 7 overtreden; zij die het, krachtens deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, geregeld toezicht verhinderen;

– met een geldboete van 5 000 euro tot 20 000 euro, zij die de bepalingen niet respecteren van een besluit of een beslissing genomen met toepassing van de artikelen 4, 5, 5bis of 6; zij die de waarschuwingen bedoeld in artikel 22 niet opvolgen.

§ 2. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de misdrijven bedoeld in §1.

Art. 24

Onverminderd de toepassing van de gewone regels inzake herhaling wordt de straf bepaald bij artikel 23 verdubbeld wanneer een overtreding van dat artikel zich voordoet binnen vijf jaar na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens dezelfde overtreding.

Art. 25

De rechter kan bovendien bevel geven tot:

1. de verbeurdverklaring van de ongeoorloofde winst die dankzij de overtreding werd gemaakt;

2° le délai au cours duquel il doit être mis fin aux infractions;

3° que s'il n'est pas donné suite à cette mise en garde, les agents désignés par le ministre peuvent dresser un proces-verbal des infractions susmentionnées qui sera transmis au procureur du Roi, conformément à l'article 19.

CHAPITRE V

Sanctions

Art. 23

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application des peines prévues par le Code pénal ou les lois spéciales, sont punis:

- d'une amende de 500 euro à 10 000 euro, ceux qui mettent sur le marché des produits dont ils savent ou dont ils auraient dû savoir, sur la base de normes européennes ou belges, qu'ils ne présentent pas les garanties visées à l'article 2 en ce qui concerne la sécurité et la protection de la santé; ceux qui enfreignent l'article 7; ceux qui entravent le contrôle régulier de l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;
- d'une amende de 5 000 euro à 20 000 euro, ceux qui ne respectent pas les dispositions d'un arrêté ou d'une décision pris en application des articles 4, 5, 5bis ou 6; ceux qui ne donnent pas suite aux avertissements visés à l'article 22.

§ 2. Toutes les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées au §1^{er}.

Art. 24

Sans préjudice de l'application des règles habituelles en matière de récidive, la peine prévue à l'article 23 est doublée en cas d'infraction à cet article, intervenant dans les cinq ans à dater d'une condamnation passée en force de chose jugée prononcée du chef de la même infraction.

Art. 25

Le juge peut, en outre, ordonner:

1. la confiscation des bénéfices illicites réalisés à la faveur de l'infraction;

2° le délai au cours duquel il doit être mis fin aux infractions;

3° que s'il n'est pas donné suite à cette mise en garde, les agents visés à l'article 19, §1^{er}, peuvent dresser un proces-verbal des infractions susmentionnées qui sera transmis au procureur du Roi, conformément à l'article 19.

CHAPITRE V

Sanctions

Art. 23

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application des peines prévues par le Code pénal ou les lois spéciales, sont punis:

- d'une amende de 500 euro à 10 000 euro, ceux qui mettent sur le marché des produits dont ils savent ou dont ils auraient dû savoir, sur la base de normes européennes ou belges, qu'ils ne présentent pas les garanties visées à l'article 2 en ce qui concerne la sécurité et la protection de la santé; ceux qui enfreignent l'article 7; ceux qui entravent le contrôle régulier de l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;
- d'une amende de 5 000 euro à 20 000 euro, ceux qui ne respectent pas les dispositions d'un arrêté ou d'une décision pris en application des articles 4, 5, 5bis ou 6; ceux qui ne donnent pas suite aux avertissements visés à l'article 22.

§ 2. Toutes les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées au §1^{er}.

Art. 24

Sans préjudice de l'application des règles habituelles en matière de récidive, la peine prévue à l'article 23 est doublée en cas d'infraction à cet article, intervenant dans les cinq ans à dater d'une condamnation passée en force de chose jugée prononcée du chef de la même infraction.

Art. 25

Le juge peut, en outre, ordonner:

1. la confiscation des bénéfices illicites réalisés à la faveur de l'infraction;

2. de aanplakking van het vonnis en/of de samenvatting ervan gedurende de door hem bepaalde termijn zowel buiten als binnen de inrichting van de overtreder, evenals de bekendmaking van het vonnis en/of samenvatting daarvan, door middel van dagbladen of op enige andere wijze, dit alles op kosten van de overtreder.

Bij het verstrijken van een termijn van tien dagen te rekenen van de uitspraak, moet de griffier van de rechtbank of van het hof de Minister (...), inlichten over elk vonnis of arrest met betrekking tot een misdrijf als bepaald bij deze wet.

Art.26

De vennootschappen zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor de veroordelingen tot schadevergoeding, geldboete, kosten, verbeurdverklaring, teruggave en geldelijke sancties van welke aard ook, die wegens overtreding van de bepalingen van deze wet tegen hun organen of aangestelden zijn uitgesproken.

Dit geldt eveneens voor de leden van alle handelsverenigingen die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, wanneer het misdrijf door een vennoot, zaakvoerder of aangestelde is gepleegd ter gelegenheid van een tot de werkzaamheid van de vereniging behorende verrichting.

Evenwel is de burgerrechtelijk aansprakelijke vennoot persoonlijk niet verder gehouden dan tot de sommen of waarden die de verrichting hem heeft opgebracht.

Die vennootschappen kunnen rechtstreeks voor de strafrechter gedagvaard worden door het openbaar ministerie of door de burgerlijke partij.

Art.26bis

§ 1. De Koning kan, bij een besluit, voorgesteld na overleg in de Ministerraad, binnen het toepassingsgebied van deze wet, alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten. Deze maatregelen kunnen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen inhouden.

§ 2. De overtredingen van de ter uitvoering van § 1 van dit artikel genomen besluiten, evenals van de door de Koning aangeduide bepalingen van de verordeningen van de Europese Unie, die betrekking hebben op

2. de aanplakking van het vonnis en/of de samenvatting ervan gedurende de door hem bepaalde termijn zowel buiten als binnen de inrichting van de overtreder, evenals de bekendmaking van het vonnis en/of samenvatting daarvan, door middel van dagbladen of op enige andere wijze, dit alles op kosten van de overtreder.

Bij het verstrijken van een termijn van tien dagen te rekenen van de uitspraak, moet de griffier van de rechtbank of van het hof de Minister, inlichten over elk vonnis of arrest met betrekking tot een misdrijf als bepaald bij deze wet.

Art. 26

De vennootschappen zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor de veroordelingen tot schadevergoeding, geldboete, kosten, verbeurdverklaring, teruggave en geldelijke sancties van welke aard ook, die wegens overtreding van de bepalingen van deze wet tegen hun organen of aangestelden zijn uitgesproken.

Dit geldt eveneens voor de leden van alle handelsverenigingen die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, wanneer het misdrijf door een vennoot, zaakvoerder of aangestelde is gepleegd ter gelegenheid van een tot de werkzaamheid van de vereniging behorende verrichting.

Evenwel is de burgerrechtelijk aansprakelijke vennoot persoonlijk niet verder gehouden dan tot de sommen of waarden die de verrichting hem heeft opgebracht

Die vennootschappen kunnen rechtstreeks voor de strafrechter gedagvaard worden door het openbaar ministerie of door de burgerlijke partij.

Art. 26bis

§ 1. De Koning kan, bij een besluit, voorgesteld na overleg in de Ministerraad, binnen het toepassingsgebied van deze wet, alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten. Deze maatregelen kunnen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen inhouden.

§ 2. De overtredingen van de ter uitvoering van § 1 van dit artikel genomen besluiten, evenals van de door de Koning aangeduide bepalingen van de verordeningen van de Europese Unie, die betrekking hebben op

2. l'affichage du jugement et/ou de son résumé pendant le délai qu'il détermine aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des établissements du contrevenant et aux frais de celui-ci, de même que la publication du jugement et/ou de son résumé aux frais du contrevenant par la voie des journaux ou de toutes autre manière.

A l'expiration d'un délai de dix jours à compter du prononcé, le greffier du tribunal ou de la cour est tenu de porter à la connaissance du Ministre, tout jugement ou arrêt relatif à une infraction visée par la présente loi.

Art. 26

Les sociétés sont civilement responsables des condamnations aux dommages-intérêts, amendes, frais, confiscations, restitutions et sanctions pécuniaires quelconques prononcées pour infractions aux dispositions de la présente loi contre leurs organes ou préposés.

Il en est de même des membres de toutes associations commerciales dépourvues de personnalité civile, lorsque l'infraction a été commise par un associé, gérant ou préposé, à l'occasion d'une opération rentrant dans le cadre de l'activité de l'association.

L'associé civilement responsable n'est toutefois personnellement tenu qu'à concurrence des sommes ou valeurs qu'il a retirées de l'opération.

Ces sociétés pourront être citées directement devant la juridiction répressive par le ministère public ou la partie civile.

Art. 26bis

§ 1^{er}. Dans le champ d'application de la présente loi, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre toutes les mesures nécessaires à l'exécution des obligations découlant des traités internationaux et des actes internationaux découlant de ces traités. Ces mesures peuvent comprendre l'abrogation et la modification de dispositions légales.

§ 2. Les infractions aux arrêtés pris en exécution du § 1^{er} du présent article ainsi que des dispositions des règlements de l'Union européenne fixées par le Roi et relatives aux matières qui, en vertu de cette loi, relè-

2. l'affichage du jugement et/ou de son résumé pendant le délai qu'il détermine aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des établissements du contrevenant et aux frais de celui-ci, de même que la publication du jugement et/ou de son résumé aux frais du contrevenant par la voie des journaux ou de toutes autre manière.

A l'expiration d'un délai de dix jours à compter du prononcé, le greffier du tribunal ou de la cour est tenu de porter à la connaissance du Ministre, tout jugement ou arrêt relatif à une infraction visée par la présente loi.

Art. 26

Les sociétés sont civilement responsables des condamnations aux dommages-intérêts, amendes, frais, confiscations, restitutions et sanctions pécuniaires quelconques prononcées pour infractions aux dispositions de la présente loi contre leurs organes ou préposés.

Il en est de même des membres de toutes associations commerciales dépourvues de personnalité civile, lorsque l'infraction a été commise par un associé, gérant ou préposé, à l'occasion d'une opération rentrant dans le cadre de l'activité de l'association.

L'associé civilement responsable n'est toutefois personnellement tenu qu'à concurrence des sommes ou valeurs qu'il a retirées de l'opération.

Ces sociétés pourront être citées directement devant la juridiction répressive par le ministère public ou la partie civile.

Art. 26bis

§ 1^{er}. Dans le champ d'application de la présente loi, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre toutes les mesures nécessaires à l'exécution des obligations découlant des traités internationaux et des actes internationaux découlant de ces traités. Ces mesures peuvent comprendre l'abrogation et la modification de dispositions légales.

§ 2. Les infractions aux arrêtés pris en exécution du § 1^{er} du présent article ainsi que des dispositions des règlements de l'Union européenne fixées par le Roi et relatives aux matières qui, en vertu de cette loi, relè-

de aangelegenheden die krachtens deze wet tot de verordeningbevoegdheid van de Koning behoren, worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

de aangelegenheden die krachtens deze wet tot de verordeningbevoegdheid van de Koning behoren, worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Art. 26^{ter}

De Koning kan de bepalingen van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Ten dien einde kan Hij:

1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummernen;

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummernen;

3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

De coördinatie krijgt het volgende opschrift: Wetten betreffende de veiligheid van producten en diensten, gecoördineerd op ...

Art. 27

Deze wet treedt in werking drie maanden nadat ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 27

Deze wet treedt in werking drie maanden nadat ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

vent de la compétence réglementaire du Roi font l'objet de recherches, de constats et de sanctions conformément aux dispositions de la présente loi.

vent de la compétence réglementaire du Roi font l'objet de recherches, de constats et de sanctions conformément aux dispositions de la présente loi.

Art. 26^{ter}

Le Roi peut coordonner les dispositions de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs avec les dispositions qui explicitement ou implicitement y ont apporté des modifications, et ce jusqu'au moment de la coordination.

A cette fin, Il peut:

1° réorganiser les dispositions qui doivent être coordonnées, notamment les reclasser et renuméroter;

2° renuméroter à cette fin les références dans les dispositions devant être coordonnées;

3° reformuler les dispositions devant être coordonnées, en vue de leur concordance mutuelle et d'une terminologie uniforme, sans toucher aux principes qu'elles contiennent.

La coordination aura l'intitulé suivant: Lois relatives à la sécurité des produits et services, coordonnées le ...

Art. 27

La présente loi entre en vigueur trois mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 27

La présente loi entre en vigueur trois mois après sa publication au *Moniteur belge*.

24 JANUARI 1977

Wet betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten.

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° Voedingsmiddelen : ieder produkt of zelfstandigheid bestemd voor de menselijke voeding, daarin begrepen genotmiddelen, zout, toekruiden,

2° Andere produkten :

a) toevoegsels, aroma's en technologische hulpstoffen;

b) voorwerpen en stoffen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen;

c) detergentia, reinigings- en onderhoudsmiddelen;

d) tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten;

e) cosmetica;

f) gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door het inademen ervan, hetzij door contact met het lichaam een fysiologische uitwerking kunnen hebben;

g) aerosolen gebruikt voor voedingsmiddelen en andere onder a) tot f) bedoelde produkten.

3° Handel of in de handel brengen :

Het invoeren, vervoeren voor verkoop of levering, in bezit houden met het oog op verkoop, aanbieden, verkopen, verdelen, slijten, onder kosteloze of bezwarende titel afstaan.

24 JANUARI 1977

(art. 1. - gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, de wet van 4 april 2001 en de wet van ... 2002)

Wet betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° Voedingsmiddelen: ieder product of zelfstandigheid bestemd voor de menselijke voeding, daarin begrepen genotmiddelen, zout, toekruiden;

2° Andere producten:

a) toevoegsels, aroma's en technologische hulpstoffen;

b) voorwerpen en stoffen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen;

c) detergentia, reinigings- en onderhoudsmiddelen;

d) tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten;

e) cosmetica;

f) gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door het inademen ervan, hetzij door contact met het lichaam een fysiologische uitwerking kunnen hebben;

g) aerosolen gebruikt voor voedingsmiddelen;

h) voedingsmiddelen die een gevaar kunnen vormen voor de veiligheid van de consumenten;

3° Handel of in de handel brengen:

Het invoeren, vervoeren voor verkoop of levering, in bezit houden met het oog op verkoop, aanbieden, verkopen, verdelen, slijten, onder kosteloze of bezwarende titel afstaan;

24 JANVIER 1977

(art. 1^{er} - modifiée par la loi de 22 mars 1989 et la loi de 4 avril 2001)

Loi relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Article 1^{er}.

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° Denrées alimentaires : tout produit ou substance destinés à l'alimentation humaine, y compris les produits toniques, le sel, les produits condimentaires;

2° Autres produits :

a) les additifs, les arômes et les auxiliaires technologiques;

b) les matières et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires;

c) les détergents et les produits de nettoyage et d'entretien;

d) le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires;

e) les produits cosmétiques;

f) les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique soit par absorption de certaines de leurs parties constituantes, soit par inhalation de celles-ci, soit par contact avec le corps humain;

g) les générateurs aérosols utilisés pour les denrées alimentaires et autres produits visés sous a) à f);

h) *(abrogé par la loi du 4 avril 2001);*

3° Commerce ou mise dans le commerce:

L'importation, le transport pour la vente ou pour la livraison, la détention en vue de la vente, l'offre en vente, la vente, la distribution, le débit, la cession à titre onéreux ou gratuit;

24 JANVIER 1977

(Art. 1^{er} - modifié par la loi du 22 mars 1989, la loi du 4 avril 2001 et la loi du ...2002)

Loi relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° Denrées alimentaires : tout produit ou substance destinés à l'alimentation humaine, y compris les produits toniques, le sel, les produits condimentaires;

2° Autres produits :

a) les additifs, les arômes et les auxiliaires technologiques;

b) les matières et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires;

c) les détergents et les produits de nettoyage et d'entretien;

d) le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires;

e) les produits cosmétiques;

f) les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique soit par absorption de certaines de leurs parties constituantes, soit par inhalation de celles-ci, soit par contact avec le corps humain;

g) les générateurs aérosols utilisés pour les denrées alimentaires;

h) les denrées alimentaires qui peuvent mettre en danger la sécurité du consommateur;

3° Commerce ou mise dans le commerce:

L'importation, le transport pour la vente ou pour la livraison, la détention en vue de la vente, l'offre en vente, la vente, la distribution, le débit, la cession à titre onéreux ou gratuit;

4° Fabricage of fabriceren :

De fabricage en de bereiding voor de handel, (...) of voor levering aan de gebruiker, hieronder begrepen de wijze van fabricage of van bereiding, de verpakking en de etikettering.

4° Fabricage of fabriceren:

De fabricage en de bereiding voor de handel, of voor levering aan de gebruiker, hieronder begrepen de wijze van fabricage of van bereiding, de verpakking en de etikettering.

4° Fabrication ou fabriquer:

La fabrication et la préparation pour le commerce, ou la livraison au consommateur, y compris le mode de fabrication ou de préparation, le conditionnement et l'étiquetage.

4° Fabrication ou fabriquer:

La fabrication et la préparation pour le commerce, ou la livraison au consommateur, y compris le mode de fabrication ou de préparation, le conditionnement et l'étiquetage.

Richtlijn 2001/95/EG	wet van 09.02.1994 (na wijziging)
Directive 2001/95/CE	loi du 09.02.1994 (après modifications)
1.1	-
1.2	1.1
2.a	1.1 + 1.1quater
2.b	1.1bis
2.c	1.1ter
-	1.2
-	1.2bis
-	1.2ter
-	1.6
-	1.7
2.d	1.7bis
2.e	1.3
2.f	1.4
-	1.5
-	1.5bis
-	1.5ter
-	1.5quater
-	1.8
2.g	1.9
2.h	1.10
3.1	2
3.2	3§1 + 1.11
3.3	3§2
3.4	4 + 5
4	1.11
5.1	7§1
5.2	7§2
5.3	7§3
5.4	7§5
-	8
6.1	-
6.2	19§1 + 19bis
6.3	9
7	23
8.1	4 + 5 evaluatiecriteria in Memorie van toelichting critères d'évaluation dans l'Exposé des motifs
8.2	in Memorie van toelichting dans l'Exposé des motifs
8.3	5

Richtlijn 2001/95/EG	wet van 09.02.1994 (na wijziging)
Directive 2001/95/CE	loi du 09.02.1994 (après modifications)
8.4	4 + 5 in Memorie van toelichting dans l'Exposé des motifs
9.1	-
9.2	11 + 12
10	11.2
11	11.2
12	11.2
13.1	-
13.2	-
13.3	4 + 5
13.4	4§4 + 5§4
13.5	11.2
14	-
15	-
16.1 eerste lid	11 + 13
16.1 tweede lid	19§3
16.2	20§4 + 13
17	-
18.1	4§2 + 5§3
18.2	-
18.3	-
19	-
20	-
21	-
22	-
bijlage 1	7§4
bijlage 2	-



es da de el en fr it



32001L0095

Richtlijn 2001/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 december 2001 inzake algemene productveiligheid (Voor de EER relevante tekst)
Publicatieblad Nr. L 011 van 15/01/2002 blz. 0004 - 0017

MORE INFO

TEXT: **PDF**

Richtlijn 2001/95/EG van het Europees Parlement en de Raad
van 3 december 2001
inzake algemene productveiligheid
(Voor de EER relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name
op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie(1),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité(2),

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag(3) en gezien de
gemeenschappelijke ontwerp-tekst die op 2 augustus 2001 door het
bemiddelingscomité is goedgekeurd,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig artikel 16 van Richtlijn 92/59/EEG van de Raad van 29 juni 1992 inzake algemene productveiligheid(4) moet de Raad vier jaar na de voor de tenuitvoerlegging van Richtlijn 92/59/EEG vastgestelde datum aan de hand van een verslag van de Commissie over de opgedane ervaring, vergezeld van passende voorstellen, een uitspraak doen over de eventuele aanpassing van Richtlijn 92/59/EEG. Het is noodzakelijk in Richtlijn 92/59/EEG wijzigingen aan te brengen om een aantal bepalingen ervan aan te vullen, aan te scherpen of te verduidelijken in het licht van de opgedane ervaring, van nieuwe relevante ontwikkelingen op het gebied van de veiligheid van consumentenproducten, van de in het Verdrag, in het bijzonder in de artikelen 152 betreffende de volksgezondheid en 153 betreffende de consumentenbescherming aangebrachte wijzigingen, en van het voorzorgsbeginsel. Daarom moet Richtlijn 92/59/EEG ter wille van de duidelijkheid worden omgewerkt. Veiligheid van diensten valt hierdoor buiten de werkingssfeer van deze richtlijn, aangezien de Commissie met het oog op de indiening van passende voorstellen voornemens is na te gaan of er behoefte aan communautair optreden op het terrein van dienstenveiligheid en aansprakelijkheid van de dienstverlener bestaat en welke mogelijkheden en prioriteiten zich aandienen.

(2) Er dienen maatregelen te worden getroffen ter verbetering van de werking van de interne markt, die een gebied zonder binnengrenzen omvat, waarbinnen het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal is gewaarborgd.

(3) Bij ontbreken van communautaire bepalingen kan het gebeuren dat de horizontale wettelijke voorschriften van de lidstaten inzake productveiligheid, waarbij met name aan het bedrijfsleven een algemene verplichting wordt opgelegd om uitsluitend veilige producten op de markt te brengen, resulteren in een verschillend beschermingsniveau voor de consument. Dergelijke verschillen en

het ontbreken van horizontale wettelijke voorschriften in sommige lidstaten kunnen leiden tot handelsbelemmeringen en mededingingsvervalsingen binnen de interne markt.

(4) Om een hoog niveau van consumentenbescherming te waarborgen moet de Gemeenschap bijdragen tot de bescherming van de gezondheid en veiligheid van de consument. Horizontale Gemeenschapswetgeving ter invoering van een algemeen productveiligheidsvereiste en bepalingen betreffende de algemene verplichtingen van de producenten en distributeurs, betreffende de handhaving van de communautaire productveiligheidseisen en betreffende snelle uitwisseling van informatie en maatregelen op communautair niveau in bepaalde gevallen dienen tot dit doel bij te dragen.

(5) Het is zeer moeilijk voor elk bestaand of mogelijk te ontwikkelen product communautaire wettelijke voorschriften vast te stellen; er bestaat behoefte aan een horizontaal wettelijk kader op brede basis dat deze producten bestrijkt en dat, met name in afwachting van de herziening van de bestaande specifieke wetgeving, tevens leemten in bestaande of toekomstige specifieke wettelijke voorschriften aanvult, met name om te zorgen voor een hoog beschermingsniveau van de veiligheid en de gezondheid van consumenten, zoals in artikel 95 van het Verdrag is voorgeschreven.

(6) Daarom is het nodig voor elk op de markt gebracht of anderszins aan consumenten geleverd of beschikbaar gesteld product dat voor consumenten is bestemd of onder redelijkerwijs te verwachten omstandigheden door hen kan worden gebruikt, ook al is het niet voor hen bestemd, op communautair vlak een algemeen veiligheidsvereiste vast te stellen. In al deze gevallen kunnen de betrokken producten risico's voor de gezondheid en veiligheid van de consument opleveren, die moeten worden voorkomen. Bepaalde tweedehands goederen moeten echter wegens hun aard worden uitgesloten.

(7) Deze richtlijn is van toepassing op producten, ongeacht hoe deze worden verkocht, ook wanneer dit door elektronische of afstandsverkoop gebeurt.

(8) De veiligheid van producten dient te worden beoordeeld met inachtneming van alle relevante aspecten, inzonderheid de categorieën consumenten die voor de risico's van de betrokken producten bijzonder kwetsbaar zijn, met name kinderen en ouderen.

(9) Diensten vallen niet onder deze richtlijn maar teneinde de beschermingsdoelstellingen te verwezenlijken moeten de bepalingen ervan tevens van toepassing zijn op producten die in het kader van dienstverlening aan consumenten worden verstrekt of ter beschikking gesteld om door hen te worden gebruikt. De veiligheid van de apparatuur die door de dienstverleners zelf wordt gebruikt om een dienst aan de consument te verlenen, valt niet onder deze richtlijn, aangezien deze immers in samenhang met de veiligheid van de verleende dienst moet worden beschouwd. In het bijzonder wordt apparatuur waarmee de consumenten zich voortbewegen of reizen en die door een dienstverlener bediend wordt, van de werkingssfeer van deze richtlijn uitgesloten.

(10) Producten die uitsluitend voor beroepsmatig gebruik zijn ontworpen, maar later naar de consumentenmarkt zijn overgegaan, moeten aan de eisen van deze richtlijn voldoen, omdat zij wanneer zij onder redelijkerwijs te verwachten omstandigheden worden gebruikt, risico's voor de gezondheid en veiligheid van de consument kunnen opleveren.

(11) Wanneer in het kader van de communautaire wetgeving specifieke bepalingen inzake de veiligheid van de betrokken producten ontbreken, moeten ter waarborging van de gezondheid en veiligheid van de consument alle bepalingen van deze richtlijn worden toegepast.

(12) Wanneer in specifieke communautaire regelingen veiligheidsvereisten zijn vastgelegd die slechts betrekking hebben op bepaalde risico's of risicocategorieën van de betrokken producten, gelden voor het bedrijfsleven ten aanzien van deze

risico's die verplichtingen welke krachtens de bepalingen van die specifieke regeling worden vastgesteld, terwijl het algemene veiligheidsvereiste van de onderhavige richtlijn op de overige risico's van toepassing moet zijn.

(13) De bepalingen van deze richtlijn inzake de andere verplichtingen van de producenten en distributeurs, inzake de verplichtingen en bevoegdheden van de lidstaten, inzake de uitwisseling van informatie en situaties waarin snel optreden geboden is, alsmede inzake de informatieverbreiding en vertrouwelijkheid, gelden voor producten die onder specifieke communautaire voorschriften vallen, indien deze voorschriften niet reeds dergelijke verplichtingen inhouden.

(14) Om een doeltreffende en samenhangende toepassing van het in deze richtlijnen bedoelde algemene veiligheidsvereiste te vergemakkelijken moeten voor bepaalde producten en risico's zodanig niet-verplichte Europese normen worden opgesteld, dat een product dat aan een nationale norm voldoet waarin een Europese norm is omgezet, geacht kan worden in overeenstemming met genoemd veiligheidsvereiste te zijn.

(15) Overeenkomstig de doelstellingen van deze richtlijn moeten de Europese normalisatie-instellingen Europese normen opstellen krachtens de door de Commissie met hulp van de relevante comités gegeven mandaten. Om ervoor te zorgen dat producten die met de normen in overeenstemming zijn, aan het algemene veiligheidsvereiste voldoen, moet de Commissie, bijgestaan door een comité dat bestaat uit vertegenwoordigers van de lidstaten, de vereisten vaststellen waaraan de normen moeten voldoen. Deze vereisten moeten worden opgenomen in de mandaten van de normalisatie-instellingen.

(16) Bij ontbreken van een specifieke regeling en wanneer op grond van mandaten van de Commissie opgestelde Europese normen niet beschikbaar zijn of niet worden gebruikt, moet de veiligheid van een product worden beoordeeld aan de hand van met name nationale normen waarin eventuele andere relevante Europese of internationale normen zijn omgezet, aanbevelingen van de Commissie, of bij ontbreken daarvan, nationale of internationale normen, gedragscodes, de stand van de vakkennis en de veiligheid die de consumenten redelijkerwijs mogen verwachten. In dit verband kunnen de aanbevelingen van de Commissie de coherente en doeltreffende toepassing van deze richtlijn vergemakkelijken in afwachting van Europese normen of voor de risico's en/of producten ten aanzien waarvan men van oordeel is dat deze normen niet mogelijk of passend zijn.

(17) Passende onafhankelijke certificering die door de bevoegde autoriteiten is erkend, kan het bewijs van overeenstemming met de toepasselijke criteria inzake productveiligheid vergemakkelijken.

(18) Daar het bedrijfsleven onder bepaalde omstandigheden maatregelen moet nemen om risico's voor de consument te voorkomen is het wenselijk dat naast de verplichting aan het algemene veiligheidsvereiste te voldoen, het bedrijfsleven nog andere verplichtingen worden opgelegd.

(19) De aan de producenten op te leggen bijkomende verplichtingen omvatten de vaststelling van op de productkenmerken afgestemde maatregelen waardoor zij op de hoogte kunnen blijven van de risico's die mogelijk zijn aan deze producten zijn verbonden, het verstrekken van inlichtingen aan de consument waardoor deze de risico's kan beoordelen en voorkomen, het waarschuwen van consumenten voor risico's van al aan hen geleverde producten, het uit de handel nemen van deze producten en in laatste instantie het terugroepen van die producten indien nodig, hetgeen een passende vorm van compensatie kan inhouden, volgens de toepasselijke bepalingen in de lidstaten bijvoorbeeld omwisseling of terugbetaling.

(20) De distributeurs moeten ertoe bijdragen dat de toepasselijke veiligheidseisen worden nagekomen. De op de distributeurs rustende verplichtingen zijn naar evenredigheid van toepassing op hun respectieve aansprakelijkheden. Meer in het bijzonder is het, waar het om charitatieve activiteiten gaat, soms onmogelijk de

bevoegde autoriteiten informatie en documentatie te verstrekken over de eventuele risico's en de herkomst van het product in het geval van afzonderlijke tweedehandse voorwerpen die door particulieren werden verstrekt.

(21) Zowel de producenten als de distributeurs moeten met de bevoegde autoriteiten samenwerken bij het nemen van maatregelen om risico's te voorkomen en moeten die autoriteiten inlichten ingeval zij tot de slotsom komen dat bepaalde geleverde producten gevaarlijk zijn. De voorwaarden voor het verstrekken van deze inlichtingen moeten in deze richtlijn worden vastgelegd teneinde een doeltreffende toepassing daarvan te vergemakkelijken en een al te grote belasting voor het bedrijfsleven en de autoriteiten te voorkomen.

(22) Om nakoming van de op de producenten en distributeurs rustende verplichtingen daadwerkelijk te kunnen afdwingen, dienen de lidstaten autoriteiten aan te stellen of aan te wijzen die toezicht moeten uitoefenen op de productveiligheid en bevoegd zijn passende maatregelen te nemen, met inbegrip van het opleggen van doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties, en dienen zij te zorgen voor een goede coördinatie tussen de verschillende aangewezen autoriteiten.

(23) Deze passende maatregelen dienen met name in te houden dat de lidstaten de bevoegdheid hebben reeds op de markt gebrachte gevaarlijke producten onmiddellijk en daadwerkelijk uit de handel te laten nemen of te nemen en in laatste instantie al aan consumenten geleverde producten terug te laten roepen dan wel het terugroepen te coördineren of te organiseren. Van deze bevoegdheden moet gebruik worden gemaakt wanneer de producenten en distributeurs niet aan hun verplichtingen ten aanzien van het voorkomen van risico's voor de consument voldoen. Zo nodig moeten de autoriteiten over de juiste bevoegdheden en procedures beschikken om alle noodzakelijke maatregelen snel vast te stellen en toe te passen.

(24) De veiligheid van de consument is sterk afhankelijk van een actieve handhaving van de communautaire voorschriften inzake productveiligheid. Daarom dienen de lidstaten om de doeltreffendheid van het markttoezicht en de overige handhavingsactiviteiten te waarborgen, systematisch te werk te gaan en dienen zij te zorgen voor openheid tegenover het publiek en de belanghebbende partijen.

(25) De handhavingsautoriteiten van de lidstaten moeten ter verwezenlijking van de met de richtlijn beoogde bescherming onderling samenwerken. Het is daarom wenselijk het functioneren van een Europees net van handhavingsautoriteiten van de lidstaten te bevorderen, zulks ter vergemakkelijking, op een met andere communautaire procedures, in het bijzonder het systeem voor snelle uitwisseling van informatie (RAPEX), gecoördineerde wijze, van een betere samenwerking op operationeel vlak betreffende het markttoezicht en de overige handhavingsactiviteiten, in het bijzonder de risico-evaluatie, het testen van producten, de uitwisseling van deskundigheid en wetenschappelijke kennis, het uitvoeren van gezamenlijke bewakingsprojecten en het opsporen, uit de handel nemen of terugroepen van gevaarlijke producten.

(26) Om een eenvormig en hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en veiligheid van de consument te waarborgen en de eenheid van de interne markt in stand te houden, moet de Commissie in kennis worden gesteld van elke maatregel waarbij het op de markt brengen van een product wordt beperkt of waarbij wordt bepaald dat een product uit de handel moet worden genomen of moet worden teruggeroepen. Dergelijke maatregelen moeten in overeenstemming met het Verdrag, met name de artikelen 28, 29 en 30, worden genomen.

(27) Voor een doeltreffend toezicht op de veiligheid van producten is het nodig dat op nationaal en Gemeenschapsvlak een systeem wordt opgezet voor snelle uitwisseling van informatie in situaties waarin zich een ernstig risico voordoet in verband met de veiligheid van een product en die snel ingrijpen vereisen. Voorts

is het dienstig dat deze richtlijn nadere procedures voor de toepassing van het systeem bevat en dat de Commissie, bijgestaan door een comité, de bevoegdheid wordt verleend deze procedures aan te passen.

(28) Deze richtlijn voorziet in de vaststelling van niet-bindende richtsnoeren, die ertoe strekken eenvoudige en duidelijke criteria, alsmede aanpasbare praktische regels aan te reiken, in het bijzonder om een doeltreffende kennisgeving mogelijk te maken van maatregelen die het in het verkeer brengen van producten beperken in gevallen als bedoeld in deze richtlijn, rekening houdend met de verscheidenheid van situaties waarmee de lidstaten en de economische actoren te maken hebben. De richtsnoeren moeten in het bijzonder criteria bevatten ter toepassing van de definitie van ernstige risico's om een consequente toepassing van de desbetreffende bepalingen bij dergelijke risico's te vergemakkelijken.

(29) Het is in de eerste plaats de taak van de lidstaten in overeenstemming met het Verdrag, met name de artikelen 28, 29 en 30, passende maatregelen vast te stellen met betrekking tot gevaarlijke producten die zich op hun grondgebied bevinden.

(30) Wanneer er echter tussen de lidstaten een verschil bestaat inzake de aanpak van het risico van bepaalde producten, kan dit tot een onaanvaardbare ongelijkheid in de consumentenbescherming leiden en een belemmering van het intracommunautaire handelsverkeer vormen.

(31) Het kan noodzakelijk zijn het hoofd te bieden aan ernstige problemen met betrekking tot de veiligheid van een product die snel ingrijpen vereisen, die voor de gehele Gemeenschap of een aanzienlijk deel daarvan een onmiddellijke bedreiging vormen of kunnen vormen, en waartegen, gelet op de aard van het veiligheidsprobleem dat door het product gevormd wordt, binnen het kader van de procedures van de specifieke communautaire wetgeving inzake het betrokken product of de betrokken categorie producten, niet kan worden opgetreden op een wijze die in overeenstemming is met de spoedeisendheid van het probleem.

(32) Daarom moet worden gezorgd voor een passend mechanisme dat het mogelijk maakt in laatste instantie in de gehele Gemeenschap geldende maatregelen vast te stellen, in de vorm van een tot de lidstaten gerichte beschikking, teneinde het hoofd te bieden aan situaties die het gevolg zijn van producten die een ernstig risico inhouden. Een dergelijke beschikking moet voorzien in een verbod op uitvoer van het product, tenzij in een concreet geval uitzonderlijke omstandigheden rechtvaardigen dat tot een gedeeltelijk of zelfs tot geen verbod wordt besloten, met name wanneer er een systeem van voorafgaande goedkeuring is ingesteld. Het uitvoerverbod moet bovendien getoetst worden om risico's voor de gezondheid en veiligheid van de consument te voorkomen.

Aangezien een dergelijke beschikking niet rechtstreeks van toepassing is op de marktdeelnemers, moeten de lidstaten de nodige maatregelen nemen voor de uitvoering ervan. De volgens een dergelijke procedure vastgestelde maatregelen zijn tijdelijke maatregelen, behalve wanneer zij van toepassing zijn op afzonderlijk gespecificeerde producten of partijen producten. Teneinde de behoefte aan dergelijke maatregelen adequaat te kunnen beoordelen en deze op de beste wijze voor te kunnen bereiden, moeten ze worden genomen door de Commissie, bijgestaan door een comité, in overleg met de lidstaten, en, indien het gaat om wetenschappelijke vraagstukken die onder de bevoegdheid van een wetenschappelijk comité van de Gemeenschap vallen, in overleg met het wetenschappelijk comité dat voor het betrokken risico bevoegd is.

(33) De voor de uitvoering van deze richtlijn vereiste maatregelen moeten worden genomen overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden(5).

(34) Om een doeltreffende en consequente toepassing van deze richtlijn te vergemakkelijken, kan het nodig zijn de verschillende aspecten van de toepassing te bespreken in een comité.

(35) Er dient voor te worden gezorgd dat de gegevens inzake de productveiligheid waarover de autoriteiten beschikken, voor het publiek toegankelijk zijn. De in artikel 287 van het Verdrag bedoelde geheimhoudingsplicht dient echter te worden nagekomen op een wijze die verenigbaar is met de noodzaak om de doeltreffendheid van het markttoezicht en de beschermende maatregelen te waarborgen.

(36) Deze richtlijn dient de rechten van slachtoffers in de zin van Richtlijn 85/374/EEG van de Raad van 25 juli 1985 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken(6) onverlet te laten.

(37) De lidstaten moeten ervoor zorgen dat er passende rechtsmiddelen bij de bevoegde rechterlijke instanties kunnen worden aangewend met betrekking tot de door de bevoegde autoriteiten getroffen maatregelen waarbij het op de markt brengen van een product wordt beperkt of waarbij wordt bepaald dat het product uit de handel genomen of teruggeroepen moet worden.

(38) Voorts moeten de ter voorkoming van risico's voor de veiligheid en de gezondheid van consumenten getroffen maatregelen met betrekking tot ingevoerde goederen, zoals die welke een uitvoerverbod inhouden, in overeenstemming zijn met de internationale verplichtingen van de Gemeenschap.

(39) De Commissie dient op gezette tijden na te gaan hoe deze richtlijn wordt toegepast en tot welke resultaten zij heeft geleid, met name wat het functioneren van de systemen voor markttoezicht, de snelle uitwisseling van informatie en maatregelen op communautair vlak betreft, alsmede andere aangelegenheden die voor de veiligheid van consumentenproducten in de Gemeenschap van belang zijn, en dient hierover het Europees Parlement en de Raad regelmatig verslag uit te brengen.

(40) Deze richtlijn dient de verplichtingen van de lidstaten, wat de termijn voor de omzetting en toepassing van Richtlijn 92/59/EEG betreft, onverlet te laten,
HEBBER DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

Doelstellingen - Werkingssfeer - Definities

Artikel 1

1. Het doel van deze richtlijn is ervoor te zorgen dat de op de markt gebrachte producten veilig zijn.

2. Deze richtlijn is van toepassing op de in artikel 2, onder a), omschreven producten. De bepalingen ervan zijn van toepassing voorzover er in het kader van de communautaire voorschriften geen specifieke bepalingen bestaan die de veiligheid van die producten regelen en op hetzelfde doel gericht zijn. Ten aanzien van producten waarvoor krachtens de communautaire wetgeving specifieke veiligheidsvoorschriften gelden, is deze richtlijn alleen van toepassing wat de aspecten risico's en risicocategorieën betreft die niet onder die voorschriften vallen. Bijgevolg:

- a) zijn artikel 2, onder b) en c), en de artikelen 3 en 4 ten aanzien van die producten niet van toepassing wat risico's en risicocategorieën betreft die onder die specifieke voorschriften vallen;
- b) zijn de artikelen 5 tot en met 18 van toepassing voorzover er geen specifieke bepalingen bestaan die de door deze artikelen bestreken aspecten regelen en op hetzelfde doel gericht zijn.

Artikel 2

In de zin van deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) product: een product dat - ook in het kader van een dienstverrichting - bestemd is voor de consument of waarvan redelijkerwijs kan worden verwacht dat het door de consument kan worden gebruikt, ook al is het niet voor hem bestemd, en dat in

het kader van een handelsactiviteit tegen betaling of gratis wordt geleverd of beschikbaar gesteld, ongeacht of het nieuw, tweedehands of opnieuw in goede staat gebracht is.

Deze definitie is echter niet van toepassing op tweedehands producten die als antiek geleverd worden of als producten die vóór het gebruik gerepareerd moeten worden of opnieuw in goede staat moeten worden gebracht, mits de leverancier de persoon aan wie hij het product levert hiervan duidelijk op de hoogte stelt;

b) veilig product: een product dat bij normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksomstandigheden, - ook wat gebruiksduur en eventueel indienststelling, installatie en onderhoudseisen betreft -, geen enkel risico oplevert, dan wel slechts beperkte risico's die verenigbaar zijn met het gebruik van het product en vanuit het oogpunt van een hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid van personen, aanvaardbaar worden geacht, met name rekening houdende met:

i) de kenmerken van het product, met name de samenstelling, de verpakking, de voorschriften voor assemblage, en, in voorkomend geval, voor installatie en onderhoud;

ii) het effect ervan op andere producten, ingeval redelijkerwijs kan worden verwacht dat het product in combinatie met die andere producten zal worden gebruikt;

iii) de aanbestedingsvorm van het product, de etikettering, eventuele waarschuwingen en aanwijzingen voor het gebruik en de verwijdering ervan, alsmede iedere andere aanwijzing of informatie over het product;

iv) de categorieën consumenten die bij het gebruik van het product grote risico's lopen, in het bijzonder kinderen en ouderen.

De mogelijkheid een hoger veiligheidsniveau te bereiken of andere producten met een kleiner risico aan te schaffen, volstaat niet om een product als "gevaarlijk" te beschouwen;

c) gevaarlijk product: een product dat niet beantwoordt aan de definitie van "veilig product" van punt b);

d) ernstig risico: een ernstig risico dat snel ingrijpen van de overheid vereist, met inbegrip van risico's waarvan de gevolgen zich niet onmiddellijk voordoen;

e) producent:

i) de fabrikant van het product, indien deze in de Gemeenschap gevestigd is, en eenieder die zich als fabrikant aandient door op het product zijn naam, merk of een ander kenteken aan te brengen, of degene die het product opnieuw in goede staat brengt;

ii) de vertegenwoordiger van de fabrikant, indien laatstgenoemde niet in de Gemeenschap gevestigd is, of, indien er geen in de Gemeenschap gevestigde vertegenwoordiger is, de importeur van het product;

iii) andere personen die beroepshalve betrokken zijn bij de handelingsketen, voorzover hun activiteiten van invloed kunnen zijn op de veiligheidskenmerken van het product;

f) distributeur: de persoon die beroepshalve betrokken is bij de handelingsketen, maar wiens activiteit geen invloed heeft op de veiligheidskenmerken van het product;

g) terugroepen: alle maatregelen om een gevaarlijk product dat een producent of distributeur al aan de consument heeft geleverd of beschikbaar gesteld, terug te nemen;

h) uit de handel nemen: alle maatregelen om uitstalling of distributie van een gevaarlijk product, alsmede aanbieding aan de consument te verhinderen.

HOOFDSTUK II

Algemeen veiligheidsvereiste, conformiteitsbeoordelingscriteria en Europese normen

Artikel 3

1. De producenten zijn gehouden uitsluitend veilige producten op de markt te brengen.
2. Een product wordt als veilig beschouwd, wat de aspecten betreft die zijn geregeld in de nationale regelgeving, indien het - wanneer er voor dat product geen specifieke communautaire veiligheidsbepalingen bestaan - voldoet aan de specifieke nationale bepalingen van de lidstaat op het grondgebied waarvan het wordt verhandeld; deze bepalingen moeten in overeenstemming zijn met het Verdrag, in het bijzonder met de artikelen 28 en 30, en de gezondheids- en veiligheidsvereisten vastleggen waaraan het product moet voldoen, om te mogen worden verhandeld.
Een product wordt verondersteld veilig te zijn, wat de risico's en risicocategorieën betreft die zijn geregeld in de betrokken nationale normen, wanneer het voldoet aan de niet-bindende nationale normen tot omzetting van Europese normen waarvan de referenties door de Commissie overeenkomstig artikel 4 in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen zijn bekendgemaakt. De lidstaten maken de referenties van dergelijke nationale normen bekend.
3. In andere gevallen dan die van lid 2 wordt de overeenstemming van een product met het algemene veiligheidsvereiste beoordeeld aan de hand van met name onderstaande factoren, wanneer deze bestaan:
 - a) de niet-bindende nationale normen tot omzetting van andere dan de in lid 2 bedoelde relevante Europese normen,
 - b) de normen van de lidstaat waar het product wordt verhandeld,
 - c) de aanbevelingen van de Commissie met richtsnoeren voor de beoordeling van de productveiligheid,
 - d) de gedragscodes inzake productveiligheid van de betrokken sector,
 - e) de huidige stand van vakkennis en techniek,
 - f) de veiligheid die de consument redelijkerwijs mag verwachten.
4. Het feit dat een product in overeenstemming is met de criteria die het algemene veiligheidsvereiste waarborgen, met name met het bepaalde in lid 2 of lid 3, belet de bevoegde autoriteiten van de lidstaten niet om passende maatregelen te treffen teneinde het in de handel brengen van het product te beperken, noch om te verlangen dat het product uit de handel wordt genomen of wordt teruggeroepen, wanneer het ondanks deze overeenstemming gevaarlijk blijkt te zijn.

Artikel 4

1. Voor de toepassing van deze richtlijn worden de in artikel 3, lid 2, tweede alinea, bedoelde Europese normen als volgt opgesteld:
 - a) de vereisten die waarborgen dat de producten die aan deze normen voldoen, overeenstemmen met het algemene veiligheidsvereiste, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 15, lid 2;
 - b) op basis van deze vereisten en overeenkomstig Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en de regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij⁽⁷⁾, draagt de Commissie de Europese normalisatie-instellingen op, normen uit te werken die aan deze vereisten voldoen;
 - c) op basis van deze mandaten nemen de Europese normalisatie-instellingen de normen aan overeenkomstig de beginselen in de algemene richtsnoeren voor de samenwerking tussen de Commissie en deze instellingen;
 - d) de Commissie brengt elke drie jaar, in het kader van het verslag bedoeld in artikel 19, lid 2, aan het Europees Parlement en aan de Raad, verslag uit over haar programma's voor het vaststellen van de vereisten en mandaten voor normalisatie als bedoeld onder a) en b). Dit verslag bevat met name een analyse van de besluiten inzake vereisten en mandaten voor normalisatie als bedoeld onder a) en b) en de besluiten inzake de normen bedoeld onder c). Het bevat tevens informatie

over de producten waarvoor de Commissie de eerderbedoelde vereisten en mandaten wil vaststellen, de productrisico's die in overweging moeten worden genomen en de resultaten van alle voorbereidingen die op dit gebied reeds zijn getroffen.

2. De Commissie maakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen de referenties bekend van de Europese normen, die aldus zijn aangenomen en conform de in lid 1 bedoelde vereisten zijn opgesteld.

Indien een norm die door de Europese normalisatie-instellingen vóór de inwerkingtreding van deze richtlijn is aangenomen aan het algemene veiligheidsvereiste voldoet, besluit de Commissie de referenties ervan bekend te maken in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Indien een norm geen waarborg voor het algemene veiligheidsvereiste biedt, schrapt de Commissie de referentie van die norm geheel of gedeeltelijk uit de bekendmakingen.

In de in de tweede en derde alinea bedoelde gevallen stelt de Commissie, op eigen initiatief of op verzoek van een lidstaat, overeenkomstig de procedure van artikel 15, lid 2, vast of de norm aan het algemene veiligheidsvereiste voldoet. Zij besluit tot bekendmaking of tot intrekking nadat zij het comité van artikel 5 van Richtlijn 98/34/EG heeft geraadpleegd. De Commissie brengt de lidstaten op de hoogte van haar besluit.

HOOFDSTUK III

Andere verplichtingen van de producenten en verplichtingen van de distributeurs
Artikel 5

1. Binnen het bestek van hun activiteiten verstrekken de producenten de consument de informatie die hem in staat stelt zich een oordeel te vormen over de aan een product inherente risico's gedurende de normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksduur, indien deze risico's zonder passende waarschuwing niet onmiddellijk herkenbaar zijn, en zich tegen deze risico's te beschermen.

Een dergelijke waarschuwing ontslaat de betrokkenen evenwel niet van de verplichting de andere bij deze richtlijn gestelde eisen na te komen.

De producenten nemen, binnen het bestek van hun activiteiten, maatregelen die zijn afgestemd op de kenmerken van de door hen geleverde producten om:

- a) op de hoogte te kunnen blijven van mogelijke risico's van deze producten;
- b) passende acties te kunnen ondernemen om deze risico's te voorkomen, waaronder het uit de handel nemen, het aangepast en doeltreffend waarschuwen van de consumenten en het terugroepen.

Tot de in de derde alinea bedoelde maatregelen behoren bijvoorbeeld:

a) de vermelding, op het product of op de verpakking ervan, van de identiteit en de contactinformatie van de producent alsmede de referentie van het product of, in voorkomend geval, van de partij waartoe het product behoort, tenzij weglating van die vermelding gerechtvaardigd is;

b) in alle gevallen waarin dat toepasselijk is, het uitvoeren van steekproeven op de in de handel gebrachte producten, het onderzoek van de klachten en, in voorkomend geval, het bijhouden van een klachtenregister en het inlichten van de distributeurs door de producent over de bewaking van de producten.

De in de derde alinea, onder b), genoemde acties worden genomen op vrijwillige basis of op verzoek van de bevoegde autoriteiten in overeenstemming met artikel 8, lid 1, onder f). Terugroepen geschiedt in laatste instantie, indien andere maatregelen niet zouden volstaan om de risico's te vermijden, indien de producenten het nodig achten of indien zij krachtens een maatregel van de bevoegde autoriteit daartoe gehouden zijn. Terugroepen kan gebeuren in het kader van de eventuele gedragscodes van de betrokken lidstaat.

2. De distributeurs dragen naar beste vermogen bij tot de naleving van de toepasselijke veiligheidseisen, met name door geen producten te leveren waarvan

zij weten of op grond van de hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve hadden moeten concluderen dat ze niet aan dit vereiste voldoen. Bovendien nemen zij binnen het bestek van hun activiteiten deel aan de bewaking van de veiligheid van de op de markt gebrachte producten, vooral door informatie over de risico's van de producten door te geven, de nodige documentatie bij te houden en te verstrekken om de oorsprong van producten op te sporen en medewerking te verlenen aan de door de producenten en de bevoegde autoriteiten genomen maatregelen om deze risico's te vermijden. Zij nemen binnen het bestek van hun activiteiten maatregelen om een doeltreffende samenwerking mogelijk te maken.

3. Wanneer producenten of distributeurs weten, of op grond van de hun ter beschikking staande gegevens beroepshalve behoren te weten, dat een door hen op de markt gebracht product voor de consument risico's met zich brengt die onverenigbaar zijn met het algemene veiligheidsvereiste, stellen zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten daarvan onmiddellijk in kennis overeenkomstig bijlage I en delen zij mee, welke acties er werden ondernomen om de risico's voor de consument te vermijden.

De Commissie past de in bijlage I opgenomen specifieke voorschriften voor deze kennisgeving aan volgens de procedure van artikel 15, lid 3.

4. De producenten en distributeurs verlenen de bevoegde autoriteiten desgevraagd, en binnen het bestek van hun activiteiten, samenwerking bij de acties die ondernomen zijn om de risico's van de producten die zij leveren of geleverd hebben, te vermijden. De procedures voor die samenwerking, met inbegrip van procedures voor een dialoog met de betrokken producenten en distributeurs over aspecten van de productveiligheid, worden door de bevoegde autoriteiten vastgesteld.

HOOFDSTUK IV

Bijzondere verplichtingen en bevoegdheden van de lidstaten

Artikel 6

1. De lidstaten dragen er zorg voor dat de producenten en distributeurs aan de uit hoofde van deze richtlijn op hen rustende verplichtingen voldoen, zodat de op de markt gebrachte producten veilig zijn.

2. De lidstaten wijzen of stellen de autoriteiten aan die bevoegd zijn om de producten aan het algemene veiligheidsvereiste te toetsen en zorgen ervoor dat deze autoriteiten de nodige bevoegdheden hebben en uitoefenen om de passende maatregelen te nemen die zij uit hoofde van deze richtlijn behoren te nemen.

3. De lidstaten stellen de taken, bevoegdheden, organisatie en samenwerkingswijze van de bevoegde autoriteiten vast. Zij houden de Commissie hiervan op de hoogte, die deze informatie doorgeeft aan de overige lidstaten.

Artikel 7

De lidstaten stellen de regels vast voor de sancties die van toepassing zijn op inbreuken van de krachtens deze richtlijn vastgestelde nationale bepalingen en nemen alle maatregelen om te bereiken dat zij worden toegepast. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op 15 januari 2004 van deze bepalingen in kennis en delen haar onmiddellijk alle eventuele wijzigingen van die bepalingen mee.

Artikel 8

1. Voor de toepassing van deze richtlijn en in het bijzonder van artikel 6 beschikken de bevoegde autoriteiten van de lidstaten over de bevoegdheid om onder meer de maatregelen te nemen onder punt a) en, in voorkomend geval, onder de punten b) tot en met f):

a) voor alle producten

i) ook nadat zij als veilige producten op de markt zijn gebracht, en tot aan de

laatste fase van het gebruik of verbruik ervan, op voldoende grote schaal controles op de veiligheidskenmerken te organiseren;

ii) alle noodzakelijke informatie van de betrokkenen op te vragen;

iii) monsters te nemen om deze aan veiligheidsanalyses te onderwerpen;

b) voor producten die onder bepaalde omstandigheden een risico met zich meebrengen

i) te eisen dat op het product in de officiële talen van de lidstaat waar het verhandeld wordt, op duidelijke wijze begrijpelijke waarschuwingen worden aangebracht met betrekking tot de risico's die het kan opleveren;

ii) te bepalen dat een product niet op de markt mag worden gebracht voordat aan bepaalde voorwaarden is voldaan om het veilig te maken;

c) voor producten die voor bepaalde personen een risico met zich meebrengen te bepalen dat deze tijdig en adequaat van dit risico in kennis worden gesteld, ook door de publicatie van speciale waarschuwingen;

d) voor producten die gevaarlijk kunnen zijn

zolang dit voor de verschillende controles, onderzoeken of veiligheidsbeoordelingen noodzakelijk is, te verbieden deze te leveren, levering ervan aan te bieden of deze uit te stallen;

e) voor gevaarlijke producten

te verbieden deze op de markt te brengen; de nodige begeleidende maatregelen te nemen om de inachtneming van het verbod te waarborgen;

f) voor reeds op de markt gebrachte gevaarlijke producten

i) deze onmiddellijk daadwerkelijk uit de handel te nemen of te laten nemen en de consumenten voor de risico's van die producten te waarschuwen;

ii) deze terug te laten roepen of dit te coördineren en ze onder passende voorwaarden te laten vernietigen of, in voorkomend geval, zulks te organiseren met de producenten en de distributeurs.

2. Wanneer de bevoegde autoriteiten van de lidstaten de in lid 1, met name onder d) en f), bedoelde maatregelen nemen, nemen zij daarbij het Verdrag in acht, met name de artikelen 28 en 30, zodat de maatregelen in verhouding staan tot de ernst van het risico, en handelen zij in overeenstemming met het voorzorgsbeginsel.

In verband met die maatregelen stimuleren en bevorderen zij vrijwillige initiatieven van de producenten en distributeurs overeenkomstig hun verplichtingen uit hoofde van deze richtlijn, met name hoofdstuk III, in voorkomend geval ook door het opstellen van gedragscodes.

Indien nodig, nemen of gelasten zij de lid 1, onder f), genoemde maatregelen, indien het initiatief dat de producent of distributeur uit hoofde van zijn verplichtingen genomen heeft, onbevredigend of onvoldoende is. Terugroepen geschiedt in laatste instantie. Terugroepen kan gebeuren in het kader van de eventuele gedragscodes van de betrokken lidstaat.

3. De bevoegde autoriteiten kunnen met name de nodige acties ondernemen om met vereiste spoed een of meer passende maatregelen toe te passen zoals genoemd in lid 1, onder b) tot en met f), wanneer producten een ernstig risico opleveren. Deze omstandigheden worden per geval door de lidstaten bepaald en beoordeeld op basis van hun intrinsieke kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de richtsnoeren in punt 8 van bijlage II.

4. De maatregelen die de bevoegde autoriteiten uit hoofde van dit artikel nemen, zijn naar gelang van de omstandigheden gericht:

a) tot de producent;

b) binnen het bestek van hun activiteiten, tot de distributeurs en met name degene die voor de eerste distributiefase op de nationale markt verantwoordelijk is;

c) wanneer dit noodzakelijk blijkt, tot eenieder, met het oog op medewerking aan acties die ter voorkoming van uit een product voortvloeiende risico's worden ondernomen.

Artikel 9

1. Met het oog op een doeltreffend markttoezicht dat gericht is op een hoog beschermingsniveau van de gezondheid en veiligheid van de consument, en dat samenwerking van de bevoegde autoriteiten impliceert, zorgen de lidstaten voor een aanpak met passende middelen en maatregelen, zoals:
 - a) de opstelling, periodieke bijwerking en uitvoering van sectorspecifieke bewakingsprogramma's per categorie producten of risico's, alsmede het volgen van de bewakingsactiviteiten, de waarnemingen en de resultaten;
 - b) het volgen en actualiseren van de wetenschappelijke en technische kennis over de veiligheid van producten;
 - c) de periodieke toetsing en beoordeling van de controleactiviteiten en de doeltreffendheid daarvan, en, zo nodig, de herziening van de werkwijze en opzet van het toezicht.
2. De lidstaten zorgen ervoor dat de consument en andere belanghebbenden bij de bevoegde autoriteiten over de productveiligheid en de toezicht- en controleactiviteiten kunnen klagen, en dat de klachten adequaat in behandeling worden genomen. De lidstaten stellen de consument en andere belanghebbenden eigener beweging in kennis van de daartoe vastgestelde procedures.

Artikel 10

1. De Commissie verleent ondersteuning en medewerking aan het opereren in een Europees netwerk van de voor productveiligheid bevoegde autoriteiten van de lidstaten, met name in de vorm van administratieve samenwerking.
2. Dit opereren in een netwerk verloopt gecoördineerd met de overige communautaire procedures, met name RAPEX. Het doel is met name de bevordering van:
 - a) de uitwisseling van gegevens over risico-evaluatie, gevaarlijke producten, testmethoden en -resultaten, recente wetenschappelijke ontwikkelingen en andere aspecten die voor de controleactiviteiten van belang zijn;
 - b) het opzetten en uitvoeren van gezamenlijke bewakings- en testprojecten;
 - c) de uitwisseling van ervaring en beste praktijken en de samenwerking bij opleidingsactiviteiten;
 - d) de verbetering van de samenwerking, op communautair vlak, bij het opsporen, uit de handel nemen en terugroepen van gevaarlijke producten.

HOOFDSTUK V

Uitwisseling van informatie en situaties die een snel optreden vereisen

Artikel 11

1. Wanneer een lidstaat maatregelen neemt om het op de markt brengen van een product te beperken, het product uit de handel te nemen of terug te roepen, zoals omschreven in artikel 8, lid 1, onder b) tot en met f), stelt die lidstaat de Commissie in kennis van die maatregelen en de onderliggende redenen ervan, voorzover kennisgeving niet reeds krachtens artikel 12 of een specifiek communautair besluit is voorgeschreven. Ook stelt de lidstaat de Commissie van de wijziging of opheffing van dergelijke maatregelen in kennis. Indien de kennisgevende lidstaat van oordeel is dat de gevolgen van het risico zich niet tot buiten zijn grondgebied uitstrekken of kunnen uitstrekken, geeft die lidstaat kennis van de in de eerste alinea beoogde maatregelen, voorzover deze informatie bevatten die voor de andere lidstaten van belang kan zijn voor de productveiligheid, met name indien deze ingegeven zijn door een nieuw risico dat nog niet gesignaleerd is in eerdere kennisgevingen. De Commissie stelt overeenkomstig de procedure van artikel 15, lid 3, de in bijlage II, punt 8, bedoelde richtsnoeren vast, en let daarbij op het waarborgen van de doeltreffendheid en de goede werking van het systeem. In deze richtsnoeren worden de inhoud en de standaardvorm van de in dit artikel bedoelde

kennisgevingen vastgesteld en worden met name precieze criteria aangereikt om uit te maken wanneer kennisgeving volgens de tweede alinea pertinent is.

2. De Commissie geeft de kennisgeving aan de andere lidstaten door, tenzij zij na bestudering van de in de kennisgeving vervatte gegevens tot de slotsom komt dat de maatregel niet met het Gemeenschapsrecht in overeenstemming is. In dat geval stelt zij de lidstaat die het initiatief genomen heeft, hiervan onmiddellijk in kennis.

Artikel 12

1. Wanneer een lidstaat maatregelen treft of acties onderneemt, of besluit te treffen of te ondernemen, dan wel aan te bevelen of met producenten en distributeurs verplicht of vrijwillig af te spreken, teneinde het in de handel brengen of eventueel gebruik van producten op zijn eigen grondgebied wegens een ernstig risico te beletten, te beperken of aan bijzondere voorwaarden te onderwerpen, stelt hij de Commissie daarvan onverwijld in kennis door middel van RAPEX. Ook stelt hij de Commissie onmiddellijk in kennis van de wijziging of opheffing van dergelijke maatregelen of voorzieningen.

Wanneer de kennisgevende lidstaat van oordeel is dat de gevolgen van het risico zich niet tot buiten zijn grondgebied uitstrekken of kunnen uitstrekken, handelt hij volgens de voorschriften van artikel 11, met inachtneming van de hiervoor in de in bijlage II, punt 8, bedoelde richtsnoeren vastgestelde criteria.

Onverminderd de eerste alinea kunnen de lidstaten voordat zij tot dergelijke maatregelen of acties besluiten, informatie over het bestaan van een ernstig risico aan de Commissie meedelen.

In het geval van een ernstig risico delen zij de Commissie de door de producenten en de distributeurs getroffen vrijwillige acties als bedoeld in artikel 5 van deze richtlijn mee.

2. Bij ontvangst van deze kennisgevingen gaat de Commissie na of zij in overeenstemming zijn met dit artikel en met de vereisten voor het functioneren van RAPEX en deelt zij deze informatie aan de overige lidstaten mee, die op hun beurt de Commissie onverwijld van de getroffen maatregelen in kennis stellen.

3. De procedures voor RAPEX zijn opgenomen in bijlage II. De Commissie past deze volgens de procedure van artikel 15, lid 3, aan.

4. RAPEX wordt opengesteld voor kandidaat-lidstaten, derde landen of internationale organisaties in het kader van de tussen de Gemeenschap en die landen of internationale organisaties gesloten overeenkomsten, volgens de in die overeenkomsten vastgelegde voorwaarden. Die overeenkomsten zijn gebaseerd op wederkerigheid en bevatten bepalingen inzake vertrouwelijkheid die met de in de Gemeenschap geldende bepalingen overeenkomen.

Artikel 13

1. Wanneer het de Commissie bekend is dat bepaalde producten een ernstig risico voor de gezondheid en de veiligheid van de consumenten in meer dan één lidstaat inhouden, kan zij - na raadpleging van de lidstaten en, wanneer er wetenschappelijke kwesties rijzen die onder de bevoegdheid van een wetenschappelijk comité vallen, na raadpleging van het voor dat risico bevoegde wetenschappelijk comité - in het licht van de resultaten van de raadpleging en overeenkomstig de procedure van artikel 15, lid 2, een beschikking geven waarbij de lidstaten worden verplicht maatregelen te treffen als bedoeld in artikel 8, lid 1, onder b) tot en met f), indien er bovendien:

a) uit voorafgaande raadpleging van de lidstaten blijkt dat er een verschil bestaat tussen de lidstaten wat de gekozen of te kiezen aanpak van het betrokken risico betreft; en

b) gelet op de aard van het door het product veroorzaakte veiligheidsprobleem, niet op een aan de spoedeisendheid van de situatie aangepaste wijze tegen het risico kan worden opgetreden in het kader van andere bij de specifieke

communautaire wetgeving ten aanzien van de betrokken producten vastgelegde procedures; en

c) tegen het risico alleen doeltreffend kan worden opgetreden door op communautair niveau adequate maatregelen vast te stellen, teneinde een eenvormig, hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid van de consument en een goede werking van de interne markt te waarborgen.

2. De geldigheidsduur van de in lid 1 bedoelde beschikkingen bedraagt ten hoogste één jaar en kan volgens dezelfde procedure telkens met ten hoogste één jaar worden verlengd.

Beschikkingen betreffende specifieke, afzonderlijk aangeduide producten of partijen producten zijn evenwel voor onbepaalde tijd geldig.

3. De uitvoer uit de Gemeenschap van gevaarlijke producten ten aanzien waarvan een in lid 1 bedoelde beschikking is genomen, is verboden, tenzij in het kader van die beschikking anders beslist is.

4. De lidstaten nemen alle nodige maatregelen om binnen twintig dagen uitvoering te geven aan de in lid 1 bedoelde beschikkingen, tenzij daarin een andere termijn vermeld is.

5. De bevoegde instanties die voor de uitvoering van de in lid 1 bedoelde maatregelen verantwoordelijk zijn, geven betrokkenen binnen een maand de gelegenheid opmerkingen te maken en stellen de Commissie van de eventueel gemaakte opmerkingen in kennis.

HOOFDSTUK VI

Comitéprocedures

Artikel 14

1. De voor de uitvoering van deze richtlijn vereiste maatregelen met betrekking tot de hieronder genoemde aangelegenheden worden overeenkomstig de regelgevingsprocedure van artikel 15, lid 2, vastgesteld:

a) de in artikel 4 bedoelde maatregelen met betrekking tot de door de Europese normalisatie-instellingen vastgestelde normen;

b) de in artikel 13 bedoelde beschikkingen waarbij de lidstaten worden verplicht de in artikel 8, lid 1, onder b) tot en met f), genoemde maatregelen te treffen.

2. De voor de uitvoering van deze richtlijn vereiste maatregelen met betrekking tot de overige aangelegenheden worden overeenkomstig de raadgevingsprocedure van artikel 15, lid 3, vastgesteld.

Artikel 15

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.

2. Wanneer er naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt vijftien dagen.

3. Wanneer er naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 3 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

4. Het comité stelt een reglement van orde vast.

HOOFDSTUK VII

Slotbepalingen

Artikel 16

1. De informatie over de risico's van producten voor de gezondheid en veiligheid van de consument waarover de autoriteiten van de lidstaten of de Commissie beschikken, wordt in de regel, in overeenstemming met de eisen inzake transparantie, aan het publiek beschikbaar gesteld, zulks onverminderd de beperkingen die voor controles en onderzoek noodzakelijk zijn. In het bijzonder krijgt het publiek toegang tot informatie over de identificatie van de producten, de

aard van het risico en de genomen maatregelen.

De lidstaten en de Commissie nemen echter de nodige maatregelen om hun ambtenaren en personeelsleden te verplichten tot geheimhouding van informatie die in het kader van deze richtlijn is verzameld en die door haar aard in gerechtvaardigde gevallen onder het beroepsgeheim valt, tenzij die informatie veiligheidskenmerken van de producten betreft die, gelet op de omstandigheden, openbaar moeten worden gemaakt om de gezondheid en de veiligheid van de consumenten te beschermen.

2. De geheimhoudingsplicht belet niet dat informatie die van belang is om de doeltreffendheid van controles en markttoezicht te verzekeren, aan de bevoegde autoriteiten wordt verstrekt. De autoriteiten die informatie ontvangen die onder de geheimhoudingsplicht valt, waken over de geheimhouding.

Artikel 17

Deze richtlijn laat de toepassing van Richtlijn 85/374/EEG onverlet.

Artikel 18

1. Elke ingevolge deze richtlijn vastgestelde beschikking die het op de markt brengen van een product beperkt of die het uit de handel nemen of terugroepen van een product voorschrijft, wordt naar behoren met redenen omkleed. De beschikking wordt zo spoedig mogelijk ter kennis van de betrokken partij gebracht, onder opgave van de rechtsmiddelen die krachtens de in de betrokken lidstaten geldende bepalingen bestaan, alsmede van de termijnen waarbinnen die rechtsmiddelen moeten worden aangewend.

De betrokken partijen worden zoveel mogelijk in de gelegenheid gesteld hun opvattingen kenbaar te maken voordat de maatregel wordt genomen. Wanneer wegens de spoedeisendheid van de maatregel vooraf geen overleg kan plaatsvinden, vindt dit overleg te gelegener tijd plaats, nadat de maatregel in werking is getreden.

Bij maatregelen die het uit de handel nemen of het terugroepen voorschrijven, wordt ernaar gestreefd de distributeurs, de gebruikers en de consumenten te bewegen tot de uitvoering van die maatregelen bij te dragen.

2. De lidstaten dragen er zorg voor dat bij de bevoegde rechterlijke instanties beroep openstaat tegen elke door de bevoegde autoriteiten getroffen maatregel die het op de markt brengen van een product beperkt of het uit de handel nemen of het terugroepen voorschrijft.

3. De ingevolge deze richtlijn vastgestelde beschikkingen die het op de markt brengen van een product beperken of het uit de handel nemen of het terugroepen voorschrijven, lopen niet vooruit op de vaststelling van de aansprakelijkheid van de adressaat volgens het toepasselijke nationale strafrecht.

Artikel 19

1. De Commissie kan het comité van artikel 15 elke aangelegenheid voorleggen die verband houdt met de toepassing van deze richtlijn, met name vraagstukken in verband met de controle en het toezicht op de markt.

2. De Commissie brengt vanaf 15 januari 2004 elke drie jaar het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn.

Dit verslag bevat in het bijzonder gegevens over de veiligheid van consumentenproducten, met name de verbetering van de traceerbaarheid van de producten, het functioneren van het markttoezicht, normalisatiewerkzaamheden, het functioneren van RAPEX en de op grond van artikel 13 genomen communautaire maatregelen. Daartoe toetst de Commissie de relevante aspecten, met name de werkwijzen, systemen en praktijken van de lidstaten, aan de eisen van deze richtlijn en de andere communautaire wetgeving op het gebied van productveiligheid. De lidstaten verlenen de Commissie met het oog op het

verrichten van deze toetsingen en het opstellen van de verslagen alle nodige bijstand en verstrekken haar daartoe alle nodige informatie.

Artikel 20

De Commissie geeft aan welke de behoeften, mogelijkheden en prioriteiten zijn inzake een gemeenschappelijk optreden op het gebied van de veiligheid van diensten en dient bij het Europees Parlement en de Raad voor 1 januari 2003 een verslag in dat zo nodig vergezeld gaat van voorstellen terzake.

Artikel 21

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 15 januari 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 22

Richtlijn 92/59/EEG wordt op 15 januari 2004 ingetrokken, onverminderd de verplichtingen van de lidstaten wat de in bijlage III aangegeven termijn voor de omzetting en toepassing van die richtlijn betreft.

Verwijzingen naar Richtlijn 92/59/EEG gelden als verwijzingen naar deze richtlijn en worden gelezen volgens de in bijlage IV opgenomen concordantietabel.

Artikel 23

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 24

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 3 december 2001.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

N. Fontaine

Voor de Raad

De voorzitter

F. Vandenbroucke

(1) PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 109, en

PB C 154 E van 29.5.2001, blz. 265.

(2) PB C 367 van 20.12.2000, blz. 34.

(3) Advies van het Europees Parlement van 15 november 2000 (PB C 223 van 8.8.2001, blz. 154), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 12 februari 2001 (PB C 93 van 23.3.2001, blz. 24) en besluit van het Europees Parlement van 16 mei 2001 (nog niet verschenen in het Publicatieblad). Besluit van het Europees Parlement van 4 oktober 2001 en besluit van de Raad van 27 september 2001.

(4) PB L 228 van 11.8.1992, blz. 24.

(5) PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(6) PB L 210 van 7.8.1985, blz. 29. Richtlijn gewijzigd door Richtlijn 1999/34/EG

van het Europees Parlement en de Raad (PB L 141 van 4.6.1999, blz. 20).
(7) PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EG
(PB L 217 van 5.8.1998, blz. 18).

BIJLAGE I

EISEN BETREFFENDE DE DOOR DE PRODUCENTEN EN DISTRIBUTEURS AAN DE BEVOEGDE AUTORITEITEN TE VERSTREKKEN INFORMATIE OVER PRODUCTEN DIE NIET AAN HET ALGEMENE VEILIGHEIDSVEREIESTE VOLDOEN

1. De in artikel 5, lid 3, van deze richtlijn bedoelde of, in voorkomend geval, door specifieke bepalingen van de communautaire regelgeving betreffende het betrokken product voorgeschreven informatie wordt verstrekt aan de daartoe aangewezen bevoegde autoriteiten in de lidstaten waar het betrokken product op de markt wordt of is gebracht of anderszins aan de consument wordt geleverd.
2. De Commissie, daarin bijgestaan door het comité van artikel 15, stelt inhoud en vorm van het standaardformulier voor de in deze bijlage bedoelde kennisgeving vast en ziet erop toe dat het systeem efficiënt functioneert. In het bijzonder stelt zij, eventueel in de vorm van een gids, eenvoudige, duidelijke criteria op om te bepalen onder welke bijzondere voorwaarden, met name in verband met op zichzelf staande producten of omstandigheden, de kennisgeving uit hoofde van deze bijlage niet noodzakelijk is.
3. In geval van een ernstig risico, moet ten minste de volgende informatie worden verstrekt:
 - a) gegevens aan de hand waarvan het product of de partij producten in kwestie exact kan worden geïdentificeerd;
 - b) een volledige beschrijving van het aan de betrokken producten verbonden risico;
 - c) alle beschikbare informatie aan de hand waarvan het product kan worden getraceerd;
 - d) een beschrijving van de ondernomen stappen om risico's voor de consument te voorkomen.

BIJLAGE II

PROCEDURES TER UITVOERING VAN RAPEX EN RICHTSNOEREN VOOR KENNISGEVING

1. Het systeem is van toepassing op producten als gedefinieerd in artikel 2, onder a), die een ernstig risico voor de gezondheid of de veiligheid van de consument inhouden.
Farmaceutische producten, die onder de Richtlijnen 75/319/EEG(1) en 81/851/EEG(2) vallen, zijn van het toepassingsgebied van RAPEX uitgesloten.
2. RAPEX is in hoofdzaak opgezet voor een snelle uitwisseling van informatie bij een ernstig risico. In de in punt 8 bedoelde richtsnoeren zijn specifieke criteria vastgesteld voor het identificeren van ernstige risico's.
3. Bij kennisgevingen uit hoofde van artikel 12 verstrekken de lidstaten alle beschikbare gegevens. In het bijzonder dient de kennisgeving de informatie te bevatten die is aangegeven in de in punt 8 bedoelde richtsnoeren en in elk geval:
 - a) gegevens om het betrokken product te kunnen identificeren;
 - b) een beschrijving van het betrokken risico, met inbegrip van een overzicht van de resultaten van eventueel uitgevoerde tests of analyses en van de conclusies daarvan, aan de hand waarvan de ernst van het risico kan worden beoordeeld;

- c) de aard en de duur van de maatregelen of voorzieningen die zijn getroffen of waartoe is besloten, indien van toepassing;
- d) gegevens over de verhandelingsketen en de distributie van het product, met name over het land van bestemming.

Deze informatie moet worden doorgegeven met behulp van het speciale standaard-kennisgevingsformulier op de wijze als aangegeven in de in punt 8 bedoelde richtsnoeren.

Indien met de maatregel waarvan overeenkomstig artikel 11 of 12 kennis is gegeven, beoogd wordt om het in de handel brengen of gebruiken van een chemische stof of chemisch preparaat te beperken, verstrekken de lidstaten zo spoedig mogelijk hetzij een samenvatting, hetzij de referenties van de relevante gegevens over die stof of dat preparaat en bekende en beschikbare vervangende producten, voorzover deze gegevens beschikbaar zijn. Ook delen zij de verwachte gevolgen van de maatregel voor de gezondheid en veiligheid van de consument mee, met een risico-evaluatie volgens de algemene beginselen voor de beoordeling van de risico's die zijn verbonden aan chemische producten, als bedoeld in artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 793/93(3) in geval van een bestaande stof, of in artikel 3, lid 2, van Richtlijn 67/548/EEG(4) in geval van een nieuwe stof. In de in punt 8 bedoelde richtsnoeren worden de nadere bijzonderheden en procedures voor de daarbij te verstrekken informatie gespecificeerd.

4. Indien een lidstaat de Commissie overeenkomstig artikel 12, lid 1, derde alinea, in kennis gesteld heeft van een ernstig risico alvorens te besluiten maatregelen te nemen, moet die lidstaat de Commissie binnen 45 dagen mededelen of hij die informatie bevestigt of wijzigt.

5. De Commissie gaat zo spoedig mogelijk na of de via RAPEX ontvangen informatie beantwoordt aan de bepalingen van de richtlijn en kan, wanneer zij dit noodzakelijk acht, een eigen onderzoek instellen om de productveiligheid te beoordelen. In geval van een dergelijk onderzoek voorzien de lidstaten de Commissie zoveel mogelijk van de gevraagde informatie.

6. De lidstaten wordt verzocht om na ontvangst van een kennisgeving uit hoofde van artikel 12 de Commissie uiterlijk binnen de termijn die is bepaald in de in punt 8 bedoelde richtsnoeren het volgende mee te delen:

- a) of het product op het grondgebied van de betrokken lidstaat in de handel is gebracht;
- b) de maatregelen met betrekking tot het betrokken product die zij eventueel in het licht van hun eigen situatie nemen, met opgave van de redenen daarvoor, waaronder de afwijkende beoordeling van het risico of van andere specifieke omstandigheden waarop hun besluit stoelt, in het bijzonder wanneer geen maatregelen worden getroffen of de kwestie verder niet wordt gevolgd;
- c) alle relevante bijkomende informatie waarover de lidstaten beschikken betreffende het aan het product verbonden risico, met inbegrip van de resultaten van eventuele tests of analyses;

In de in punt 8 bedoelde richtsnoeren worden precieze criteria voorgesteld voor de kennisgeving van maatregelen waarvan de reikwijdte zich niet buiten het nationale grondgebied uitstrekt, en wordt ook aangegeven wat er moet worden gedaan met de kennisgevingen over risico's die volgens de kennisgevende lidstaat beperkt blijven tot het grondgebied daarvan.

7. De lidstaten stellen de Commissie onverwijld in kennis van iedere wijziging of opheffing van de maatregelen of voorzieningen in kwestie.

8. Overeenkomstig artikel 15, lid 3, stelt de Commissie regelmatig richtsnoeren op voor de toepassing van RAPEX door de Commissie en de lidstaten en werkt zij die regelmatig bij.

9. De Commissie kan de nationale contactpunten informeren over producten met ernstige risico's die in de Gemeenschap en de Europese Economische Ruimte

worden ingevoerd of daaruit worden uitgevoerd.

10. De kennisgevende lidstaat is verantwoordelijk voor de verstrekte informatie.

11. De Commissie draagt zorg voor de goede werking van het systeem, in het bijzonder door de kennisgevingen te classificeren en te indexeren volgens de urgentie. De voorwaarden worden vastgesteld overeenkomstig de in punt 8 bedoelde richtsnoeren.

(1) PB L 147 van 9.6.1975, blz. 13. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2000/38/EG van de Commissie (PB L 139 van 10.6.2000, blz. 28).

(2) PB L 317 van 6.11.1981, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2000/37/EG van de Commissie (PB L 139 van 10.6.2000, blz. 25).

(3) PB L 84 van 5.4.1993, blz. 1.

(4) PB 196 van 16.8.1967, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2000/32/EG van de Commissie (PB L 136 van 8.6.2000, blz. 90).

L 11/16

NL

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

15.1.2002

7. De lidstaten stellen de Commissie onverwijld in kennis van iedere wijziging of opheffing van de maatregelen of voorzieningen in kwestie.
8. Overeenkomstig artikel 15, lid 3, stelt de Commissie regelmatig richtsnoeren op voor de toepassing van RAPEX door de Commissie en de lidstaten en werkt zij die regelmatig bij.
9. De Commissie kan de nationale contactpunten informeren over producten met ernstige risico's die in de Gemeenschap en de Europese Economische Ruimte worden ingevoerd of daaruit worden uitgevoerd.
10. De kennisgevende lidstaat is verantwoordelijk voor de verstrekte informatie.
11. De Commissie draagt zorg voor de goede werking van het systeem, in het bijzonder door de kennisgevingen te classificeren en te indexeren volgens de urgentie. De voorwaarden worden vastgesteld overeenkomstig de in punt 8 bedoelde richtsnoeren.

BIJLAGE III

TERMIJN VOOR DE OMZETTING EN TOEPASSING VAN DE INGETROKKEN RICHTLIJN

(BEDOELD IN ARTIKEL 22, EERSTE ALINEA)

<u>Richtlijn</u>	<u>Termijn voor omzetting</u>	<u>Termijn voor toepassing</u>
Richtlijn 92/59/EEG	29 juni 1994	29 juni 1994

15.1.2002

NL

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

L 11/17

*BIJLAGE IV***CORRESPONDENTIETABEL**

(BEDOELD IN ARTIKEL 22, TWEEDE ALINEA)

Deze richtlijn	Richtlijn 92/59/EEG
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 4
Artikel 4	—
Artikel 5	Artikel 3
Artikel 6	Artikel 5
Artikel 7	Artikel 5, lid 2
Artikel 8	Artikel 6
Artikel 9	—
Artikel 10	—
Artikel 11	Artikel 7
Artikel 12	Artikel 8
Artikel 13	Artikel 9
Artikel 14 + 15	Artikel 10
Artikel 16	Artikel 12
Artikel 17	Artikel 13
Artikel 18	Artikel 14
Artikel 19	Artikel 15
Artikel 20	—
Artikel 21	Artikel 17
Artikel 22	Artikel 18
Artikel 23	Artikel 19
Bijlage I	—
Bijlage II	Bijlage
Bijlage III	—
Bijlage IV	—

AVIS JURIDIQUE IMPORTANT - Les informations qui figurent sur ce site sont soumises à une clause de non-responsabilité et sont protégées par copyright.



es da de el en fr it nl

32001L0095

Directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 décembre 2001 relative à la sécurité générale des produits (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Journal officiel n° L 011 du 15/01/2002 p. 0004 - 0017

MORE INFO

TEXT: PDF

Directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil
du 3 décembre 2001
relative à la sécurité générale des produits
(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

LE PARLEMENT EUROPÉEN ET LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité instituant la Communauté européenne, et notamment son article 95,
vu la proposition de la Commission(1),
vu l'avis du Comité économique et social(2),
statuant conformément à la procédure visée à l'article 251 du traité(3), au vu du
projet commun approuvé le 2 août 2001 par le comité de conciliation,
considérant ce qui suit:

(1) Conformément à l'article 16 de la directive 92/59/CEE du Conseil du 29 juin 1992 relative à la sécurité générale des produits(4), le Conseil devait statuer quatre ans après la date fixée pour la mise en oeuvre de ladite directive, sur la base d'un rapport de la Commission relatif à l'expérience acquise, assorti de propositions appropriées, sur l'adaptation éventuelle de cette directive. Il est nécessaire d'apporter plusieurs modifications à la directive 92/59/CEE, de manière à compléter, renforcer ou clarifier certaines de ses dispositions à la lumière de l'expérience acquise et des évolutions récentes et significatives dans le domaine de la sécurité des produits de consommation ainsi que des changements introduits dans le traité, en particulier dans les articles 152, concernant la santé publique, et 153, concernant la protection des consommateurs, et à la lumière du principe de précaution. Dès lors, dans un souci de clarté, il convient de refondre la directive 92/59/CEE. Cette refonte laisse la sécurité des services hors du champ d'application de la présente directive puisque la Commission a l'intention d'identifier les besoins, les possibilités et les priorités d'action communautaire en matière de sécurité des services et de responsabilité des prestataires de services en vue de présenter les propositions appropriées.

(2) Il est important d'adopter des mesures visant à améliorer le fonctionnement du marché intérieur, comportant un espace sans frontières intérieures dans lequel la libre circulation des marchandises, des personnes, des services et des capitaux est assurée.

(3) En l'absence de dispositions communautaires, la législation horizontale des États membres sur la sécurité des produits, qui impose notamment aux opérateurs économiques une obligation générale de ne commercialiser que des produits sûrs, pourrait diverger quant au niveau de protection offert aux consommateurs. Ces disparités, ainsi que l'absence de législation horizontale dans certains États

membres, sont susceptibles de créer des obstacles aux échanges et des distorsions de la concurrence dans le marché intérieur.

(4) Pour assurer un niveau élevé de protection des consommateurs, la Communauté doit contribuer à la protection de leur santé et de leur sécurité. Une législation communautaire horizontale instaurant une obligation générale de sécurité des produits, et comportant des dispositions relatives aux obligations générales des producteurs et des distributeurs, au contrôle de l'application des prescriptions de la Communauté en matière de sécurité des produits et à l'échange rapide d'informations, ainsi qu'à une action au niveau communautaire dans certains cas, devraient contribuer à la réalisation de cet objectif.

(5) Il est très difficile d'adopter une législation communautaire pour chaque produit qui existe ou qui pourrait être créé. Un vaste cadre législatif à caractère horizontal est nécessaire pour couvrir ces produits et pour combler les lacunes, en particulier dans l'attente de la révision de la législation spécifique existante, ainsi que pour compléter les dispositions de la législation spécifique existante ou future, notamment en vue d'assurer un niveau élevé de protection de la sécurité et de la santé des consommateurs conformément à l'article 95 du traité.

(6) Il est, dès lors, nécessaire d'établir au niveau communautaire une obligation générale de sécurité pour tous les produits mis sur le marché, ou mis à la disposition des consommateurs d'une autre manière, destinés aux consommateurs ou susceptibles d'être utilisés par eux dans des conditions raisonnablement prévisibles, même s'ils ne leur sont pas destinés. Dans tous ces cas, les produits considérés peuvent présenter des risques, qu'il faut prévenir, pour la santé et la sécurité des consommateurs. Il convient néanmoins d'exclure, de par leur nature même, certains biens d'occasion.

(7) La présente directive devrait s'appliquer aux produits quelles que soient les techniques de vente utilisées, y compris la vente à distance et la vente par voie électronique.

(8) La sécurité des produits doit être évaluée en tenant compte de tous les aspects pertinents, en particulier les catégories de consommateurs qui peuvent être particulièrement vulnérables aux risques que présentent les produits considérés, en particulier les enfants et les personnes âgées.

(9) La présente directive ne couvre pas les services mais, afin d'assurer la réalisation des objectifs de protection visés, ses dispositions devraient également s'appliquer aux produits qui sont fournis ou mis à la disposition des consommateurs dans le cadre d'une prestation de service pour être utilisés par eux. La sécurité de l'équipement utilisé par les prestataires de service eux-mêmes pour fournir un service aux consommateurs ne relève pas de la présente directive puisqu'elle doit être considérée en liaison avec la sécurité du service fourni. En particulier, les équipements sur lesquels les consommateurs circulent ou voyagent qui sont manoeuvrés par un prestataire de service sont exclus du champ d'application de la présente directive.

(10) Les produits qui sont conçus exclusivement pour un usage professionnel, mais qui ont ensuite migré vers le marché grand public, devraient être soumis aux prescriptions de la présente directive, car ils peuvent présenter des risques pour la santé et la sécurité des consommateurs lorsqu'ils sont utilisés dans des conditions raisonnablement prévisibles.

(11) Toutes les dispositions de la présente directive devraient s'appliquer pour assurer la santé et la sécurité des consommateurs, lorsqu'il n'existe pas de dispositions plus spécifiques, dans le cadre de réglementations communautaires, en matière de sécurité des produits concernés.

(12) Si une réglementation communautaire spécifique fixe des obligations de sécurité qui ne couvrent que certains risques ou certaines catégories de risques, en ce qui concerne les produits concernés les obligations des opérateurs économiques à l'égard de ces risques sont celles établies par les dispositions de la législation

spécifique, tandis que l'obligation générale de sécurité visée par la présente directive s'applique aux autres risques.

(13) Les dispositions de la présente directive relatives aux autres obligations des producteurs et distributeurs, aux obligations et pouvoirs des États membres, aux échanges d'informations et aux situations d'intervention rapide, ainsi qu'à la diffusion des informations et à la confidentialité, s'appliquent dans le cas de produits couverts par des réglementations communautaires spécifiques, si ces réglementations ne comportent pas déjà de telles obligations.

(14) Pour faciliter l'application efficace et cohérente de l'obligation générale de sécurité visée par la présente directive, il importe d'établir des normes européennes non obligatoires couvrant certains produits et risques de telle manière qu'un produit qui se conforme à une norme nationale transposant une norme européenne soit présumé conforme à ladite obligation.

(15) Conformément aux objectifs de la présente directive, les organismes européens de normalisation devraient établir des normes européennes, en vertu de mandats donnés par la Commission avec l'assistance des comités appropriés. Pour garantir que les produits conformes aux normes satisfont à l'obligation générale de sécurité, la Commission, assistée par un comité composé de représentants des États membres, devrait établir les exigences auxquelles les normes doivent satisfaire. Ces exigences devraient figurer dans les mandats donnés aux organismes de normalisation.

(16) En l'absence de réglementations spécifiques et lorsque les normes européennes établies sur mandat donné par la Commission ne sont pas disponibles, ou lorsqu'il n'est pas fait appel à ces normes, la sécurité des produits devrait être évaluée en tenant compte, notamment, de toute norme nationale transposant toute autre norme européenne ou internationale pertinente, des recommandations de la Commission ou des normes nationales, des normes internationales, des codes de bonne conduite, de l'état actuel des connaissances et de la sécurité à laquelle les consommateurs peuvent raisonnablement s'attendre. Dans ce contexte, les recommandations de la Commission peuvent faciliter l'application cohérente et efficace de la présente directive dans l'attente de normes européennes ou pour les risques et/ou les produits pour lesquels on considère que ces normes ne sont pas possibles ou appropriées.

(17) Une certification indépendante appropriée reconnue par les autorités compétentes peut aider à prouver la conformité avec les critères applicables en matière de sécurité des produits.

(18) Il convient de compléter l'obligation générale de sécurité par d'autres obligations imposées aux opérateurs économiques, car l'action de ces derniers est nécessaire pour prévenir les risques pour les consommateurs dans certaines circonstances.

(19) Les obligations supplémentaires imposées aux producteurs devraient inclure celle d'adopter des mesures proportionnées aux caractéristiques des produits leur permettant d'être informés des risques que ces produits peuvent présenter, de fournir aux consommateurs des informations grâce auxquelles ils pourront évaluer et prévenir les risques, d'avertir les consommateurs des risques que présentent des produits dangereux qui leur ont déjà été fournis, de retirer ces produits du marché et, en dernier recours, de les rappeler en cas de nécessité, ce qui peut comporter, selon les dispositions applicables dans les États membres, une forme appropriée de compensation, par exemple leur échange ou leur remboursement.

(20) Les distributeurs devraient contribuer à assurer le respect des prescriptions de sécurité applicables. Les obligations imposées aux distributeurs s'appliquent proportionnellement à leurs responsabilités respectives. En particulier, il peut s'avérer impossible, dans le cadre d'activités caritatives, de fournir aux autorités compétentes des informations et de la documentation sur les risques éventuels et l'origine du produit pour des objets d'occasion isolés fournis par des personnes

privées.

(21) Les producteurs et les distributeurs devraient coopérer avec les autorités compétentes dans le cadre des actions de prévention des risques et les informer lorsqu'ils concluent que certains produits fournis sont dangereux. Les conditions d'une telle information devraient être fixées dans la présente directive pour faciliter son application efficace tout en prévenant une charge excessive pour les opérateurs économiques et les autorités.

(22) Pour assurer le contrôle efficace du respect des obligations qui incombent aux producteurs et aux distributeurs, les États membres devraient mettre en place ou désigner des autorités chargées de surveiller la sécurité des produits et dotées de pouvoirs leur permettant de prendre des mesures appropriées, y compris d'infliger des sanctions efficaces, proportionnées et dissuasives, et d'assurer une coordination appropriée entre les diverses autorités désignées.

(23) Il est notamment nécessaire que, parmi les mesures appropriées, figure pour les États membres le pouvoir d'ordonner ou d'organiser, de manière efficace et immédiate, le retrait des produits dangereux déjà mis sur le marché et, en dernier recours, d'ordonner, de coordonner ou d'organiser le rappel auprès des consommateurs des produits dangereux qui leur ont déjà été fournis. Ces pouvoirs devraient être utilisés lorsque les producteurs et les distributeurs omettent de prévenir les risques pour les consommateurs, conformément à leurs obligations. En cas de besoin, les autorités devraient disposer des pouvoirs et procédures appropriés pour décider et appliquer rapidement toute mesure nécessaire.

(24) La sécurité des consommateurs dépend dans une large mesure du contrôle actif du respect des prescriptions communautaires en matière de sécurité des produits. Dès lors, les États membres devraient mettre en place des approches systématiques permettant d'assurer l'efficacité de la surveillance du marché et des autres activités de contrôle et devraient assurer leur transparence pour le public et les parties intéressées.

(25) Une collaboration est nécessaire entre les autorités de contrôle des États membres pour assurer la réalisation des objectifs de protection de la directive. Dès lors, il convient de favoriser le fonctionnement en réseau européen des autorités de contrôle des États membres, pour faciliter, d'une manière coordonnée avec les autres procédures communautaires, en particulier le système communautaire d'information rapide (RAPEX), une meilleure collaboration au niveau opérationnel concernant la surveillance du marché et les autres activités de contrôle, en particulier l'évaluation des risques, les essais de produits, l'échange d'expertise et de connaissances scientifiques, l'exécution de projets de surveillance communs et le traçage, le retrait ou le rappel des produits dangereux.

(26) Il est nécessaire, pour assurer un niveau uniforme et élevé de protection de la santé et de la sécurité des consommateurs et pour préserver l'unité du marché intérieur, d'informer la Commission de toute mesure limitant la mise d'un produit sur le marché ou exigeant son retrait ou son rappel du marché. Ces mesures devraient être prises dans le respect des dispositions du traité, et notamment de ses articles 28, 29 et 30.

(27) Un contrôle efficace de la sécurité des produits requiert la mise en place aux niveaux national et communautaire d'un système d'échange rapide d'informations dans des situations de risque grave exigeant une intervention rapide concernant la sécurité d'un produit. Il est en outre opportun de décrire dans la présente directive les procédures détaillées pour le fonctionnement du système et de conférer à la Commission le pouvoir de les adapter avec l'assistance d'un comité.

(28) La présente directive prévoit l'établissement de lignes directrices, non contraignantes, visant à indiquer des critères simples et clairs et des règles pratiques susceptibles d'évolution, notamment pour permettre une notification efficace des mesures restreignant la mise sur le marché des produits dans les cas visés dans la présente directive, en tenant compte de la diversité des situations

traitées par les États membres et les opérateurs économiques. Les lignes directrices devraient en particulier inclure des critères pour l'application de la définition des risques graves afin de faciliter une mise en oeuvre cohérente des dispositions pertinentes dans le cas de tels risques.

(29) Il incombe en premier lieu aux États membres, dans le respect des dispositions du traité et notamment de ses articles 28, 29 et 30, de prendre les mesures appropriées à l'égard des produits dangereux qui se trouvent sur leur territoire.

(30) Cependant, s'il existe des divergences entre les États membres en ce qui concerne l'approche à adopter pour traiter le risque que présentent certains produits, de telles divergences pourraient entraîner des disparités inacceptables pour la protection des consommateurs et constituer un obstacle aux échanges intracommunautaires.

(31) Il peut y avoir lieu de faire face à des problèmes graves de sécurité d'un produit qui appellent une intervention rapide, qui affectent ou pourraient affecter, dans l'immédiat, l'ensemble ou une partie importante de la Communauté, et qui, compte tenu de la nature du problème de sécurité posé par le produit, ne peuvent pas être traités efficacement, d'une manière compatible avec le degré d'urgence, dans le cadre des procédures prévues dans les réglementations communautaires spécifiques applicables aux produits ou à la catégorie de produits concernés.

(32) Il est, dès lors, nécessaire de prévoir un mécanisme approprié permettant, en dernier recours, l'adoption de mesures applicables dans l'ensemble de la Communauté, sous la forme d'une décision adressée aux États membres, pour faire face à des situations créées par des produits présentant un risque grave. Il convient qu'une telle décision comporte l'interdiction d'exporter le produit en cause, à moins que, en l'espèce, les circonstances exceptionnelles permettent de décider une interdiction partielle, voire pas d'interdiction notamment quand un système de consentement préalable est établi. En outre, l'interdiction d'exporter devrait être examinée en vue de prévenir les risques pour la santé et la sécurité des consommateurs. Une telle décision n'étant pas d'application directe aux opérateurs économiques, les États membres devraient prendre les mesures nécessaires pour sa mise en oeuvre. Les mesures adoptées dans le cadre d'une telle procédure devraient être provisoires, sauf lorsqu'elles s'appliquent à des produits ou à des lots de produits désignés individuellement. Pour assurer une évaluation appropriée de la nécessité de telles mesures, et la meilleure préparation de celles-ci, elles devraient être adoptées par la Commission, assistée par un comité, à la lumière des consultations avec les États membres, et, si une question scientifique qui est de la compétence d'un comité scientifique communautaire se pose, du comité scientifique compétent pour le risque concerné.

(33) Il y a lieu d'arrêter les mesures nécessaires pour la mise en oeuvre de la présente directive en conformité avec la décision 1999/468/CE du Conseil du 28 juin 1999 fixant les modalités de l'exercice des compétences d'exécution conférées à la Commission(5).

(34) Afin de faciliter une application efficace et cohérente de la présente directive, les différents aspects de son application peuvent devoir être examinés au sein d'un comité.

(35) Il convient d'assurer l'accès du public aux informations qui sont à la disposition des autorités en ce qui concerne la sécurité des produits. Cependant, le secret professionnel, visé à l'article 287 du traité, doit être protégé d'une manière compatible avec la nécessité d'assurer l'efficacité des activités de surveillance du marché et des mesures de protection.

(36) La présente directive est sans incidence sur les droits des victimes au sens de la directive 85/374/CEE du Conseil du 25 juillet 1985 relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de responsabilité du fait des produits défectueux(6).

(37) Il est nécessaire que les États membres prévoient des moyens de recours appropriés devant les juridictions compétentes en ce qui concerne les mesures prises par les autorités compétentes qui restreignent la mise sur le marché ou imposent le retrait ou le rappel d'un produit.

(38) Par ailleurs, l'adoption de mesures concernant des produits importés, comme celles relatives à l'interdiction d'exporter, dans le but de prévenir des risques pour la sécurité et la santé des consommateurs doit s'effectuer conformément aux obligations internationales de la Communauté.

(39) La Commission devrait examiner périodiquement la façon dont la présente directive est appliquée et les résultats obtenus, en particulier pour ce qui concerne le fonctionnement des systèmes de surveillance du marché, l'échange rapide d'informations et les mesures adoptées au niveau communautaire, conjointement avec d'autres questions ayant trait à la sécurité des produits de consommation dans la Communauté, et présenter des rapports réguliers sur le sujet au Parlement européen et au Conseil.

(40) La présente directive ne devrait avoir aucune incidence sur les obligations des États membres concernant le délai de transposition et de mise en application de la directive 92/59/CEE,

ONT ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DIRECTIVE:

CHAPITRE I

Objectifs - Champ d'application - Définitions

Article premier

1. La présente directive vise à assurer que les produits mis sur le marché sont sûrs.

2. La présente directive s'applique pour tous les produits définis à l'article 2, point a). Chacune de ses dispositions s'applique pour autant qu'il n'existe pas, dans le cadre de réglementations communautaires, de dispositions spécifiques régissant la sécurité des produits concernés et visant le même objectif.

Lorsque des produits sont couverts par des prescriptions de sécurité spécifiques imposées par la législation communautaire, la présente directive s'applique seulement pour les aspects et les risques ou catégories de risques qui ne sont pas couverts par ces prescriptions. En conséquence:

a) l'article 2, points b) et c), et les articles 3 et 4 ne s'appliquent pas à ces produits, pour ce qui est des risques ou catégories de risques couverts par la législation spécifique;

b) les articles 5 à 18 s'appliquent, sauf s'il existe des dispositions spécifiques régissant les aspects couverts par lesdits articles et visant le même objectif.

Article 2

Aux fins de la présente directive, on entend par:

a) "produit": tout produit qui - également dans le cadre d'une prestation de services - est destiné aux consommateurs ou susceptible, dans des conditions raisonnablement prévisibles, d'être utilisé par les consommateurs, même s'il ne leur est pas destiné, et qui est fourni ou mis à disposition dans le cadre d'une activité commerciale, à titre onéreux ou gratuit, qu'il soit à l'état neuf, d'occasion ou reconditionné.

Cette définition ne s'applique pas aux produits d'occasion qui sont fournis en tant qu'antiquités ou en tant que produits devant être réparés ou reconditionnés préalablement à leur utilisation, pour autant que le fournisseur en informe clairement la personne à laquelle il fournit le produit;

b) "produit sûr": tout produit qui, dans des conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles, y compris de durée et, le cas échéant, de mise en service, d'installation et de besoins d'entretien, ne présente aucun risque ou seulement des risques réduits à un niveau bas compatibles avec l'utilisation du produit et considérés comme acceptables dans le respect d'un niveau élevé de

protection de la santé et de la sécurité des personnes, compte tenu, en particulier:

- i) des caractéristiques du produit, notamment sa composition, son emballage, ses conditions d'assemblage et, le cas échéant, d'installation et d'entretien;
- ii) de l'effet du produit sur d'autres produits au cas où on peut raisonnablement prévoir l'utilisation du premier avec les seconds;
- iii) de la présentation du produit, de son étiquetage, des avertissements et des instructions éventuels concernant son utilisation et son élimination ainsi que de toute autre indication ou information relative au produit;
- iv) des catégories de consommateurs se trouvant dans des conditions de risque au regard de l'utilisation du produit, en particulier des enfants et des personnes âgées. La possibilité d'atteindre un niveau de sécurité supérieur ou de se procurer d'autres produits présentant un risque moindre ne constitue pas une raison suffisante pour considérer un produit comme dangereux;
- c) "produit dangereux": tout produit qui ne répond pas à la définition de "produit sûr" figurant au point b);
- d) "risque grave": tout risque grave, y compris ceux dont les effets ne sont pas immédiats, qui nécessite une intervention rapide des autorités publiques;
- e) "producteur":
 - i) le fabricant du produit, lorsqu'il est établi dans la Communauté, et toute autre personne qui se présente comme fabricant en apposant sur le produit son nom, sa marque ou un autre signe distinctif, ou celui qui procède au reconditionnement du produit;
 - ii) le représentant du fabricant, lorsque celui-ci n'est pas établi dans la Communauté ou, en l'absence de représentant établi dans la Communauté, l'importateur du produit;
 - iii) les autres professionnels de la chaîne de commercialisation, dans la mesure où leurs activités peuvent affecter les caractéristiques de sécurité d'un produit;
- f) "distributeur": tout professionnel de la chaîne de commercialisation dont l'activité n'a pas d'incidence sur les caractéristiques de sécurité du produit;
- g) "rappel": toute mesure visant à obtenir le retour d'un produit dangereux que le producteur ou le distributeur a déjà fourni au consommateur ou mis à sa disposition;
- h) "retrait": toute mesure visant à empêcher la distribution et l'exposition d'un produit dangereux ainsi que son offre au consommateur.

CHAPITRE II

Obligation générale de sécurité - Critères d'évaluation de conformité - Normes européennes

Article 3

1. Les producteurs sont tenus de ne mettre sur le marché que des produits sûrs.
2. Un produit est considéré comme sûr, pour les aspects couverts par la réglementation nationale concernée, quand, en l'absence de dispositions communautaires spécifiques régissant la sécurité du produit en cause, il est conforme aux réglementations nationales spécifiques de l'État membre sur le territoire duquel il est commercialisé, qui sont établies dans le respect du traité et notamment des articles 28 et 30, et qui fixent les exigences auxquelles le produit doit répondre sur le plan de la santé et de la sécurité pour pouvoir être commercialisé.
Un produit est présumé sûr, pour les risques et les catégories de risque couverts par les normes nationales concernées, quand il est conforme aux normes nationales non obligatoires transposant des normes européennes dont la Commission a publié les références au Journal officiel des Communautés européennes en application de l'article 4. Les États membres publient les références de ces normes nationales.
3. Dans les circonstances autres que celles visées au paragraphe 2, la conformité

d'un produit à l'obligation générale de sécurité est évaluée en prenant en compte notamment les éléments suivants quand ils existent:

- a) les normes nationales non obligatoires transposant des normes européennes pertinentes autres que celles visées au paragraphe 2;
- b) les normes établies dans l'État membre où le produit est commercialisé;
- c) les recommandations de la Commission établissant des orientations concernant l'évaluation de la sécurité des produits;
- d) les codes de bonne conduite en matière de sécurité des produits en vigueur dans le secteur concerné;
- e) l'état actuel des connaissances et de la technique;
- f) la sécurité à laquelle les consommateurs peuvent raisonnablement s'attendre.

4. La conformité d'un produit aux critères visant à garantir l'obligation générale de sécurité, en particulier aux dispositions visées aux paragraphes 2 ou 3, n'empêche pas les autorités compétentes des États membres de prendre les mesures opportunes pour restreindre sa mise sur le marché ou demander son retrait du marché ou son rappel si, nonobstant cette conformité, le produit se révèle dangereux.

Article 4

1. Aux fins de la présente directive, les normes européennes visées à l'article 3, paragraphe 2, deuxième alinéa, sont élaborées de la façon suivante:

- a) les exigences destinées à garantir que les produits conformes à ces normes satisfont à l'obligation générale de sécurité sont fixées conformément à la procédure visée à l'article 15, paragraphe 2;
- b) sur la base de ces exigences, la Commission, conformément à la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information(7), demande aux organismes européens de normalisation d'élaborer des normes qui satisfont à ces exigences;
- c) sur la base de ces mandats, les organismes européens de normalisation adoptent ces normes conformément aux principes énoncés dans les orientations générales pour la coopération entre la Commission et ces organismes;
- d) la Commission présente, tous les trois ans, un rapport au Parlement européen et au Conseil, dans le cadre du rapport visé à l'article 19, paragraphe 2, sur ses programmes pour établir les exigences et les mandats pour la normalisation prévus aux points a) et b). Ce rapport comprendra, notamment, une analyse des décisions prises en ce qui concerne les exigences et les mandats pour la normalisation visés aux points a) et b) et les normes visées au point c). Il comprendra également une information sur les produits pour lesquels la Commission a l'intention d'établir les exigences et les mandats en question, les risques à prendre en considération en ce qui concerne les produits et les résultats de tous les travaux préparatoires entrepris dans ce domaine.

2. La Commission publie au Journal officiel des Communautés européennes les références des normes européennes ainsi adoptées et élaborées conformément aux exigences visées au paragraphe 1.

Si une norme adoptée par les organismes européens de normalisation avant l'entrée en vigueur de la présente directive assure le respect de l'obligation générale de sécurité, la Commission décide de publier ses références au Journal officiel des Communautés européennes.

Si une norme n'assure pas le respect de l'obligation générale de sécurité, la Commission retire la référence de la norme, en tout ou partie, des publications. Dans les cas visés aux deuxième et troisième alinéas, la Commission, à son initiative ou à la demande d'un État membre, décide, conformément à la procédure visée à l'article 15, paragraphe 2, de l'adéquation de la norme considérée à

l'obligation générale de sécurité. Elle décide de la publication ou du retrait après avoir consulté le comité établi par l'article 5 de la directive 98/34/CE. La Commission informe les États membres de sa décision.

CHAPITRE III

Autres obligations des producteurs et obligations des distributeurs

Article 5

1. Dans les limites de leurs activités respectives, les producteurs fournissent au consommateur les informations utiles qui lui permettent d'évaluer les risques inhérents à un produit pendant sa durée d'utilisation normale ou raisonnablement prévisible, lorsque ceux-ci ne sont pas immédiatement perceptibles sans un avertissement adéquat, et de s'en prémunir.

La présence d'un tel avertissement ne dispense pas du respect des autres obligations prévues par la présente directive.

Dans les limites de leurs activités respectives, les producteurs adoptent des mesures proportionnées aux caractéristiques des produits qu'ils fournissent, qui leur permettent:

- a) d'être informés des risques que ces produits pourraient présenter;
- b) de pouvoir engager les actions opportunes y compris, si nécessaire pour éviter ces risques, le retrait du marché, la mise en garde adéquate et efficace des consommateurs, le rappel auprès des consommateurs.

Les mesures visées au troisième alinéa comprennent, par exemple:

- a) l'indication, par le biais du produit ou de son emballage, de l'identité et des coordonnées du producteur ainsi que la référence du produit ou, le cas échéant, du lot de produits auquel il appartient, sauf dans les cas où l'omission de cette indication est justifiée, et
- b) dans tous les cas où cela est approprié, la réalisation d'essais par sondage sur les produits commercialisés, l'examen des réclamations et, le cas échéant, la tenue d'un registre de réclamations ainsi que l'information des distributeurs par le producteur sur le suivi de ces produits.

Les actions, visées au troisième alinéa, point b), sont engagées sur une base volontaire ou à la requête des autorités compétentes conformément à l'article 8, paragraphe 1, point f). Le rappel intervient en dernier recours, lorsque d'autres actions ne suffiraient pas à prévenir les risques encourus, dans les cas où les producteurs l'estiment nécessaire ou s'ils y sont tenus à la suite d'une mesure prise par l'autorité compétente. Il peut être mis en oeuvre dans le cadre des codes de bonne conduite en la matière dans l'État membre concerné, quand ils existent.

2. Les distributeurs sont tenus d'agir diligemment pour contribuer au respect des obligations de sécurité applicables, en particulier en ne fournissant pas de produits dont ils savent ou auraient dû estimer, sur la base des informations en leur possession et en tant que professionnels, qu'ils ne satisfont pas à ces obligations. En outre, dans les limites de leurs activités respectives, ils participent au suivi de la sécurité des produits mis sur le marché, en particulier par la transmission des informations concernant les risques des produits, par la tenue et la fourniture des documents nécessaires pour tracer l'origine des produits, ainsi que par la collaboration aux actions engagées par les producteurs et les autorités compétentes pour éviter les risques. Dans les limites de leurs activités respectives, ils prennent les mesures qui leur permettent une collaboration efficace.

3. Lorsque les producteurs et les distributeurs savent ou doivent savoir, sur la base des informations en leur possession et en tant que professionnels, qu'un produit qu'ils ont mis sur le marché présente pour le consommateur des risques incompatibles avec l'obligation générale de sécurité, ils en informent immédiatement les autorités compétentes des États membres dans les conditions fixées à l'annexe I, en précisant notamment les actions engagées afin de prévenir les risques pour les consommateurs.

La Commission adapte, selon la procédure prévue à l'article 15, paragraphe 3, les prescriptions particulières, figurant à l'annexe I, relatives à cette obligation d'information.

4. Les producteurs et les distributeurs, dans les limites de leurs activités respectives, collaborent avec les autorités compétentes, à la requête de ces dernières, pour les actions engagées afin d'éviter les risques que présentent des produits qu'ils fournissent ou ont fournis. Les procédures que doit suivre une telle collaboration, y compris les procédures de dialogue avec les producteurs et distributeurs concernés sur des questions liées à la sécurité des produits, sont établies par les autorités compétentes.

CHAPITRE IV

Obligations spécifiques et pouvoirs des États membres

Article 6

1. Les États membres veillent à ce que les producteurs et les distributeurs respectent les obligations qui leur incombent en application de la présente directive de manière à ce que les produits mis sur le marché soient sûrs.
2. Les États membres instituent ou nomment les autorités compétentes pour contrôler la conformité des produits à l'obligation générale de sécurité en veillant à ce que ces autorités possèdent et exercent les pouvoirs nécessaires pour prendre les mesures appropriées qui leur incombent en application de la présente directive.
3. Les États membres définissent les missions, les pouvoirs, l'organisation et les modalités de coopération des autorités compétentes. Ils en tiennent informée la Commission, qui transmet l'information aux autres États membres.

Article 7

Les États membres fixent les règles concernant les sanctions applicables aux infractions aux dispositions nationales adoptées en application de la présente directive et prennent toutes les mesures nécessaires pour veiller à leur application. Les sanctions prévues sont efficaces, proportionnées et dissuasives. Les États membres notifient ces dispositions à la Commission au plus tard le 15 janvier 2004 et l'informent également, sans retard, de toute modification éventuelle.

Article 8

1. Aux fins de la présente directive, en particulier de son article 6, les autorités compétentes des États membres disposent du pouvoir de prendre, entre autres, les mesures figurant au point a) et aux points b) à f) ci-dessous, le cas échéant:
 - a) pour tout produit:
 - i) d'organiser, même après sa mise sur le marché comme sûr, des vérifications appropriées de ses caractéristiques de sécurité, sur une échelle suffisante, jusqu'au dernier stade de l'utilisation ou de la consommation;
 - ii) de réclamer toutes les informations nécessaires aux parties concernées;
 - iii) de prélever des échantillons de produits pour les soumettre à des analyses relatives à la sécurité;
 - b) pour tout produit susceptible de présenter des risques dans certaines conditions:
 - i) d'exiger qu'il soit pourvu des avertissements adéquats, rédigés de façon claire et facilement compréhensible, concernant les risques qu'il peut présenter, dans les langues officielles de l'État membre dans lequel il est commercialisé;
 - ii) de soumettre sa mise sur le marché à des conditions préalables de manière à le rendre sûr;
 - c) pour tout produit susceptible de présenter des risques pour certaines personnes: d'ordonner qu'elles soient averties de ce risque en temps utile et sous une forme appropriée, y compris par la publication d'avertissements spéciaux;
 - d) pour tout produit susceptible d'être dangereux: d'interdire temporairement, pendant la période nécessaire aux différents contrôles,

vérifications ou évaluations de la sécurité, de le fournir, de proposer de le fournir, ou de l'exposer;

e) pour tout produit dangereux:

d'interdire sa mise sur le marché et d'établir les mesures d'accompagnement nécessaires pour veiller au respect de l'interdiction;

f) pour tout produit dangereux déjà sur le marché:

i) d'ordonner ou d'organiser son retrait effectif et immédiat, et la mise en garde des consommateurs vis-à-vis des risques qu'il présente;

ii) d'ordonner ou de coordonner ou, le cas échéant, d'organiser avec les producteurs et les distributeurs son rappel auprès des consommateurs et sa destruction dans des conditions adéquates.

2. Lorsque les autorités compétentes des États membres prennent des mesures telles que celles prévues au paragraphe 1, en particulier celles visées aux points d) à f), elles agissent dans le respect du traité, et notamment de ses articles 28 et 30, de sorte à mettre ces mesures en oeuvre de manière proportionnelle à la gravité du risque, et en prenant dûment en compte le principe de précaution.

Dans le cadre de ces mesures, elles encouragent et favorisent l'action volontaire des producteurs et des distributeurs, conformément aux obligations qui leur incombent en vertu de la présente directive, en particulier de son chapitre III, y compris, le cas échéant, par le développement de codes de bonne conduite.

Si cela est nécessaire, elles organisent ou ordonnent les mesures prévues au paragraphe 1, point f), dans le cas où l'action engagée par les producteurs et les distributeurs au titre de leurs obligations n'est pas satisfaisante ou est insuffisante. Le rappel intervient en dernier recours. Il peut être mis en oeuvre dans le cadre des codes de bonne conduite en la matière dans l'État membre concerné, quand ils existent.

3. En particulier, les autorités compétentes disposent du pouvoir d'engager les actions nécessaires pour appliquer avec la rapidité requise des mesures appropriées, telles que celles visées au paragraphe 1, points b) à f), dans le cas où des produits présentent un risque grave. Ces circonstances sont déterminées et jugées, au cas par cas, selon leurs caractéristiques intrinsèques, par les États membres, en tenant compte des lignes directrices visées à l'annexe II, point 8.

4. Les mesures à prendre par les autorités compétentes en vertu du présent article s'adressent, selon le cas:

a) au producteur;

b) dans les limites de leurs activités respectives, aux distributeurs, notamment au responsable de la première distribution sur le marché national;

c) à toute autre personne, lorsque ceci s'avère nécessaire, en vue de la collaboration aux actions engagées pour éviter des risques découlant d'un produit.

Article 9

1. Pour assurer une surveillance efficace du marché, visant à garantir un niveau élevé de protection de la santé et de la sécurité des consommateurs, ce qui implique une coopération entre leurs autorités compétentes, les États membres veillent à la mise en place d'approches comportant des moyens et des mesures appropriés, qui peuvent notamment inclure:

a) l'établissement, l'actualisation périodique et la mise en oeuvre de programmes de surveillance sectoriels par catégories de produits ou de risques ainsi que le suivi des activités de surveillance, des observations et des résultats;

b) le suivi et l'actualisation des connaissances scientifiques et techniques relatives à la sécurité des produits;

c) l'examen et les évaluations périodiques du fonctionnement des activités de contrôle et de leur efficacité et, si nécessaire, la révision de l'approche et de l'organisation de la surveillance mises en place.

2. Les États membres veillent à ce que les consommateurs et les autres parties

intéressées aient la possibilité de présenter des réclamations aux autorités compétentes pour ce qui concerne la sécurité des produits et les activités de surveillance et de contrôle et à ce que ces réclamations fassent l'objet d'un suivi approprié. Ils informent activement les consommateurs et les autres parties intéressées des procédures établies à cette fin.

Article 10

1. La Commission favorise le fonctionnement en réseau européen des autorités des États membres compétentes en matière de sécurité des produits, notamment sous la forme de la coopération administrative, et elle y participe.

2. Ce fonctionnement en réseau se développe de façon coordonnée avec les autres procédures communautaires existantes, notamment le RAPEX. Il a pour objectif, en particulier, de faciliter:

- a) l'échange d'informations sur l'évaluation des risques, les produits dangereux, les méthodes d'essai et les résultats, les développements scientifiques récents ainsi que sur d'autres aspects à prendre en considération pour les activités de contrôle;
- b) l'établissement et l'exécution de projets communs de surveillance et d'essai;
- c) l'échange d'expertise et de meilleures pratiques et la collaboration à des activités de formation;
- d) l'amélioration de la collaboration au niveau communautaire en matière de traçage, de retrait et de rappel de produits dangereux.

CHAPITRE V

Échanges d'informations et situations d'intervention rapide

Article 11

1. Lorsqu'un État membre prend des mesures qui restreignent la mise de produits sur le marché - ou imposent leur retrait ou leur rappel - telles que celles prévues à l'article 8, paragraphe 1, points b) à f), il notifie ces mesures à la Commission, pour autant qu'une notification ne soit pas prescrite par l'article 12 ou par une législation communautaire spécifique, en précisant les raisons pour lesquelles il les a adoptées. Il informe également la Commission de la modification ou de la levée de toute mesure de ce type.

Si l'État membre de notification considère que les effets du risque ne dépassent pas ou ne peuvent pas dépasser son territoire, il procède à la notification des mesures visées au paragraphe 1 pour autant qu'elles comportent des informations susceptibles de présenter un intérêt du point de vue de la sécurité des produits pour les États membres, notamment si elles répondent à un risque nouveau, non encore signalé dans d'autres notifications.

La Commission, conformément à la procédure prévue à l'article 15, paragraphe 3, établit, en veillant à garantir l'efficacité et le bon fonctionnement du système, les lignes directrices visées à l'annexe II, point 8. Celles-ci proposent le contenu et le formulaire type des notifications prévues dans le présent article et proposent, notamment, des critères précis pour déterminer les conditions pour lesquelles la notification est pertinente au regard du deuxième alinéa.

2. La Commission transmet la notification aux autres États membres, à moins qu'elle ne conclue, après examen sur la base des informations contenues dans la notification, que la mesure n'est pas conforme au droit communautaire. Dans ce cas, elle informe immédiatement l'État membre à l'origine de l'action.

Article 12

1. Lorsqu'un État membre adopte ou décide d'adopter, de recommander ou de convenir avec les producteurs et les distributeurs, sur une base volontaire ou obligatoire, des mesures ou actions visant à empêcher, à limiter ou à soumettre à des conditions particulières la commercialisation ou l'utilisation éventuelle, sur son propre territoire, de produits en raison d'un risque grave, il le notifie

immédiatement à la Commission par le RAPEX. Il informe immédiatement la Commission de la modification ou de la levée de toute mesure et action en question.

Si l'État membre de notification considère que les effets du risque ne dépassent pas ou ne peuvent pas dépasser son territoire, il procède selon les modalités définies à l'article 11, en tenant compte des critères pertinents proposés dans les lignes directrices visées à l'annexe II, point 8.

Sans préjudice du premier alinéa, les États membres, avant d'avoir décidé de prendre de telles mesures ou d'engager de telles actions, peuvent communiquer à la Commission les informations dont ils disposent au sujet de l'existence d'un risque grave.

Dans le cas d'un risque grave, ils communiquent à la Commission les actions volontaires, prévues à l'article 5 de la présente directive, engagées par les producteurs et les distributeurs.

2. À la réception de ces notifications, la Commission en vérifie la conformité au présent article et aux prescriptions applicables au fonctionnement du RAPEX et les transmet aux autres États membres qui, à leur tour, communiquent immédiatement à la Commission les mesures prises.

3. Les procédures détaillées concernant le RAPEX figurent à l'annexe II. La Commission les adapte suivant la procédure visée à l'article 15, paragraphe 3.

4. L'accès au RAPEX est ouvert aux pays candidats, à des pays tiers ou à des organisations internationales, dans le cadre d'accords entre la Communauté et ces pays ou organisations internationales, selon des modalités définies dans ces accords. Ces derniers sont fondés sur la réciprocité et incluent des dispositions de confidentialité correspondant à celles qui sont applicables dans la Communauté.

Article 13

1. Si la Commission a connaissance d'un risque grave, découlant de certains produits, pour la santé et la sécurité des consommateurs dans divers États membres, elle peut, après avoir consulté les États membres et, si des questions scientifiques qui relèvent du domaine de compétence d'un comité scientifique communautaire se posent, le comité scientifique compétent pour le risque concerné, arrêter, à la lumière des résultats de ces consultations, une décision, conformément à la procédure prévue à l'article 15, paragraphe 2, qui impose aux États membres l'obligation de prendre des mesures parmi celles visées à l'article 8, paragraphe 1, points b) à f), si à la fois:

a) il résulte des consultations préalables avec les États membres qu'il existe une divergence avérée entre les États membres en ce qui concerne l'approche adoptée ou à adopter pour traiter le risque en question, et

b) le risque ne peut pas être traité, compte tenu de la nature du problème de sécurité posé par le produit et d'une manière compatible avec le degré d'urgence du cas, dans le cadre d'autres procédures prévues par les réglementations communautaires spécifiques applicables aux produits concernés, et

c) le risque ne peut être éliminé efficacement que par l'adoption de mesures appropriées applicables au niveau communautaire afin d'assurer un niveau uniforme et élevé de protection de la santé et de la sécurité des consommateurs et le bon fonctionnement du marché intérieur.

2. Les décisions visées au paragraphe 1 ont une validité qui ne dépasse pas un an et peuvent être confirmées, selon la même procédure, pour des périodes supplémentaires dont chacune ne dépasse pas un an.

Cependant, la validité des décisions concernant des produits ou des lots de produits spécifiques, désignés individuellement, n'est pas limitée dans le temps.

3. L'exportation à partir de la Communauté de produits dangereux qui ont fait l'objet d'une décision visée au paragraphe 1 est interdite, à moins que la décision ne le prévoie autrement.

4. Les États membres prennent toutes les mesures nécessaires pour mettre en oeuvre les décisions visées au paragraphe 1 dans un délai inférieur à vingt jours, à moins que ces décisions ne prévoient un délai différent.
5. Les autorités compétentes chargées d'appliquer les mesures visées au paragraphe 1 donnent aux parties concernées, dans un délai d'un mois, la possibilité d'exprimer leur point de vue et en informent la Commission.

CHAPITRE VI

Procédures de comité

Article 14

1. Les mesures nécessaires pour la mise en oeuvre de la présente directive concernant les matières énumérées ci-après sont arrêtées en conformité avec la procédure de réglementation prévue à l'article 15, paragraphe 2:
 - a) les mesures visées à l'article 4 concernant des normes adoptées par les organismes européens de normalisation;
 - b) les décisions visées à l'article 13 qui imposent aux États membres l'obligation de prendre des mesures visées à l'article 8, paragraphe 1, points b) à f).
2. Les mesures nécessaires pour la mise en oeuvre de la présente directive concernant toutes les autres matières sont arrêtées en conformité avec la procédure consultative prévue à l'article 15, paragraphe 3.

Article 15

1. La Commission est assistée par un comité.
2. Dans le cas où il est fait référence au présent paragraphe, les articles 5 et 7 de la décision 1999/468/CE s'appliquent dans le respect des dispositions de l'article 8 de celle-ci.
La période prévue à l'article 5, paragraphe 6, de la décision 1999/468/CE est fixée à quinze jours.
3. Dans le cas où il est fait référence au présent paragraphe, les articles 3 et 7 de la décision 1999/468/CE s'appliquent dans le respect des dispositions de l'article 8 de celle-ci.
4. Le comité adopte son règlement intérieur.

CHAPITRE VII

Dispositions finales

Article 16

1. Les informations dont disposent les autorités des États membres ou la Commission, ayant trait aux risques que présentent des produits pour la santé et la sécurité des consommateurs, sont, en général, à la disposition du public, conformément aux exigences de transparence, sans préjudice des restrictions nécessaires aux activités de contrôle et d'enquête. En particulier, le public aura accès aux informations sur l'identification des produits, sur la nature du risque et sur les mesures prises.
Toutefois, les États membres et la Commission prennent les mesures nécessaires pour que leurs fonctionnaires et agents soient tenus de ne pas divulguer les informations recueillies pour l'application de la présente directive qui, de par leur nature, sont couvertes par le secret professionnel dans des cas dûment justifiés, sauf les informations concernant les caractéristiques de sécurité des produits dont la divulgation s'impose si les circonstances l'exigent afin de protéger la santé et la sécurité des consommateurs.
2. La protection du secret professionnel n'empêche pas la diffusion auprès des autorités compétentes d'informations utiles pour assurer l'efficacité des activités de contrôle et de surveillance du marché. Les autorités qui reçoivent des informations couvertes par le secret professionnel veillent à sa protection.

Article 17

La présente directive est sans préjudice de l'application de la directive 85/374/CEE.

Article 18

1. Toute décision adoptée en vertu de la présente directive et restreignant la mise sur le marché d'un produit, ou imposant son retrait ou son rappel, doit être motivée d'une manière adéquate. Elle est notifiée dès que possible à la partie concernée et indique les voies de recours prévues par les dispositions en vigueur dans l'État membre en cause et les délais dans lesquels les recours doivent être présentés. Dans la mesure du possible, les parties concernées ont la possibilité de soumettre leur point de vue avant l'adoption de la mesure. Si une consultation n'a pas eu lieu préalablement, en raison de l'urgence des mesures à prendre, elle doit être effectuée en temps opportun après la mise en application de la mesure. Les mesures imposant le retrait d'un produit ou son rappel prennent en considération le souci d'inciter les distributeurs, les utilisateurs et les consommateurs à contribuer à la mise en oeuvre de ces mesures.
2. Les États membres veillent à ce que toute mesure prise par les autorités compétentes et qui restreint la mise sur le marché d'un produit ou en impose le retrait ou le rappel puisse faire l'objet d'un recours devant les juridictions compétentes.
3. Toute décision adoptée en vertu de la présente directive et restreignant la mise sur le marché d'un produit ou imposant son retrait ou son rappel ne préjuge à aucun égard l'appréciation, sous l'angle des dispositions du droit pénal national applicable en l'espèce, de la responsabilité de la partie à laquelle elle est adressée.

Article 19

1. La Commission peut saisir le comité visé à l'article 15 de toute question relative à la mise en application de la présente directive, en particulier des questions concernant les activités de contrôle et de surveillance du marché.
 2. Tous les trois ans, à compter du 15 janvier 2004, la Commission soumet au Parlement européen et au Conseil un rapport sur l'application de la présente directive.
- Le rapport contient en particulier des informations sur la sécurité des produits de consommation, notamment sur l'amélioration de la traçabilité des produits, le fonctionnement de la surveillance du marché, le travail de normalisation, le fonctionnement du RAPEX et les mesures communautaires prises sur la base de l'article 13. À cette fin, la Commission procède aux évaluations utiles, en particulier des approches, des systèmes et des pratiques mis en place dans les États membres, compte tenu des prescriptions de la présente directive et des autres dispositions de la législation communautaire relatives à la sécurité des produits. Les États membres apportent à la Commission toute l'assistance et toutes les informations nécessaires pour réaliser les évaluations et préparer les rapports.

Article 20

La Commission identifie les besoins, les possibilités et les priorités d'action communautaire en matière de sécurité des services et présente au Parlement européen et au Conseil, avant le 1er janvier 2003, un rapport, accompagné, le cas échéant, de propositions en la matière.

Article 21

1. Les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive avec effet le 15 janvier 2004. Ils en informent immédiatement la Commission.

Lorsque les États membres adoptent ces dispositions, celles-ci contiennent une référence à la présente directive ou sont accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. Les modalités de cette référence sont arrêtées par les États membres.

2. Les États membres communiquent à la Commission le texte des dispositions de droit interne qu'ils adoptent dans le domaine régi par la présente directive.

Article 22

La directive 92/59/CEE est abrogée le 15 janvier 2004, sans préjudice des obligations des États membres concernant le délai de transposition et de mise en application de ladite directive indiqué à l'annexe III.

Les références à la directive 92/59/CEE sont interprétées en tant que références à la présente directive et sont lues conformément au tableau de correspondance figurant à l'annexe IV.

Article 23

La présente directive entre en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel des Communautés européennes.

Article 24

Les États membres sont destinataires de la présente directive.

Fait à Bruxelles, le 3 décembre 2001.

Par le Parlement européen

La présidente

N. Fontaine

Par le Conseil

Le président

F. Vandenbroucke

(1) JO C 337 E du 28.11.2000, p. 109 et

JO C 154 E du 29.5.2001, p. 265.

(2) JO C 367 du 20.12.2000, p. 34.

(3) Avis du Parlement européen du 15 novembre 2000 (JO C 223 du 8.8.2001, p. 154), position commune du Conseil du 12 février 2001 (JO C 93 du 23.3.2001, p. 24) et décision du Parlement européen du 16 mai 2001 (non encore parue au Journal officiel). Décision du Parlement européen du 4 octobre 2001 et décision du Conseil du 27 septembre 2001.

(4) JO L 228 du 11.8.1992, p. 24.

(5) JO L 184 du 17.7.1999, p. 23.

(6) JO L 210 du 7.8.1985, p. 29. Directive modifiée par la directive 1999/34/CE du Parlement européen et du Conseil (JO L 141 du 4.6.1999, p. 20).

(7) JO L 204 du 21.7.1998, p. 37. Directive modifiée par la directive 98/48/CE (JO L 217 du 5.8.1998, p. 18).

ANNEXE I

OBLIGATIONS CONCERNANT LES INFORMATIONS SUR LES PRODUITS NON CONFORMES À L'OBLIGATION GÉNÉRALE DE SÉCURITÉ QUE LES PRODUCTEURS ET DISTRIBUTEURS SONT TENUS DE COMMUNIQUER AUX AUTORITÉS COMPÉTENTES

1. Les informations prévues à l'article 5, paragraphe 3, ou, le cas échéant, par des prescriptions spécifiques de la réglementation communautaire relative au produit considéré, sont communiquées aux autorités compétentes désignées à cette fin dans les États membres où les produits en question sont ou ont été mis sur le marché ou fournis d'une autre manière aux consommateurs.
2. La Commission, assistée par le comité visé à l'article 15, définit le contenu et établit le formulaire type des notifications prévues dans la présente annexe en veillant à garantir l'efficacité et le bon fonctionnement du système. En particulier, elle propose, éventuellement sous forme de guide, des critères simples et clairs pour déterminer les conditions particulières, notamment celles ayant trait à des produits ou à des circonstances isolés, pour lesquelles la notification n'est pas pertinente au regard de la présente annexe.
3. Dans le cas de risques graves, ces informations comprennent au minimum:
 - a) les renseignements permettant une identification précise du produit ou du lot de produits en question;
 - b) une description complète du risque que présentent les produits concernés;
 - c) toutes les informations disponibles, utiles pour tracer le produit;
 - d) une description de l'action engagée afin de prévenir les risques pour les consommateurs.

ANNEXE II

PROCÉDURES POUR L'APPLICATION DU RAPEX ET DES LIGNES DIRECTRICES POUR LES NOTIFICATIONS

1. Le RAPEX couvre les produits, tels que définis à l'article 2, point a), qui présentent un risque grave pour la santé et la sécurité des consommateurs. Les produits pharmaceutiques, qui relèvent des directives 75/319/CEE(1) et 81/851/CEE(2), sont exclus du champ d'application du RAPEX.
 2. Le RAPEX vise essentiellement à réaliser un échange d'informations rapide en présence d'un risque grave. Les lignes directrices visées au point 8 définissent des critères précis pour mettre en évidence les risques graves.
 3. Les États membres de notification au titre de l'article 12 donnent toutes les informations disponibles. En particulier, la notification contient les informations mentionnées dans les lignes directrices visées au point 8, et au minimum:
 - a) les informations permettant d'identifier le produit;
 - b) une description du risque encouru, comprenant une synthèse des résultats de tout essai ou de toute analyse et de ses conclusions permettant d'évaluer l'importance du risque;
 - c) la nature et la durée des mesures prises ou des actions engagées, ou des mesures ou des actions décidées, le cas échéant;
 - d) des informations sur les chaînes de commercialisation et sur la distribution du produit, en particulier sur les pays destinataires.
 Ces informations doivent être transmises au moyen du formulaire type de notification prévu à cet effet et selon les modalités précisées dans les lignes directrices visées au point 8.
- Lorsque la mesure notifiée conformément aux articles 11 ou 12 vise à limiter la commercialisation ou l'utilisation d'une substance ou d'une préparation chimique, les États membres fournissent dans les meilleurs délais, soit une synthèse, soit les références des données utiles concernant la substance ou la préparation considérée et les produits de remplacement connus et disponibles, lorsque de telles informations sont disponibles. Ils communiquent aussi les effets attendus de la mesure sur la santé et la sécurité des consommateurs ainsi que l'évaluation du risque effectuée conformément aux principes généraux de l'évaluation des risques des substances chimiques visés à l'article 10, paragraphe 4, du règlement (CEE) n°

793/93(3) dans le cas d'une substance existante, ou à l'article 3, paragraphe 2, de la directive 67/548/CEE(4) dans le cas d'une substance nouvelle. Les lignes directrices visées au point 8 définissent les détails et les procédures concernant les informations requises à cet égard.

4. Lorsqu'un État membre a informé la Commission d'un risque grave, conformément à l'article 12, paragraphe 1, troisième alinéa, avant de décider d'adopter des mesures, il doit indiquer à la Commission, dans un délai de quarante-cinq jours, s'il confirme ou modifie ces informations.

5. La Commission vérifie, dans les plus brefs délais possibles, la conformité aux dispositions de la directive des informations reçues dans le cadre du RAPEX et, lorsqu'elle le juge nécessaire et de manière à évaluer la sécurité du produit, elle peut procéder à une enquête de sa propre initiative. Au cas où une telle enquête est entreprise, les États membres doivent fournir à la Commission les informations demandées dans toute la mesure du possible.

6. Lorsqu'ils reçoivent une notification au titre de l'article 12, les États membres sont tenus d'informer la Commission, au plus tard dans le délai fixé par les lignes directrices visées au point 8, des éléments suivants:

- a) si le produit a été commercialisé sur leur territoire;
- b) quelles mesures concernant le produit en question ils adoptent éventuellement au vu de leur propre situation, en communiquant les motifs, dont notamment l'appréciation différente du risque ou toute autre circonstance particulière qui justifie leur décision, en particulier l'absence de mesure ou de suivi;
- c) toute information complémentaire pertinente qu'ils ont obtenue sur le risque concerné, y compris les résultats des essais ou des analyses.

Les lignes directrices visées au point 8 proposent des critères précis de notification des mesures dont la portée est limitée au territoire national et la façon de traiter les notifications concernant des risques dont l'État membre estime qu'ils ne dépassent pas son territoire.

7. Les États membres informent sans délai la Commission de toute modification ou de la levée de la/des mesure(s) ou action(s) en question.

8. La Commission établit et met à jour régulièrement, conformément à la procédure prévue à l'article 15, paragraphe 3, des lignes directrices concernant la gestion du RAPEX par la Commission et les États membres.

9. La Commission peut informer les points de contact nationaux à propos des produits qui présentent des risques graves, importés dans la Communauté et dans l'Espace économique européen ou exportés à partir de ceux-ci.

10. La responsabilité des informations fournies incombe à l'État membre de notification.

11. La Commission veille au bon fonctionnement du système, procédant notamment à une classification et indexation des notifications selon le degré d'urgence. Les modalités seront fixées par les lignes directrices visées au point 8.

(1) JO L 147 du 9.6.1975, p. 13. Directive modifiée en dernier lieu par la directive 2000/38/CE de la Commission (JO L 139 du 10.6.2000, p. 28).

(2) JO L 317 du 6.11.1981, p. 1. Directive modifiée en dernier lieu par la directive 2000/37/CE de la Commission (JO L 139 du 10.6.2000, p. 25).

(3) JO L 84 du 5.4.1993, p. 1.

(4) JO 196 du 16.8.1967, p. 1/67. Directive modifiée en dernier lieu par la directive 2000/33/CE de la Commission (JO L 136 du 8.6.2000, p. 90).

ANNEXE III

DÉLAI DE TRANSPOSITION ET DE MISE EN APPLICATION DE LA DIRECTIVE ABROGÉE
(VISÉ À L'ARTICLE 22, PREMIER ALINÉA)

<u>Directive</u>	<u>Délai de transposition</u>	<u>Délai de mise en application</u>
Directive 92/59/CEE	29 juin 1994	29 juin 1994

ANNEXE IV

TABEAU DE CORRESPONDANCE
(VISÉ À L'ARTICLE 22, DEUXIÈME ALINÉA)

Présente directive	Directive 92/59/CEE
Article 1 ^{er}	Article 1 ^{er}
Article 2	Article 2
Article 3	Article 4
Article 4	—
Article 5	Article 3
Article 6	Article 5
Article 7	Article 5, paragraphe 2
Article 8	Article 6
Article 9	—
Article 10	—
Article 11	Article 7
Article 12	Article 8
Article 13	Article 9
Articles 14 et 15	Article 10
Article 16	Article 12
Article 17	Article 13
Article 18	Article 14
Article 19	Article 15
Article 20	—
Article 21	Article 17
Article 22	Article 18
Article 23	Article 19
Annexe I	—
Annexe II	Annexe
Annexe III	—
Annexe IV	—